

- severdig** adj. αξιοθέατος [aksioθeatɔs]
- severdighet** m. αξιοθέατο, το [tɔ aksioθeatɔ] / **en av de største severdighetene i Aten** ένα από τα πιο σημαντικά αξιοθέατα της Αθήνας [ena apɔ ta pjo simandika aksioθeata tis aθinas]
- sevje** f.m. (saft, fruktsaft) ζουμί, το [tɔ zumi] # χυμός, ο [ɔ çimɔs] # (saft i tre, sevje, overf. livskraft) ικμάδα, η [i ikmaða] / **sevja stiger i trærne** οι χυμοί των δέντρων ανεβαίνουν [i çimi ton ðendron anevɛnun]
- sex** m. σεξ, το [tɔ seks] # (erotikk) σαρκικός έρωτας, ο [sarkikɔs ɛrotas] / **en lidenskapelig historie om vold og sex** μια καυτή ιστορία βίας και σεξ [mja kafti istoria vɪas ke seks] / **ha sex** σμίγω [smiçɔ] : **ha sex med** (vulg. pule, knulle) γαμώ [gamɔ] : **ha sex med noen** (stå i med, gå til sengs med/ligge med noen) κάνω έρωτας με κάποιον [kanɔ ɛrotaz me kapjon] # τα έχω/το κάνω με κάποιον [ta ɛχɔ/tɔ kanɔ me kapjon] / **han er besatt av sex** (han er sexfiksert) έχει μονομανία με το σεξ [çi monɔmanja me tɔ seks] / **hun er lysten på sex** (hun er lett på tråden) είναι ευκολή στο σεξ [ine efkɔli stɔ seks]
- sex-** (seksual-, seksuell, kjønns-, kjønnslig) γενετήσιος [jenetisios]
- sex appeal** m. (dametekke, erotisk/seksuell tiltrekningskraft) σεξουαλική έλξη, η [i seksualiki ɛlksi] # (sanselig tiltrekning) αισθησιακή ελκυστικότητα, η [i esθisiaki ɛlkistikɔtita] # (dagl.) σεξαπήλ, το [tɔ seksapil] # σεξαπιλίκι, το [tɔ seksapiliki] / **hun har sex appeal** (hun er veldig sexy) έχει πολύ σεξαπήλ [çi poli seksapil]
- sexliv** n. (kjønnsliv, kjærlighetsliv) ερωτική ζωή, η [i erotiki zɔi]
- sexolog** m. (sex-spesialist) σεξολόγος, ο [ɔ seksɔlɔçɔs]
- sexologi** m. (seksualvitenskap) σεξολογία, η [i seksɔlɔjia]
- sexorgie** m. (erotisk utskelse) σεξουαλική ακολασία, η [i seksualiki akolasia]
- sexy** adj. (seksual-) σεκσουαλικός [seksualikɔs] # σέξυ [sɛksi] / **sexy kvinne** σεκσουαλική, η [i seksualiki]
- sfinks** m. σφίγγα, η [i sfɪŋga]
- s-formet** adj. σιγμοειδής [sigmoiðis]
- sfærisk** adj. (kule-, kulerund) σφαιρικός [sfɛrikɔs]
- Shakespeare** (eng. forfatter) Σαίξπηρ [sɛkspir]
- Shakespeare-tilbedelse** (humoristisk) λατρεία του Σαίξπηρ, η [i latria tu sɛkspir] # σαιξπηρολατρία, η [i sɛkspirɔlatria]
- shampoo** m. (sjampo) σαμπουάν, το [tɔ sambuan]
- Shanghai** geo. Σαγκάη, η [i sançai]
- shantung** m. (kinesisk silkestoff) σαντούγκα, η [i sanduça]
- sheriff** m. σερίφης, ο [ɔ serifis]
- sherry** m. τσέρρυ, το [tɔ tsɛri] # σέρυ, το [tɔ sɛri] # τσέρι, το [tɔ tsɛri]
- sherry brandy** m. τσέρρυ/τσέρι μπράντυ, το [tɔ tsɛri brandi]
- shilling** m. σελίνι, το [tɔ selini]
- shintoisme** m. (jap. religion) σιντοϊσμός, ο [ɔ sindɔizmɔs]
- shippingkontor** n. ναυτικό γραφείο, το [tɔ naftikɔ çrafio]
- shoppingsenter** n. (kjøpesenter, butikkstrøk) εμπορικό κέντρο, το [tɔ embɔrikɔ kɛndrɔ]
- shoppingstrøk** n. (handlestrøk, handleområde) εμπορικό τμήμα, το [tɔ embɔrikɔ tmima] /

byens shoppingstrøk το εμπορικό τμήμα της πόλης [tɔ embɔrikɔ tm̩ma tis pɔlis] :
shoppingstrøket i en by ο εμπορικός τομέας μιας πόλης [ɔ embɔrikɔs tɔm̩az mjas pɔlis]

shorts m. σορτς, το [tɔ sɔrts] # (kortbukse) κοντό παντελόνι, το [tɔ kɔndɔ pandelɔni]

shovel m. φτυάριο, το [tɔ ftiarɔ]

show n. σόου, το [tɔ sɔu] # (parade, oppvisning) επίδειξη, η [i epidiksi] # (show, oppvisning) θέαμα, το [tɔ θɛama] / **har du sett noe bra show i det siste?** είδες κανένα καλό θέαμα τελευταία; [iðes kanɛna kalɔ θɛama tɛlɛftɛa]

showbusiness m. (underholdningsbransjen, underholdningsindustrien) επιχειρήσεις (δημοσίων) θεαμάτων, οι [i epixirisiz (ðimɔsɔn) θɛamatɔn]

showe v. (lage moro, skape seg, vise seg, briljere) επιδεικνύω [epidikniɔ] / **de liker å showe** τους αρέσει η επίδειξη [tus arɛsi i epidiksi]

si m. (mus.) (ti, sjuende tone i durskalaen) σι, το [tɔ si]

si v. (ytre) λέγω [lɛɣɔ] # λέω [lɛɔ] # (bemerke) παρατηρώ [paratirɔ] # (påstå, sette ut et rykte om) διαδίδω [ðiaðiðɔ] # (ytre, ymte frampå om, nevne, komme med) εκστομίζω [ɛkstɔmizɔ] # (bestemme, fastsette, slå fast) ορίζω [ɔrixɔ] # (uttale, ytre) προφέρω [prɔfɛrɔ] / **avtalen vår/kontrakten sier at... η συμφωνία μας / το συμβόλαιο ορίζει ότι...** [i simfɔniɑ mas/tɔ simvɔlɛɔ ɔrixɔ ɔti] / **de sa/det ble sagt i/på radioen at...** το ραδιόφωνο είπε ότι... [tɔ radjɔfɔnɔ ipɛ ɔti] / **de er seine, sa mor årgyngsan, paratirise η μητέρα** [arjisan paratirise i mitɛra] / **det blir som vi har sagt!/som avtalt!** (vi holder fast ved det) **όπως είπαμε!** [ɔpɔs ipamɛ] / **det er ikke med å si (om den saken)** δεν μένει να πούμε τίποτα [ðɛn mɛni na pumɛ tɪpɔta] / **det er lettere sagt enn gjort** πιο εύκολα να το πεις παρά να το κάμεις [pjɔ ɛfkɔla na tɔ pis para na tɔ kamis] / **det er noe som sier meg at (jeg har en følelse av at)** κάτι μου λέει ότι [kati mu lɛi ɔti] : **det er noe inni meg som sier (meg) at...** (jeg kjenner på meg at...) κάτι μου λέει μέσα μου ότι... [kati mu lɛi mɛsa mu ɔti] / **det er unødvendig å si at...** (selvfølgelig/det er en selvfølge at...) **δε χρειάζεται να πούμε ότι...** [ðɛ xriɑzɛtɛ na pumɛ ɔti] / **det har noe/ikke noe å si (det har betydning/ingen betydning)** έχει κάποια/δεν έχει καμιά σημασία [ɛxi kɔpja/ðɛn ɛxi kamja simasiɑ] / **det jeg vil si/prøver å si, er dette** εκείνο που θέλω να πω είναι τούτο [ɛkino pu θɛlɔ na pɔ ine tuɔtɔ] / **det kan du godt si (det har du helt rett i)** πολύ σωστά τα λες [pɔli sɔstɑ ta lɛs] / **det kan man si!** (kanskje, javisst!) μάλλον [malɔn] : **det kan man (trygt) si!** λέει [lɛi] : **kjenner du han der?** - **ja, det kan man si, det er faren min!** τον ξέρεις αυτόν εκεί; - μάλλον, είναι ο πατέρας μου [tɔn ksɛris aftɔn ɛki - malɔn ine ɔ patɛraz mu] : - **kjenner du han?** - (om jeg kjenner han?) **ja, det kan man si!** - τον ξέρεις; - αν τον ξέρω λέει! [tɔn ksɛris - an dɔn ksɛrɔ lɛi] / **det sa han ikke (noe om)** δεν είπε [ðɛn ipɛ] / **det sier alt!** αυτό το λέει όλα! [aftɔ tɔ lɛi ɔla] / **det sier du, ja!** έτσι λες εσύ! [ɛtsi lɛs esɪ] # **έτσι σου είπαν!** [ɛtsi su ipanɛ] / **det sier en hel del ((og) det sier ikke så lite)** αυτό λέει πολλά [aftɔ lɛi pɔla] / **det sier meg ingenting** αυτό δε μου λέει τίποτα [aftɔ ðɛ mu lɛi tɪpɔta] : **diktene hans sier meg ingenting (jeg har ikke sansen for diktningen hans)** η ποίησή του δεν μου λέει τίποτα [i piisi tu ðɛn mu lɛi tɪpɔta] / **det sier seg selv** εννοείται [ɛnɔitɛ] # (det er en selvfølge, det trenger man ikke spørre om en gang) δε θέλει 'ρώτημα [ðɛ θɛli rɔtima] # (det er jo en selvfølge!) αυτό να λέγεται! [aftɔ na

[lɛjɛtɛ] / **det sier seg selv at...** (*det er selvløst at...*) είναι αυτονόητο ότι... [inɛ aftɔnɔtɔ ɔti] # **εννοείται** [ɛnɔitɛ] # (*det er overflødig å si at*) είναι περιττό να λεχθεί ότι... [inɛ peritɔ na lɛΧθi ɔti] # **δε θέλει συζήτηση ότι** [ðɛ θɛli sizitisi ɔti] # (*det er helt logisk at*) είναι αναμφισβήτητα λογικό ότι [inɛ anamfizvɪtita lɔjiko ɔti] : **det sier seg selv at dersom du bruker det, må du betale for det** **εννοείται πως αν το χρησιμοποιήσεις, θα το πληρώσεις** [ɛnɔitɛ pɔs an ðɔ Χrisimɔpiis θa tɔ plirɔsis] / **det sies at** (*det går rykter om at*) **λέγεται ότι/πως** [lɛjɛtɛ ɔti/pɔs] / **det sies at han er/har vært i utlandet** **λέγεται πως είναι έξω/πως ήταν στο εξωτερικό** [lɛjɛtɛ pɔs inɛ ɛksɔ/pɔs itan stɔ ɛksɔtɛrikɔ] / **det som er sagt, kan ikke gjøres usagt** **ότι λέγεται δε ξελέγεται** [ɔti lɛjɛtɛ ðɛ ksɛlɛjɛtɛ] / **det var det du som sa!** (*det var du som sa det!*) 'συ το είπες [si tɔ ipɛs] / **det var det jeg sa!** (*var det ikke det jeg sa?!*) **στο είπα εγώ!** [stɔ ipa ɛɔ] / **det vil jeg bare ha sagt!** (*jeg vil bare si deg en ting!*) **αυτό μόνο θα σας πω!** [aftɔ mɔnɔ θa sas pɔ] / **det vil si** (*nemlig*) **δηλαδή** [ðilaði] # **δηλονότι*** [ðilɔnɔti] / **du kan få sagt det!** **τι μου λές!** [ti mu lɛs] / **du kan si hva du vil** **ότι και να πεις** [ɔti ke na pis] / **du sier ikke det!** (*er det virkelig sant?*) **όχι δα** [ɔçi ða] # **μη μου πεις!** [mi mu pis] / **du trenger bare å si det/be om den, så er den din** **φτάνει να το πεις κι είναι δικό σου** [ftani na tɔ pis ki inɛ ðiko su] / **eller, for å si det på en annen måte** ή, για να το πούμε αλλιώς [i ja na tɔ pume aljɔs] / **etter hva han sier** σύμφωνα μ'όσα λέει [simfɔna mɔsa lɛi] / **for å si det pent** (*mildt sagt*) **για να μην πω/πούμε τίποτ' άλλο!** [ja na min pɔ tɪpɔt alɔ] # **για να μην πω τίποτα χειρότερο/τίποτα παραπάνω** [ja na min pɔ tɪpɔta çirɔtɛrɔ/tɪpɔta parapanɔ] : **du var slett ikke høflig, for å si det pent** (*du var mildt sagt uhøflig*) **δεν ήσουν καθόλου ευγενικός, για να μην πω τίποτ' άλλο/τίποτα χειρότερο/τίποτα παραπάνω** [ðɛn isun kaθɔlu ɛvɛnikɔz ja na min pɔ tɪpɔt alɔ/tɪpɔta çirɔtɛrɔ/tɪpɔta parapanɔ] / **for å si det rett ut** (*for å si det som det er*) **για να μιλήσω απερίφραστα** [ja na milɪsɔ apɛrifɔrasta] # **για να το πω στα ίσια** [ja na tɔ pɔ sta isia] # **για να τα πούμε σταράτα** [ja na ta pume starata] # **μιλώτας με κάθε ειλικρίνεια** [milɔtaz mɛ kaθɛ ilikrinia] # (*for å si sannheten...*) **για να πούμε την αλήθεια** [ja na pume tin alɪθia] : **vel, for å si det som det er** (*vel, for å gå rett på sak*) **λοιπόν, για να τα πούμε έξω από τα δόντια** [lipɔn ja na ta pume ɛksɔ apɔ ta ðɔndia] / **han/hun sa (til meg): "Det regner"** (*μου*) **είπε, "βρέχει"** [(mu) ipɛ: vrɛçi] / **han/hun sa at det regnet** **είπε ότι έβριχε** [ipɛ ɔti ɛvrɛçɛ] / **han sa ikke et ord** **δεν εξεστόμισε* λέξη** [ðɛn ɛksɛstɔmise lɛksi] / **hva er det du sier?** (*du sier ikke det?, er der mulig?*) **τι λες;** [ti lɛs] / **hva sa De?** **πώς είπατε;** [pɔs ipatɛ] / **hva sa du?** **τι είπες;** [ti ipɛs] / **hva sa han at du skulle gjøre?** **τι σου είπε να κάνεις;** [ti su ipɛ na kanis] / **hva sa han for noe?** (*hva sa han til godt?*) **τι είπε ελόγου του;** [ti ipɛ elɔgu tu] / **hva kommer folk til å si?** **τι θα πει ο κόσμος;** [ti θa pi ɔ kɔzɔmɔs] / **hva sier dere (til det)?** **τι λέτε;** [ti lɛtɛ] / **hva sier du til...?** (*hva med...?*) **τι λες για** [ti lɛz ja] : **hva sier du til en spasertur?** **τι λες για έναν περίπατο;** [ti lɛz ja ɛnan pɛripatɔ] / **hva sier du til å bli med ut for å ta en drink?** **τι θα έλεγες να πάμε κάπου για ένα ποτό;** [ti θa ɛlɛjɛz na pame kapu ja ɛna pɔtɔ] / **hva var det jeg sa?** (*var det ikke det jeg sa?*) **εγώ σου τα 'πα!** [ɛɔ su ta pa] / **hvem sier jeg skal gå av?** (*hvem er det som har satt ut rykte om at jeg skal gå av?*) **ποιος διέδωσε ότι θα παραιτηθώ;** [pɔjɔz ðiɛðɔsɛ ɔti θa parɛtiθɔ] / **hvis jeg får lov å si noe** (*form.: etter min ringe mening*)

κατά την ταπεινή μου γνώμη [kata tin tapini_mu ɣnɔmi] / **hvordan uttrykker en det på engelsk?** (hva sier en på engelsk? hva er det engelske ordet for det?) πώς το λέτε/πώς λέγεται αυτό στ' αγγλικά; [pɔs to lɛte /pɔz lɛjɛte aftɔ stanɣlika] / **hør hva jeg sier!** (det har du mitt ord på!, det kan du stole på!) (άκου που) στο λέγω εγώ! [(a)ku pu] sto lɛɣɔ ɛɣɔ] # (merk deg det/mine ord!, sann mine ord!) σημειώσε αυτό που θα σου πω [simiɔse aftɔ pu θa su pɔ] / **ikke dermed sagt δεν έπεται*** [ðen ɛpɛte] : **fordi om jeg tok meg en dram, er det ikke dermed sagt at jeg ble/er full επειδή ήπια ένα κονιάκ δεν έπεται ότι μέθυσσα** [ɛpiði iɣia ɛna konjak ðen ɛpɛte ɔti mɛθɪsa] / **ikke si det til noen! μην το πεις σε κανέναν** [min ðɔ pis se kanɛnan] / **ikke si et (eneste) ord δεν προφέρω λέξη** [ðen prɔfɛrɔ lɛksi] : **han sa ikke et ord hele kvelden δεν πρόφερε λέξη όλο το βράδυ** [ðen prɔfɛrɛ lɛksi ɔlo to vradɪ] / (om noe hemmelig:) **ikke si et ord! μη βγάλεις λέξη!** [mi vɣaliz lɛksi] / **jeg hadde ikke før sagt det, så... αμέσως μόλις το είπα...** [amɛsɔz mɔlis to ipa] / **jeg hørte selv at han/hun sa det (han/hun sa det så jeg hørte det/i mitt nærvær) το είπε εμπρός μου** [to ipɛ embrɔz mu] / **jeg må nok si/medgi at... πρέπει να πω ότι** [pɛɛpi na pɔ ɔti] / **jeg sier alltid det jeg mener λέω πάντα ό,τι σκέφτομαι** [lɛɔ panda ɔti skɛftɛmɛ] / **jeg sier at... λέω ότι** [lɛɔ ɔti] / **jeg sier ikke/jeg ville ikke si nei (til det) δε θα 'λεγα όχι** [ðɛ θa lɛɣa ɔçi] / **jeg vet ikke hva jeg skal si (være helt målløs/forvirret, miste munn og mæle) δεν ξέρω τι να πω** [ðen ksɛrɔ ti na pɔ] # **τα 'χω χαμένα** [taχɔ χamɛna] : **jeg visste ikke hva jeg skulle si da jeg fikk sjekken δεν ήξερα τι να πω όταν μου 'δωσε την επιταγή** [ðen iksera ɔ ti pɔ ɔtan mu ðɔse tin epitaji] / **jeg vet ikke hvordan jeg skal få sagt det δεν ξέρω πώς να το πω** [ðen ksɛrɔ pɔz na to pɔ] / **jeg vil bare si deg en ting! (det vil jeg bare ha sagt!) αυτό μόνο θα σας πω!** [aftɔ mɔno θa sas pɔ] / **jeg ville sagt at hun var 40 år/anslått henne til å være 40 θα 'λεγα ότι είναι 40 χρονών** [θa lɛɣa ɔti ine saranda χronɔn] / **jeg visste at jeg ikke måtte si noe ήξερα ότι έπρεπε να μην πω τίποτα** [iksera ɔti ɛpɛɛpe na min pɔ tɪpɔta] / **la meg slippe å si det til dere en gang til να μη σας το ξαναπώ, ε;** [na mi sas to ksanaɔɔ ɛ] / **la oss si kl 10 ας πούμε στις 10** [as pume stiz ðɛka] : **hvis du kommer, la oss si kl. 10, så får vi tid til... αν έρθεις, ας πούμε στις 10, θα 'χουμε καιρό να** [an ɛrθis as pume stiz ðɛka θa χume kerɔ na] / **loven sier ο νόμος λέει** [ɔ nɔmɔz lɛi] / **man sier (egent. de sier) λένε** [lɛnɛ] / **noe sier meg at κάτι μου λέει ότι** [kati mu lɛi ɔti] : **noe sier meg at han/hun ikke kommer κάτι μου λέει ότι δε θα 'ρθει** [kati mu lɛi ɔti ðɛ θarθi] / **og det sier du! (og det skal du ha meg til å tro!) εμένα μου λες!** [ɛmɛna mu lɛs] / **om jeg så må si (om jeg kan si det på den måten) αν μπορώ να εκφραστώ έτσι** [an bɔrɔ na ɛkfrastɔ ɛtsi] / **sa han/hun noe? είπε τίποτα;** [ipɛ tɪpɔta] / **si adjø (si ha det, ta avskjed) αφήνω γεια** [afɪno ja] # **λέ(γ)ω αντίο** [lɛ(ɣ)ɔ andiɔ] / **si det en har å si (få sagt det en har på hjertet, si sin mening) λέ(γ)ω ό,τι έχω να πω** [lɛɔ ɔti ɛχɔ na pɔ] : **la han få si sin mening/det han har å si ασ' τον να πει κι αυτός το λόγο του/ό,τι έχει να πει** [as ton na pi ki aftɔs to lɔɣɔ tu/ɔti ɛçi na pi] / **si det til (sladre til) το μαρτυρώ/λέγω σε** [to martirɔ/lɛɣɔ se] : **jeg skal si det il far! θα το μαρτυρήσω στον/του πατήρα** [θa to martirɪsɔ stɔn/tu patɛra] : **jeg skal si det til lærer'n θα το πω στον κύριο (= στο δάσκαλο)** [θa to pɔ stɔn kɪrio (sto ðaskalo)] / **si en hel del/mer enn ord (være et talende bevis) αποτελώ εύγλωττη απόδειξη** [apɔtelɔ ɛvɣɔlti apɔðiksi] # (uttrykke mer enn ord, tale sitt tydelige språk)

λέ(γ)ω πολλά [lɛ(ɣ)ɔ pɔla] : **hans bidrag/gaver sier en hel del om hans generøsitet**
 οι δωρεές του αποτελούν της γενναιοδωρίας του [i ðorees tu apɔtelun ɛvɣɔti apɔðiksi
 tiz jɛnɛɔðɔrias tu] / **si for mye (snakke for mye) περιττολογώ** [peritɔlɔɣɔ] / **si fra**
 (gi beskjed, informere) **ενημερώνω** [ɛnimɛrɔnɔ] : **si fra om (tikjennegi, bekjentgjøre)**
γνωστοποιώ [ɣnɔstipɔ] : **si fra om sine planer om å fratse (bekjentgjøre at en har til**
hensikt å trekke seg tilbake/gå av) γνωστοποιώ τις προθέσεις μου να παραιτηθώ
 [ɣnɔstipɔ tis prɔθɛsɪz mu na parɛtiθɔ] : **si fra til meg så snart du hører fra han**
ενημέρωσέ με αμέσως μόλις πάρεις νέα του [ɛnimɛrɔsɛ mɛ amɛsɔz mɔlis pɔriz nɛa tu]
 / **si fram lekse si (lire av seg lekse si) λέω το μάθημά μου** [lɛɔ tɔ maθima mu] / **si**
god morgen λέ(γ)ω καλημέρα [lɛ(ɣ)ɔ kalimɛra] / **si god natt til (ta avskjed med)**
αποχαιρετώ [apɔçɛrɛtɔ] : **vi sa god natt til verten vår og gikk og la oss**
αποχαιρετήσαμε τον οικοδεσπότη μας και πήγαμε για ύπνο apɔçɛrɛtɪsɛmɛ tɔn
 kɔðɛsprɔti mas kɛ piɣamɛ ja ipnɔ] / **si igjen (gjenta) ξαναλέω** [ksanalɛɔ] / **si ikke**
det! έλα δα! [ɛla ða] / **si imot noen (være nebbete mot noen, svare tilbake) φέρνω**
αντιλογίες σε κάποιον [fɛrnɔ andilɔjɪɛs sɛ kapjɔn] : **slutt å motsi din mor (ikke vær**
nebbete mot moren din) πάψε τις αντιλογίες στη μητέρα σου [papɛsɛ tis andilɔjɪɛs sti
 mitɛra su] / **si ja til (akseptere, godta) δέχομαι** [ðɛχɔmɛ] : **si ja til en invitasjon**
δέχομαι πρόσκληση [ðɛχɔmɛ prɔsklisi] : **si ja til et forslag (godta et forslag)**
δέχομαι μφα πρόταση [ðɛχɔmɛ mja prɔtasi] / **si nei takk til en invitasjon**
αποποιούμαι/αρνούμαι/απορρίπτω μια πρόσκληση [apɔpjumɛ/arnumɛ/apɔrɪptɔ mja
 prɔsklisi] / **si navnet sitt λέω τ' όνομά μου** [lɛɔ tɔnɔma mu] / **si nei (til) (nekte)**
αρνούμαι [arnumɛ] : **ettersom han var så svak, klarte han ikke å si nei όντας**
τόσο άτολμος, δεν μπόρεσε να αρνηθεί [ɔndas tɔsɔ atɔlmɔz ðɛm bɔrɛsɛ na arniθɪ] :
jeg har vondt for å si nei (jeg kan ikke akkurat si nei heller, jeg kan vanskelig si nei)
δυσκολεύομαι ν' αρνηθώ [ðiskɔlɛvɔmɛ narniθɔ] : **jeg skulle ikke si nei til (jeg kunne**
godt tenke meg) δε θα 'λεγα όχι για [ðɛ θa lɛɣa ɔçi ja] / **si nei til et tilbud (vrake et**
tilbud) αρνούμαι μια προσφορά [arnumɛ mja prɔsfɔra] / **si nei til å motta (avslå,**
forsmå,) αρνούμαι [arnumɛ] # **αρνιούμαι** [arnjumɛ] # **αρνιέμαι** [arnjɛmɛ] : **si**
nei til å motta en gave αρνούμαι ένα δώρο [arnumɛ ɛna ðɔrɔ] / (folk.) **si noe**
(snakke, prate) κρένω [krɛnɔ] # **βγάζω μιλιά** [vɣazɔ milja] : **ha sa ikke noe δεν**
έβγαλε μιλιά [ðɛn ɛvɣalɛ milja] : **hvorfor sier du ikke noe? γιατί δεν κρένεις;** [jatɪ
 ðɛn krɛnis] : **ikke si noe! (ikke si et ord!) μη βγάλεις μιλιά!** [mi vɣaliz milja] / **si**
noe dumt (si noe tåpelig/uklokt, snakke tull) μιλώ άστοχα [milɔ astɔxa] / **si noe**
helt meningsløst λέω κάτι ξεκάρφωτα [lɛɔ kati ksɛkarfɔta] / **si noe klart og tydelig/**
med all tydelighet (forklare noe utførlig/i detalj) εξηγώ κάτι απλά και καθαρά [ɛksigɔ
 kati apla kɛ kaθara] / **si noe med rene ord (snakke/si noe rett ut) μιλώ σταράτα** [milɔ
 starata] / **si noe med sikkerhet λέγω κάτι με βεβαιότητα** [lɛɣɔ kati mɛ vɛvɛɪtita] :
jeg kan ikke si med sikkerhet hva jeg kommer til å gjøre etterpå/seinere δεν μπορώ
να πω με βεβαιότητα τι θα κάνω μετά [ðɛm bɔrɔ na pɔ mɛ vɛvɛɪtita ti θa kanɔ mɛta] /
si noe og mene noe annet (si noe på en ironisk måte) άλλα λέω κι άλλα εννοώ [ala lɛɔ
 ki ala ɛnɔ] / **si noe på en indirekte måte/i skjulte ordelag (antydde noe) λέω κάτι με**
έμμεσο τρόπο [lɛɔ kati mɛ ɛmɛsɔ trɔpɔ] / **si noe rett ut (si en noe rett op i ansiktet, uten**
omsvøp) λέω κάτι απερίφραστα/ξεκομμένα [lɛɔ kati apɛrɪfrasta/ksɛkɔmɛna] : **jeg sa**

han rett ut hva jeg mente om han του είπα απερίφραστα τι γνώμη είχα γι' αυτόν [tu ipa aperifrasta ti ɣnɔmi iΧa jaftɔn] # του είπα έξω από τα δόντια τι σκέφτομαι γι' αυτόν [tu ipa ɛksɔ apɔ ta ðɔndja ti skeftɔmɛ jaftɔn] / **si noe ubetenksomt** (røpe noe, plapre) ακριτομυθώ [akritɔmiθɔ] / **si opp** (oppheve, stryke, annullere, tilbakekalle) διαγράφω [ðiagrɑfɔ] # καταγγέλλω [katɑngɛlɔ] # (oppløse, avlyse, kansellere) λύνω [lɪnɔ] : **si opp abonnementet sitt** διακόπτω τη συνδρομή μου [ðiakɔptɔ ti sinðrɔmɪ mu] : **si opp en avtale** καταγγέλλω/λύνω μια σύμβαση [katɑngɛlɔ lɪnɔ mja sɪmvasi] : **si opp (sin stilling)** (fratre, gå av) παραιτούμαι [paretɔmɛ] : **det falt meg aldri inn å si opp** ποτέ δεν μου πέρασε η ιδέα να παραιτηθώ [pɔtɛ ðen mu pɛrase i iðɛa na paretiθɔ] / **si opp (noen)** (gi sparken, avsette) απολύω [apɔlɪɔ] # (sende bort, jage) αποπέμπω* [apɔpɛmbɔ] # (ε)ξαποστέλλω [(ɛ)ksapɔstɛlɔ] # (mil.) (gi avskjed, avskjedige) αποτάσσω [apɔtɑsɔ] # (avskjedige noen, løse noen fra hans/hennes stilling) βγάζω κάποιον από τη θέση του/της [vɣazɔ kapɔjɔn apɔ ti θɛsi tu/tis] # (gi noen sparken) ξηλώνω κάποιον [ksilɔnɔ kapɔjɔn] # (fjerne noen fra stillingen sin) απομακρύνω κάποιον από τη θέση του [apɔmakrɪnɔ kapɔjɔn apɔ ti θɛsi tu] # διώχνω κάποιον από τη δουλειά του [ðjɔΧnɔ kapɔjɔn apɔ ti ðulja tu] # δίνω σε κάποιον μια κλοτσιά [ðɪnɔ se kapɔjɔn mja klɔtsia] # δίνω σε κάποιον τα παπούτσια στο χέρι [ðɪnɔ se kapɔjɔn ta papɔtsia stɔ ɟɛri] # δίνω πόδι σε κάποιον [ðɪnɔ pɔði se kapɔjɔn] : **det er best vi sier han opp, han er et null/helt ubrukbar** καλύτερα να τον απολύσουμε, είναι μηδενικό/εντελώς άχρηστος [kalɪtera na tɔn apɔlɪsumɛ inɛ miðɛnikɔ/ɛndɛlɔs ɑΧristɔs] : **han ble oppsagt fra stillingen sin** τον απόλυσαν από τη θέση του [tɔn apɔlɪsan apɔ ti θɛsi tu] : **han ble oppsagt i banken** τον έδιωξαν από την Τράπεζα [tɔn ɛðiɔksan apɔ tin drapɛza] : **jeg kommer til å si han opp, det er ingen annen råd** θα τον εξαποστείλω, δε γίνεται αλλιώς [θa tɔn ɛksapɔstɪlɔ ðɛ jɪnɛtɛ aljɔs] : **si opp en tjener** διώχνω έναν υπηρέτη [ðjɔΧnɔ ɛnan ipirɛti] / **si rett ut hva en mener** (ta bladet fra munnen, snakke rett fra levra) τα λέω/μιλάω έξω από τα δόντια [ta lɛɔ/milɑɔ ɛksɔ apɔ ta ðɔndia] # λέ(γ)ω καθαρά εκείνο που σκέφτομαι [lɛ(ɣ)ɔ kaθara ɛkɪnɔ pu skeftɔmɛ] : **jeg sa rett ut/jeg sa han rett opp i ansiktet hva jeg mente om han/oppførselen hans** τουμίλασα έξω από τα δόντια για το φέρσιμό του [tu mɪlase ɛksɔ apɔ ta ðɔndia ja tɔ fɛrsimɔ tu] # του είπα καθαρά (και ξάστερα) τι γνώμη είχα γι' αυτόν [tu ipa kaθara (ke ksastɛra) ti ɣnɔmi iΧa jaftɔn] / **si sannheten** (snakke sant) λέ(γ)ω την αλήθεια [lɛ(ɣ)ɔ tin alɪθia] / **si seg fornøyd** δηλώνω ότι είμαι ικανοποιημένος [ðilɔnɔ ɔti imɛ ikanɔpɪimɛnɔs] : **han sa seg fornøyd** δήλωσε ότι είναι ικανοποιημένος [ðilɔsɛ ɔti inɛ ikanɔpɪimɛnɔs] / **si sin mening** (gi uttrykk for sitt syn) λέω την άποψη/τη γνώμη/το λόγο μου [lɛɔ tin apɔpsi/ti ɣnɔmi/tɔ lɔɣɔ mu] : **la han få si sin mening** ασ' τον να πει κι αυτός το λόγο του [astɔn na pi ki aftɔ tɔ lɔɣɔ tu] : **si sin mening klart og tydelig/uten omsvøp** (snakke rett fra levra) λέω τη γνώμη μου καθαρά/χωρίς περιστροφές [lɛɔ ti ɣnɔmi mu kaθara/Χɔrɪs pɛristɔfɛs] : **han er ikke redd for si sin hjertens mening (han er en modig mann)** το λέει η καρδιά του [tɔ lɛɪ i karðja tu] : **si sin mening rett ut** (ta bladet fra munnen) μιλάω ντόμπρα/καθαρά [milɔ ðɔmbra/kaθara] / **si stygge ting** λέω βρωμοκουβέντες [lɛɔ vrɔmɔkuvɛndɛs] / **si takk** (takke) ευχαριστώ [ɛfΧaristɔ] : **du kunne i det minste ha sagt takk!** και να λες κι' ευχαριστώ! [ke na lɛs ki ɛfΧaristɔ] / **si til seg**

selv λέω (απο)μέσα μου [lɛɔ (apɔ)mɛsa mu] : «**jeg skal ikke gå**», **sa han til seg selv** δε θα πάω, **είπε μέσα του** [ðe θa paɔ ipe mɛsa tu] / **sier du det?** (*tror du det?*) λες; [lɛs] / **som de sier** (*som det blir sagt, som man sier*) **όπως λένε** [ɔpɔz lɛnɛ] # (*som det heter*) **που/όπως λει ο λόγος** [pu/ɔpɔz lɛi ɔ lɔɣɔs] : **som franskmennene sier** **όπως λένε οι Γάλλοι** [ɔpɔz lɛnɛ i ɣali] : **som man sier** (*som det heter*) **που/όπως λει ο λόγος** [pu/ɔpɔz lɛi ɔ lɔɣɔs] # (*som det heter i ordspråket*) **όπως λει η παροιμία** [ɔpɔz lɛi i parimija] / **som sagt, så gjort** **αμ' έπος αμ' έργον*** [am ɛpɔs am ɛrɣɔn] / **så å si** (*som noen ville uttrykt det*) **όπως θα 'λεγε κανείς** [ɔpɔs θa lɛje kanis] # **ούτως ειπείν** [utɔs ipin] # **λει ο λόγος** [lɛi ɔ lɔɣɔs] # (*praktisk talt*) **σα να λέμε** [sa na lɛmɛ] # (*på en måte, får å si det på den måten*) **τρόπος που λέγειν** [trɔpɔs pu lɛjin] : **du er, så å si, en av familien nå** **είσαι, σα να λέμε, της οικογένειας τώρα και συ** [ise sa na lɛmɛ tis ikɔɣɛnias tɔra ke si] / **uansett hva du sier, så tror jeg ikke på deg** **ό,τι κι αν πεις, δε σε πιστεύω** [ɔ ti ki an piz ðe se pistɛvɔ] / **unnskyld, hva sa du?** **τι είπατε;** [ti ipate] / **ut fra det du sier** (*etter dine uttalelser å dømme, skal en dømme etter det du sier*) **κρίνοντας απ' ό,τι λες** [krinɔndas ap ɔti lɛs] / **var det ikke det jeg sa?!** (*det var det jeg sa!*) **στο είπα εγώ!** [sto ipa ɛɣɔ] / **være forsiktig med hva en sier!** (*passer munnen sin!*) **προσέχω τι λέω** [prɔsɛχɔ ti lɛɔ]

siamesisk adj. **σιαμαίος** [siamɛɔs] / **siamesiske tvillinger** **οι σιαμαίοι αδελφοί** [i siamɛi aðɛlfi]

Sibir geo. **Σιβηρία, η** [i siviria]

sibirsk adj. **σιβηρικός** [sivirikɔs]

Sibylle f.m. (*myt. spåkvinne*) **Σίβυλλα, η** [i sivila]

Sicilia geo. **Σικελία, η** [i sikelija]

siciliansk adj. **σικελικός** [sikelikɔs]

sicilianer m. **Σικελός, ο** [ɔ sikɛlɔs] # **Σικελώτης, ο** [ɔ sikɛlɔtis]

sid adj. (*lang, fotsid*) **μακρύς** [makrɪs] / **en sid kjole** (*lang kjole*) **μακρύ φόρεμα** [makri fɔrɛma]

side f.m. (*sideflate, kant*) **πλευρά, η** [i plevra] # (*flanke, ribbein*) **πλευρό, το**

[tɔ plevrɔ] # **πλά(γ)ι, το** [tɔ plɔ(j)i] # **μπάντα, η** [i banda] # (*kant, rand, hjørne, ende*) **άκρη, η** [i akri] # (*retning, lei, vei*) **μεριά, η** [i meria] # (*i bok*) **σελίδα, η** [i selida] # (*mat. sideflate, på edelsten: fasett*) **έδρα, η** [i ɛðra] # (*overf. aspekt*)

πλευρά, η [i plevra] # **πτυχή, η** [i ptiçi] # **σκοπιά, η** [i skɔrja] # **όψη, η** [i ɔpsi]

/ **alle saker har to sider** **κάθε θέμα έχει δυο όψεις** [kaθɛ θɛma ɛçi ðɔ ɔpsis] / **begge**

sider har skyld/må lastes **φταίνει και οι δυο πλευρές** [ftɛnɛ ke i ðɔ plevrɛs] / **den**

andre sida (*motsatt side*) **η αντίθετη πλευρά** [i andiθɛti plevra] / **denne siden opp!**

όρθιο απ' αυτή την πλευρά! [ɔrθio ap afti tim blɛvra] / **ei hel side** **κατεβατό,**

το [tɔ katevatɔ] / **ei svak side** (*mangel, ufullkommenhet, defekt*) **ατέλεια, η** [i atɛlia] /

ethvert spørsmål har to sider **το κάθε ζήτημα έχει δυο πλευρές** [tɔ kaθɛ zitimata ɛçi ðɔ plevrɛs] /

for å være på den sikre sida (*for å forsikre seg om noe*) **για να έχω**

ήσυχο το μυαλό μου [ja na ɛχɔ isiχɔ tɔ mialɔ mu] # **για να 'χω το κεφάλι μου**

ησυχό [ja naχɔ tɔ kefali mu isiχɔ] # (*for alle tilfellers skyld, for sikkerhets skyld*) **για**

κάθε ενδεχόμενο [ja kaθɛ enðɛχɔmɛnɔ] / **fra alle (dens) sider** **από όλες του τις**

πλευρές/πτυχές [apɔ ɔɛs tu tis plevrɛs/ptiçɛs] : **vi må undersøke den saken fra alle**

sider πρέπει να εξετάσουμε το ζήτημα από όλες του τις πλευρές [pɛpi na eksetasume to zítima apɔ ɔles tu tis plevɾɛs] / **fra den andre sida** από την άλλη πλευρά [apɔ tin ali plevra] # **από την απέναντι πλευρά** [apɔ tin apɛnandi plevra] / **fra første til siste side** (*fra perm til perm*) από την πρώτη ως την τελευταία σελίδα [apɔ tim brɔti ɔs tin delɛftɛa seliða] / **få noen over på sin side** φέρνω κάποιον στα νερά μου [fɛrnɔ kapjɔn sta nera mu] / **gode sider** (*gode egenskaper*) τα καλά (κάποιου) [ta kala kapju] : **se noens gode sider** βλέπω τα καλά κάποιου [vlɛpɔ ta kala kapju] / **gå over på den andre sida** περνάω αντίπερα [pɛrnaɔ andiɛpera] : **han gikk over på andre sida av gate/rommet** πήγε στην άλλη άκρη (=πλευρά) του δρόμου/δωματίου [pijɛ stin ali akri (plevra) tu ɔrɔmu/ðɔmatiu] / **gå til side** (*gå tilbake*) αποστραβιέμαι [apɔstravjɛmɛ] # (*gi plass, trekke til side*) κάνω/τράβω στην μπάντα [kano/travɔ stim banda] : **de gikk til side for å slippe fram sjefen** αποστρήχτηκαν για να περάσει τ' αφεντικό [apɔstriχtikan ja na pɛraɔi to afendikɔ] : **gå til side!** (*trekk tilbake!*) αποτραβηχτείτε! [apɔtraviχtíte] / **ha loven på sin side** έχω το νόμο με το μέρος μου [ɛχɔ to nɔmɔ me to mɛrɔs mu] / **ha rommet ved siden av** έχω το πλαινό δωμάτιο [ɛχɔ to plaiɔ ðɔmatio] / **han oppdaget nye sider ved hennes karakter/ved henne** του φανερώθηκαν καινούργιες πλευρές του χαρακτήρα της [tu fanerɔθikan kenurjɛs plevɾɛs tu Χaraktiɾa tis] / **høyre side av ei gate/elv** η πλευρά δεξιά ενός δρόμου/ποταμού [i plevra ðeksia ɛnɔz ɔrɔmu/pɔtamu] / **i sida** στη μπάντα [sti banda] : **han ble såret i høyre sida/på høyre side** τραυματίστηκε στη δεξιά μπάντα [travmatistike sti ðeksia banda] # **πληγώθηκε στην δεξιά πλευρά** [pligɔθike stin ðeksia plevra] / **han ble slått/fikk et slag i høyre sida** χτυπήθηκε στο δεξί πλευρό [χtipiθike sto ðeksɪ plevrɔ] / **jeg er på din side** είμαι μαζί σου [ime mazi su] / **legge noe til side** (*spare*) βάζω κάτι στο πλάι [vazɔ kati sto plai] # **βάζω κάτι κατά μέρος** [vazɔ kati kata mɛrɔs] / **legge/sette til side** (*spare*) βάζω στο πλάι [vazɔ sto plai] # (*utsette, skrinlegge*) βάζω/κάνω κάτι στην μπάντα [vazɔ/kano kati stim banda] : **han la til side alle tanker om studier i utlandet** βαλε στην μπάντα κάθε ιδέα για σπουδές στο εξωτερικό [ɛvale stim banda kaθɛ iðɛa ja spuðɛs sto eksɔterikɔ] : **legge til side arbeidet sitt** βάζω στην μπάντα τη δουλειά μου [vazɔ stim banda ti ðulja mu] : **legge til side litt penger** βάζω στην μπάντα λίγα χρήματα [vazɔ stim banda liɣa Χrimata] : **hun har lagt seg opp masse penger** έχει βάλει γερό κομπόδεμα στην μπάντα [ɛçi vali jɛrɔ kɔmbɔðɛma stim banda] / **lenger opp(e) på den samme sida** παραπάνω στην ίδια σελίδα [parapanɔ stin iðja seliða] / **ligge (utstrakt) på sida** είμαι ξαπλωμένος στο πλάι [ime ksaploμɛnɔs sto plai] : **han lå på sida** ήταν ξαπλωμένος στο πλευρό [itan ksaploμɛnɔs sto plevrɔ] / **midt på sida** (*i bok*) στη μέση της σελίδας [sti mɛsi tis seliðas] / **nederst på sida** στο κάτω μέρος της σελίδας [sto katɔ mɛrɔs tis seliðas] / **på andre sida** αντίπερα [andiɛpera] : **på den andre sida av elva** αντίπερα στο ποτάμι [andiɛpera sto pɔtami] : **på andre sida av byen/gata** στο άλλο μέρος του δρόμου/της πόλης [sto alb mɛrɔs tu ɔrɔmu/tis pɔlis] / **på begge sider** (*på hver side*) από/σε κάθε πλευρά [apɔ/se kaθɛ plevra] / **på begge sider/på den ene eller den andre sida av veien/gata** και στη μια και στην άλλη πλευρά/μεριά του δρόμου [ke sti mja ke stin alb plevra/meria tu ɔrɔmu] / **på den**

andre sida av gata (på motsatt side av gata, rett over gata) στην απέναντι μεριά/ πλευρά του δρόμου [stin apɛnandi meria/plevra tu drɔmu] / **på den dagen/samme dag** αυθημερόν [afθimerɔn] / **på den andre sida** (vis-à-vis, rett imot, motsatt, på motsatt side) έναντι [ɛnandi] : **banken ligger på den andre sida** η Τράπεζα βρίσκεται έναντι [i trapeza vriskete ɛnandi] / **problemet har mange sider** το πρόβλημα έχει πολλές πλευρές [to prɔvlima ɛçi pɔles plevres] / **på den ene siden...**, **på den annen side/derimot** από το 'να μέρος..., από τ' άλλο μέρος [apɔ to na merɔs ...apɔ talɔ merɔs] : **men på den annen side** από την άλλη όμως μεριά [apɔ tin ali ɔmɔz merja] / **på farssida/morssida** από τη μεριά του πατέρα/της μητέρας μου [apɔ ti meria tu patɛra mu/tis mitɛraz mu] # από την πλευρά/το σόι του πατέρα/της μητέρας μου [apɔ tin plevra/to sɔi tu patɛra mu/tis mitɛraz mu] / **på høyre side** στη δεξιά μπάντα [sti ðeksia banda] : **på høyre/venstre side av gata** στη δεξιά/στην αριστερή μπάντα του δρόμου [sti ðeksia/stin aristeri banda tu drɔmu] / **saka har mange sider** το πρόβλημα έχει πολλές όψεις [to prɔvlima ɛçi pɔles ɔpsis] / **sida i en terning** η έδρα νόσ κύβου [i ɛðra nɔs kɪvu] / **se en sak fra alle sider** εξετάζω ένα θέμα απ' όλες πλευρές [ɛksɛtazɔ ɛna θɛma ap ɔles plevres] : **hvis du ser det fra hennes side** αν τον δεις από την πλευρά της [an ðɔn ðis apɔ tim blevra tis] / **(noe) sett fra sida** η πλαϊνή όψη [i plaiɲi ɔpsi] : **Parthenon sett fra sida** η πλαϊνή όψη του Παρθενώνα [i plaiɲi ɔpsi tu parθενɔna] / **side om side** (ved siden av hverandre) πλάι-πλάι [plai-plai] # δίπλα-δίπλα [ðipla-ðipla] # παράπλευρα [paraplevra] # παραπλεύρως [paraplevrɔs] # (jevnt løp, dødt løp) στήθος με στήθος [stiθɔz me stiθɔs] : **eksistere (bestå, finnes, leve, forekomme) side om side** συνυπάρχω [siniparχɔ] / **skal vi si €50? (la oss si €50, hva?)** ας πούμε €50, ε [as pume peninda ɛvrɔ ɛ] / **skriv bare på den ene sida av papiret/arket!** γράψτε στην μια όψη του χαρτιού [ɣrapste stin mja ɔpsi tu χartju] # γράψτε στη μια σελίδα μόνο της κόλλας! [ɣrapste sti mja seliða mɔno tis kɔlas] : **skriv på begge sider av arket!** γράψτε και στις δυο πλευρές της κόλλας [ɣrapste ke stiz ðjo plevres tis kɔlas] / **sterke og svake sider** τα καλά και τα κακά μου [ta kala ke ta kaka mu] : **denne løsningen har sine sterke og svake sider** η λύση αυτή έχει τα καλά της και τα κακά της [i lisi afti ɛçi ta kala tis ke ta kaka tis] / **stille seg på noens side** (ta parti for noen) πάω με το μέρος κάποιου [paɔ me to merɔs kapju] / **til side** κατά μέρος [kata merɔs] # στην άκρη [stin akri] # (til den ene siden) σε μία πλευρά [se mia plevra] : **slenge noe til side** πετώ κάτι στην άκρη [petɔ kati stin akri] / **undersøke alle sider av en sak** εξετάζω όλες τις πλευρές ενός θέματος [ɛksɛtazɔ ɔles tis plevres ɛnɔs θɛmatɔs] : **undersøke en sak fra alle sider/synsvinkler** εξετάζω ένα θέμα από κάθε σκοπιά [ɛksɛtazɔ ɛna θɛma apɔ kaθɛ skɔpja] / **ved siden** πλάι [plai] : **ved siden av (hverandre) (side om side, langs)** παράπλευρα [paraplevra] # παραπλεύρως [paraplevrɔs] # πλάι-πλάι [plai-plai] : **de bor ved siden av oss** (de er våre nærmeste naboer) μένουν παραπλεύρως σε μας [mɛnun paraplevrɔs se mas] # μένουν πλάι μας [mɛnun plai mas] : **huset deres er (rett) ved siden av vårt** το σπίτι τους είναι σιμά στο δικό μας [to spiti tus ine sima sto ðikɔ mas] : **jeg satt ved siden av han** κάθισα στο πλευρό του [kaθisa sto plevrɔ tu] / **være/stå på noens**

- side** είμαι με το μέρος κάποιου [ime me to meros kapju] : **hvem sin side er du på?** με ποιανού το μέρος είσαι; [me pianu to meros ise] / **øverst på sida** στο πάνω μέρος της σελίδας [sto panō meros tis selidas]
- side-** (*nabo-*) διπλάνος [diplanos] # πλαϊνός [plainos] # παρακείμενος [parakimenos] # συνεχόμενος [sineχomenos]
- sidebemerkning** m. ("*forresten-bemerkning*") παρεμπίπτουσα παρατήρηση, η [i parembiptusa paratirisi] / **jeg bare nevner det (som en sidebemerkning)** το αναφέρω παρεμπιπτόντως και μόνον [to anafero parembiptondos ke monon]
- sidebånd** n. (*radio: sidfrekvens*) πλευρική συχνότητα, η [i plevriki siΧnɔtita]
- sideeffekt** m. παρενέργεια, η [i parenerɟia]
- sideelv** f.m. παραπότασμος, ο [ɔ parapɔtamɔs]
- sideflate** f.m. πλευρά, η [i plevra] / **sideflatene på en terning** οι πλευρές ενός κύβου [i plevres enɔs kivu]
- sidegate** f.m. άροδος, η [i parɔðɔs] # παρασόκακο, το [to parasɔkakɔ]
- sidegrein** f. (*avlegger, utløper, forgreining*) βλαστάρι, το [to vlastari] # παρακλάδι, το [to paraklaði] / **ei sidegrein av familien** μια παρακλάδι της οικογένειας [mja paraklaði tis ikɔɟenias]
- sideinngang** m. πλαγιμνή είσοδος, η [i plajini iɔðɔs] # (*bakdør*) παραπόρτι, το [to parapɔrti]
- sidekamerat** m. (*sidemann*) πλαϊνός, ο [ɔ plainos]
- sideknopp** m. (*bot.*)(*akselknopp*) πλαγινό/πλαϊνό μπουμπούκι [to plajino/plaino bumbuki] / **knipe bort sideknoppene** κόβω τα πλαγινά μπουμπούκια [kɔvo ta plajina bumbukja]
- sidelengs** adv. στην μπάντα [stim banda] # με το πλάι [me to plai] # (*bokst. som ei krabbe*) σαν τον κάβουρα [san ðɔn kavura] # (*på skrå, skeivt*) λοξά [lɔksa] / **de flyttet pianoet sidelengs** μετακίνησαν το πιάνο στην μπάντα [metakinisan to pjanɔ stim banda] : **vi lirket pianoet sidelengs gjennom døra** περάσαμε το πιάνο με το πλάι από την πόρτα [perasame to pjanɔ me to plai apɔ tim bɔrta] / **gå sidelengs** πάω σαν τον κάβουρα [paɔ san ðɔn kavura] # προχωρώ λοξά [proΧɔrɔ lɔksa] # (*bevege seg sidelenges, gjøre liten eller ingen framgang*) καρκινοβατώ [karkinɔvatɔ] # (*gjøre en unnamanøver, pluselig avvike fra emnet, spore av*) λοξεύω [lɔksɛvɔ] : **gå gjennom ei dør sidelengs** περνώ μια πόρτα με την μπάντα [pernɔ mja pɔrta me tim banda] : **gå sidelengs gjennom en trang åpning** περνάω με το πλάι από ένα στενό άνοιγμα [pernaɔ me to plai apɔ ɛna stenɔ anigma]
- sidelinje** f.m. (*på f.eks. en fotballbane*) πλαγιά γραμμή, η [i plaja gramɪ] # (*jernb.: sidebane*) σιδηροδρομική διακλάδωση, η [i siðirɔðrɔmiki ðiaklaðɔsi] / **stå på sidelinja** (*stå og se på, forholde seg passiv*) μένω στην μπάντα [meno stim banda] μένω αδρανής [meno aðranis]
- sidelys** n. (*lys som kommer fra sida*) φως από το πλάι, το [to fs apɔ to plai]
- sidemann** m. (*sidekamerat*) πλαϊνός, ο [ɔ plainos] / **send den/det videre til sidemannen** πάσαρέ το στον πλαϊνό σου [pasare to stɔm blainɔ su]
- sidevogn** f.m. καλάθι, το [to kalaθi] / **motorsykkel med sidevogn** μοτοσυκλέτα με καλάθι [mɔtsiklɛta me kalaθi]

- siden** konj. (*fordi, ettersom*) **διότι** [ðiɔti] # **επειδή** [epiði] # **γιατί** [jati] # **αφού** [afu] # (*ettersom, siden, idet*) **σα(ν)** [sa(n)] # (*årsak: siden, ettersom, hypotet.: så lenge, forutsatt, hvis*) **ενόσω** [enɔsɔ] # **ενώ** [enɔ] / **siden du ikke er klar, går jeg alene** **αφού δεν είσαι έτοιμος, θα πάω μόνος** [afu ðen ine etimos θa paɔ monɔs] / **siden du ikke har penger, hvorfor vil du vite prisen?** **σαν δεν έχεις χρήματα τι ρωτάς πόσο κάνει;** [san ðen x̄cis Χrimata ti rɔtas pɔsɔ kani]
- siden** adv. **έκτοτε*** [ɛktɔtɛ] / **det er flere/mange år siden (at)...** **κλείνουν χρόνια/δέκα χρόνια από τότε που...** [kliɲun Χrɔɲja/ðɛka Χrɔɲja apɔ tɔtɛ pu] / **helt siden (like fra, etter at)** **αφότου** [afɔtu] / **helt siden han kom tilbake til Hellas** **αφότου ξαναγύρισε στην Ελλάδα** [afɔtu ksanaɲirise stin elaða] # **helt siden dengang** **από τότε (και μετά)** [apɔ tɔtɛ (ke meta)] # **αφόντας** [afɔndas] / **hvor lenge er det siden?** (*for hvor lenge siden?*) **πριν από πόσο καιρό;** [prin apɔ pɔsɔ keɔ] / **jeg har ikke sett han siden (da/den gang/den tid)** **δεν τον έχω δει έκτοτε** [ðen ðɔn x̄ɔ ði ɛktɔtɛ] / **siden den gang (senere, siden da/den gang, etter det/den tid)** **αφόντας** [afɔndas] # **από τότε** [apɔ tɔtɛ] # **έκτοτε*** [ɛktɔtɛ] : **det har rent mye vann i havet siden den gang (det har skjedd mye siden den gang)** **πολλά έγιναν από τότε** [pɔla ɛɲinan apɔ tɔtɛ] / **siden søndag/kl. 5** **από την Κυριακή/από τις 5η ώρα** [apɔ tin giriaki/tis pɛmbdi ɔra] : **jeg har være her siden søndag** **είμαι εδώ από την Κυριακή** [ime eðɔ apɔ tin giriaki]
- sidennummerering** f.m. (*paginering*) **αρίθμηση (των σελίδων), η** [i ariθmisi (tɔn seliðɔn)]
- sideordnende** adj. **συμπλεκτικός** [simblektikɔs] / **en sideordnende konjunksjon** **συμπλεκτικός σύνδεσμος, ο** [ɔ simblektikɔs sɪndɛzmɔs]
- sideordnet** adj. (*sidestilt, parallellstilt*) **πλευρικός** [plevrikɔs] # (*på linje, på rad*) **συστοιχός** [sistiΧɔs] / **sideordnet apposisjon** **πλευρική συμπαράθεση, η** [i plevriki simbaraθɛsi]
- sideordning** f.m. (*parallellstilling*) **παράθεση, η** [i paraθɛsi]
- sider** m. **μηλίτης, ο** [ɔ militis] # (*eplesaft*) **χυμός μηλού, ο** [ɔ çimɔz milu]
- sidesikkerhet** m. (*jur. aksessorisk sikkerhetsstillelse, sideordnet pant/kausjon*) **επιβουλητική εγγύηση δανείου, η** [i epivɔiθitiki ɛŋɲisi ðaniu]
- sideskip** n. (*kirkeskip*) **πτέρυγα ναού, το** [tɔ pɛriga nau]
- sideskudd** n. (*utløper, avlegger*) **πλαϊνό βλαστάρι, το** [tɔ plaiɲɔ vlastari] # **παραβλάσταρο, το** [tɔ paravlastarɔ] / **hun knep av sideskuddene på krysantemumene** **έκοψε τα πλαϊνά βλαστάρια στα χρυσάνθεμα** [ɛkɔpsɛ ta plaiɲa vlastaria sta Χrisanθɛma]
- sidespeil** n. (*på bil*) **καθρέφτης αυτοκινήτου στο πλάϊ, ο** [ɔ kaθrɛftis aftɔkiniɲu stɔ plai] # (*utvendig speil*) **εξωτερικός καθρέφτης, ο** [ɔ eksɔterikɔs kaθrɛftis]
- sidespor** n. (*jernbane: skiftespor, vikespor, rangerspor*) **γραμμή ελιγμών, η** [i ɣrami eligmɔn] # **παρακαμπτήριο, η** [i parakamptirɔs]
- sidestille** v. (*sette i klasse med, likestille*) **εξομοιώνω** [eksɔmiɔɲɔ] / **Polemis er en flink dikter, men jeg vil ikke sidestille han med/han kommer på ingen måte opp mot Palamas** **Πολέμης είναι καλός ποιητής αλλά ποτέ δεν θα τον εξομοιώνα με τον Παλαμά** [pɔlemis ine kalɔs piit̪is ala ðen θa tɔn eksɔriɔɲna me tɔm balama]
- sidestilling** m. (*sammenstilling*) **αντιπαραθεση, η** [i andiparaθɛsi] # (*likestilling, det å likestille, rangering på linje med*) **εξομοίωση, η** [i eksɔmiɔsi]

- sidestykke** n. : **det(te) savner sidestykke** (*noe sånt har aldri hendt før*) δεν υπάρχει τέτοιο προηγούμενο [ðen iparçi tɛtjɔ pɔɔɪgumɛnɔ] : **grådigheten hans er uten sidestykke** η απληστία του δε συγκρίνεται με τίποτα [i aplistia tu ðe siŋgrinɛtɛ mɛ tɪpɔtɔ] : **som savner sidestykke** (*makeløs, fenomenal*) πρωτόφαντος [pɔɔtɔfandɔs]
- sidetall** n. αριθμός σελίδας βιβλίου, ο [ɔ ariθmɔs sɛliðaz vivliu]
- sidevei** m. (*bygdevei*) δευτερεύων δρόμος, ο [ɔ ðɛftɛrɛvɔn ðrɔmɔs] # δευτερεύουσα οδός, η [i ðɛftɛrɛvusa ɔðɔs] # (*på motorvei: avkjørsel(svei)*) παραδρόμι, το [tɔ paraðrɔmi] / **sideveier** δευτερεύοντες δρόμοι [ðɛftɛrɛvɔndɛz ðrɔmi]
- sidevogn** f.m. (*sidevogn til motorsykkel*) καλάθι (μοτοσυκλέτας), το [tɔ kalaθi (mɔtɔsiklɛtas)] # (*lett tohjult kampvogn*) δίφρος, ο [ɔ ðifɔs]
- siesta** m. (*middagshvil*) μεσημεριανή ανάπαυση, η [i mɛsimɛriani anapafsi] # μεσημεριανός ύπνος, ο [ɔ mɛsimɛrianɔs ipnɔs]
- siffer** n. (*talltegn, tegn, bokstav*) ψηφίο, το [tɔ psifɔ] / **en sekssifret inntekt** εισόδημα εξασήφριου αριθμού [isɔðima eksapsifɪu ariθmu] / **tallet 148 inneholder tre sifre** ο αριθμός 148 έχει τρεις ψηφία [ɔ ariθmɔs ɛkatɔ saranda ɔΧtɔ ɛçi tris psifia]
- sifong** m. (*hevert*) σιφόνι, το [tɔ sifɔni]
- sigar** m. πούρο, το [tɔ puɔ] / **jeg har femti sigarer** έχω πενήντα πούρα [ɛΧɔ pɛniɛnda puɔ]
- sigarett** m. τσιγάρο, το [tɔ tsigaro] # σιγαρέττο, το [tɔ sigarɛtɔ] # σιγάρο, το [tɔ sigaro] / **en kartong sigaretter** μια κούτα τσιγάρα [mja kuta tsigara] / **en pakke sigaretter med/uten filter** ένα πακέτο/κουτί τσιγάρα με φίλτρο/άφιλτρα [ɛna pakɛtɔ/kuti tsigara mɛ filtrɔ/afiltra] / **jeg har 200 sigaretter** έχω διακόσια τσιγάρα [ɛΧɔ ðiakɔsia tsigara] / **rulle en sigarett** (*rulle en røyk*) στρίβω τσιγάρο [striβɔ tsigaro] : **rullet sigarett** (*rullings, rullsigarett*) στριφτό τσιγάρο, το [tɔ striftɔ tsigaro] / **sterk sigaretter** σέρτικα τσιγάρα [sɛrtika tsigara] / **ta (seg) en sigarett** (*ta seg en røyk*) κάνω τσιγάρο [kano tsigaro]
- sigarettetui** n. τσιγαροθήκη, η [i tsigaroθiki] # (*tobakkspung, snusdåse*) ταμπακιέρα, η [i tabakiɛra]
- sigarettmunnstykke** n. (*pipe*) πίπα, η [i pipa]
- sigarettpapir** n. χαρτί για στριφτά, το [Χarti ja strifta] # τσιγαρόχαρτο, το [tɔ tsigaroΧartɔ]
- sigarettroyk** m. καπνός από τριγάρα, ο [ɔ kapnɔs apɔ tsigara] / **lufta var stinn av sigarettroyk** ο αέρας ήταν γεμάτος καπνούς από τριγάρα [ɔ aɛras itan jɛmatɔs kapnɔs apɔ tsigara]
- sigarettstump** m. (*sneip*) αποσίγαρο, το [tɔ apɔtsigaro] # γόπα, η [i ɔɔpa]
- sigarettenner** m. (*tenner, lighter, fyrtoy*) αναπτήρας, ο [ɔ anaptiras] # τσακμάκι, το [tɔ tsakmaki]
- sigd** m. (μικρό) δρεπάνι, το [tɔ (mikrɔ) ðrepani] # (μικρό) δρέπανο, το [tɔ (mikrɔ) ðrepanɔ] / **hammer og sigd** το σφυρί και το δρεπάνι [tɔ sfiri ke tɔ ðrepani]
- sigdformet** adj. δρεπανοειδής [ðrepanɔiðis] # δρεπανωτός [ðrepanɔtɔs]
- sig** v. (*synke*) βυθίζω [viθizɔ] # βουλιάζω [vuljazɔ] / **grunnmuren seg** τα θεμέλια βούλιαξαν [ta θɛmɛlia vuliaksan] / **sig** ned (*synke/sige/henge ned, bli hul, bli salrygget, hule/bore ut, bøye/presse ned*) βαθουλαίνω [vaθulɛno] # βαθουλώνω

- [vaθulɔnɔ] # λυγίζω [lijizɔ] # (*synke, henge ned, bli slapp og pløsete*) σακουλιάζω [sakuljɔzɔ] : **taket begynner å sige ned på midten/bli salrygget** η στέγη άρχισε να βουλιάζει/λυγίζει στη μέση [i steji arɕise na vuljazi/lijizi sti mɛsi] : **se, taket har seget ned på midten!** κοιτά, η σκεπή λύγισε στη μέση! [kita i skepi lijise sti mɛsi] : **taket/stolsetet var veldig nedseget** βαλούθωσε πολύ η σκεπή/ο πάτος της καρέκλας [valuθɔse polɪ i skɔpi/ɔ patɔs tis karɛklas] / **sige på** : **mørket seg på** (*det mørknet*) το σκοτάδι μεγάλωνε [tɔ skɔtɔði meɣalɔne] / **sige sammen** (*rase sammen, gå i oppløsning*) διαλύομαι [ðialɔmɛ] # (*segne (om), kollapse*) καταρρέω [katarɛɔ] : **han seg sammen på golvet** κατέρρευσε στο πάτωμα [katɛrɛfsɛ sto patɔma]
- sightseeing** m. επίσκεψη αξιοθεάτων, η [i episkepsi aksioθeatɔn] # τουριστικός περίπατος, ο [ɔ turistikɔs peripatɔs] # ξενάγηση στ' αξιοθέατα [ksenajisi staksioθɛata] # (*guidet tur, omvisning med guide*) τουριστική περιήγηση, η [i turistikɪ perijisi] # περιήγηση με οδηγό, η [i perijisi me ðiɔɔ] / **dra på sightseeing** επισκέπτομαι τα αξιοθέατα [episkeptɔmɛ ta aksioθɛata] / **gå på sightseeing i Aten** κάνω περιήγηση στην Αθήνα [kanɔ perijisi stin aθina]
- siging** f.m. (*avbøying, ettergivelse*) λύγισμα, το [tɔ lijizma]
- signal** n. (*tegn, merke*) σήμα, το [tɔ sima] # σινιάλο, το [tɔ sinjalɔ] # σύνθημα, το [tɔ sinθima] # (*vink(ing), nikk(ing)*) γνέψιμο, το [tɔ ɣnɛpsimɔ] / **gi signal om at teppet skal gå ned** (*overf. bringe til opphør, holde opp med*) κηρύσσω την λήξη [kirisɔ tin liksi] / **gi signal om at teppet skal gå opp** (*overf. gi klarsignal*) κηρύσσω την έναρξη [kirisɔ tin ɛnarksi]
- signalbluss** n. (*legges ut som en felle for å varsle at inntrengere er i nærheten eller for å signalisere at en aksjon skal begynne*) φωτοβολίδα (αναγνώρησης), η [i ftɔnɔliða (anagɔnɔrɪsis)]
- signalbok** f.m. (*sjøfart*) σηματολόγιο, το [tɔ simatɔlɔɔjɔ]
- signalild** n. φωτιά σινιάλου, η [i ftɪja sinjalɔ] # (*varslingsfakkel, baunbluss*) πυρσός σηματοδοσίας, ο [ɔ pɪrsɔs simatɔðɔsias]
- signalisere** v. (*vinke, gi tegn, nikke*) γνεύω [ɣnɛvɔ] # γνέφω [ɣnɛfb] # σηματοδοτώ [simatɔðɔtɔ] /
- signalisering** f.m. σηματοδοσία, η [i simatɔðɔsia] # σηματοδότηση, η [i simatɔðɔtisi] # (*vink(ing), nikk(ing), blinking*) γνέψιμο, το [tɔ ɣnɛpsimɔ]
- signalmann** m. (*person som fra bakken dirigerer fly under landing*) καθοδηγητής προσνήωσης σε αεροπλανοφόρο, ο [ɔ kaθɔðijitɪs prɔznɪɔsis se aerɔplanɔfɔrɔ] # (*sambandsmann, en som er med i signalkorps*) διαβιβαστής, ο [ɔ ðiavivastɪs]
- signalpistol** m. (*Very-pistol, nødblusspistol*) πιστόλι φωτοβολίδων, το [tɔ pistɔli ftɔnɔliðɔn]
- signatur** m. (*underskrift*) υπογραφή, η [i ipɔɣrafi] # (*autograf*) αυτόγραφο, το [tɔ aftɔɣrafɔ] # (*monogram, initialer*) τζίφρα, η [i dzɪfra] # (*typogr.*) δεκαεξασέλιδο, το [tɔ ðekaɛksasɛliðɔ] / **sette sin signatur på/under** θέτω την υπογραφή μου [θɛtɔ tin ipɔɣrafi mu] : **han satte sin signatur under** (*han signerte*) έθεσα την υπογραφή του [ɛθɛsɛ tin ipɔɣrafi tu]
- signere** v. υπογράφω [ipɔɣrafɔ] # μονοπυγρῶ [mɔnɔɣrafɔ] # (*underskrive, attestere*) θεωρώ [θɛɔrɔ] # (*underskrive egenhendig*) υπογράφω ιδιοχείρως [ipɔɣrafɔ iðioχɛɪrɔs] # (*sette sin underskrift på*) θέτω/βάζω την υπογραφή μου σε... [θɛtɔ/vazɔ tin ipɔɣrafi]

mu se] / **han signerte dokumentet** έβαλε την υπογραφή του σε έγγραφο [ɛvɑle tin ipɔgrɑfi tu se ɛnɔgrɑfɔ] / **la han signere og deretter...** ασ' τον να βάλει τη τζίφρα του κι έπειτα... [as tɔn na vali ti dzifra tu ki ɛpita] / **maleriet er ikke signert** ο πίνακας δεν είναι υπογραμμένος [ɔ pinakaz ðen ine ipɔgramɛnɔs] / **signere i margen/nederst på sida** υπογράω στο περιθώριο/στο τέλος της σελίδας [ipɔgrɑfɔ sto peritɔrio/sto tɛlɔs tis seliðas] / **traktaten ble signert** η σύνθηκη μονογραφήθηκε [i sɪnθiki mɔnɔgrɑfiθikɛ]

signert adj. ενυπόγραφος [ɛnipɔgrɑfɔs] # υπογραμμένος [ipɔgramɛnɔs]

signering m. (ring med stempel) δαχτυλίδι με σφραγίδα, το [tɔ ðaxtiliði me sfrajida]

sigøyner m. (mann) γύφτος, ο [ɔ jiftɔs] # (neds.) τσιγγάνος, ο [ɔ tsingɔnɔs] # (kvinne) γύπτισσα, η [i jiptisa] # (neds.) τσιγγάνα, η [i tsingana] / **sigøynerne** (som folk/folkeslag) γυφτολόι, οι [i jiftɔlɔi] : **noen sigøynerne okkuperte et tomt hus** μερικοί τσιγγάνοι κατέλαβαν ένα άδειο σπίτι [meriki tsingani katɛlavan ɛna aðio spiti]

sigøyner- γυπτικός [jiptikɔs] # τσιγγάνικος [tsingɔnikɔs]

sigøynergutt m. γυφτάκι, το [tɔ jiftaki] # γυφτόπουλο, το [tɔ jiftɔpulo]

sigøynerjente f. γυφτοπούλα, η [i jiftɔpula]

sigøynerleir m. (taterleir) γυφταριό, το [tɔ jiftariɔ]

sigøynerliv n. γυπτική ζωή, η [i jiptiki zɔi] # (elendighet, usselhet) "γυφτιά", η [i jiftja]

sigøynermusikk m. τσιγγάνικη μουσική, η [i tsingɔniki musiki]

sikade m. se **sangsikade**

sikker adj. (viss, trygg, selvsikker, selvbevist) βέβαιος [vɛvɛɔs] # (i orden, i boks) σίγουρος [sigurɔs] # στό ντορβά [stɔ ðɔrva] # εξασφαλισμένος [eksasfalizmɛnɔs] # στην τσέπη [stin dzɛpi] # (garantert, forsikret, trygg) ασφαλής [asfalis] # (ufeilbarlig) αλάθητος [alaθitɔs] # (pålitelig, bekreftende, positiv) θετικός [θetikɔs] # (pålitelig, troverdig, til å stole på) αξιόπιστος [aksiɔpistɔs] # (presis, nøyaktig, konkret) συγκεκριμένος [singɛkrimɛnɔs] # (pålitelig, solvent, betalingsdyktig) αξιόχρεος [aksiɔχreɔs] # (stø, sikret, solid, urokkelig) ατράνταχτος [atrɔndaχtɔs] # (grundig, pålitelig) βάσιμος [vasimɔs] / **bli sikker på noe** (få visshet for noe) αποκτώ βεβαιότητα [apɔktɔ vɛvɛɔtita] / **det er helt sikkert** αυτό είναι σίγουρο [aftɔ ine sigurɔ] : **det er så godt som sikkert** είναι σχεδόν βέβαιο [ine sɛðɔn vɛvɛɔ] / **det er jeg sikker på** (jeg er sikker på det) είμαι βέβαιος γι' αυτό [ime vɛvɛɔz jaftɔ] / **det er sikkert at...** είναι βέβαιο ότι... [ine vɛvɛɔ ɔti] / **du kan være helt sikker!** (jeg mener det jeg sier!) να είσαι βέβαιος! [na ise vɛvɛɔs] / **du kan være sikker på at...** (vær du helt trygg på at...) (μπορείς) να είσαι βέβαιος/σίγουρος ότι... [(bɔriʒ) na ise vɛvɛɔs/sigurɔs ɔti] # **να 'σε ήσυχος/μείνε ήσυχος ότι...** [na se isiχɔs/mine isiχɔs ɔti] : **dere kan være sikre på at...** μπορείτε να είσθε σίγουρος ότι [bɔriɛ na isθɛ sigurɔs ɔti] : **dere kan være sikre på at jeg skal gjøre mitt beste** να είστε βέβαιος πως θα κάνω ό,τι μπορώ [na iste vɛvɛɔs ɔti θa kɔno ɔti bɔrɔ] / **ei sikker investering** ασφαλής επένδυση [asfalis ɛpɛndisi] / **en mann med sikker smak** άνθρωπος με αλάθητο γούστο [anθɔpɔz me alaθitɔ gusto] / **en sikker garantist/kausjonist** αξιόπιστος/αξιόχρεος εγγυητής [aksiɔpistɔs/aksiɔχreɔs ɛngiitɪs] / **en sikker kilde** αξιόπλιστη πηγή [aksiɔpisti piʒi] : **sikre kilder** (pålitelig hold) αξιόπιστες πηγές [aksiɔpistes piʒɛs] : **jeg har det fra pålitelig hold/er informert gjennom en sikker**

kilde om at... πληροφορούμαι από αξιόπιστη πηγή ότι... [plirɔfɔrume apɔ aksioɔpisti piɟi ɔti] / **en sikker suksess** (garantert suksess) εξασφαλισμένη επιτυχία [eksasfalizmɛni epitɔɟia] / **er det sikkert at han kommer?** είναι σίγουρο ότι θα 'ρθει; [ine siguro ɔti θarθi] / **et sikkert bevis** ασφαλής απόδειξη [asfalɪs apɔðiksi] / **et sikkert botemiddel** (en sikker medisin) σίγουρο φάρμακο [siguro fɔrmako] : **det fins ikke noe sikkert botemiddel for det** δεν υπάρχει σίγουρο φάρμακο γι' αυτό [ðen iparɟi siguro fɔrmako jaftɔ] / **et sikkert tegn på regn** σίγουρο σημάδι βροχής [siguro simaði vrɔɟis] / **er du helt sikker?** είσαι σίγουρος; [ise siguroɔs] : **er du sikker på det?** το λες αυτό με σιγουριά; [tɔ lɛs aftɔ mɛ siguria] / **for å være på den sikre sida** (for å forsikre seg om noe) για να έχω ήσυχο το μυαλό/κεφάλι μου [ja na ɛΧɔ isiΧɔ tɔ mjalo/kefali mu] # για σιγουριά [ja siguria] # (for å være helt sikker) για περισσότερη σιγουριά [ja perisɔteri siguria] # για να 'μαι πιο σίγουρος [ja name piɔ siguroɔs] / **føle seg sikker på** νιώθω βέβαιος για [niɔθɔ vɛvɛɔz ja] : **jeg er/føler meg sikker på resultatet** είμαι σίγουρος για το αποτέλεσμα [ime siguroɔz ja tɔ apɔtɛlezma] : **jeg føler meg noenlunde sikker på det** νιώθω αρκετά βέβαιος γι' αυτό [niɔθɔ arkɛta vɛvɛɔz jaftɔ] / **han kommer helt sikkert** είναι σίγουρο ότι θα 'ρθει [ine siguro ɔti θarθi] / **helt sikker** (brennsikker, overbevist) πεπεισμένος [pɛpizmɛnoɔs] : **jeg er helt sikker på at...** (jeg er overbevist om at...) είμαι απολύτως σίγουρος ότι [ime apɔlɪtɔs siguroɔs ɔti] # είμαι υπερβέβαιος ότι [ime ipɛrvɛvɛɔs ɔti] / **jeg er sikker på at jeg vil lykkes** είμαι βέβαιος για την ευτυχία/ότι θα πετύχω [ime vɛvɛɔz ja tin eftiɟia/ɔti θa pɛtiΧɔ] / **sikre opplysninger** θετικές/συγκεκριμένες πληροφορίες [θɛtikɛs/siŋɛkrimɛnɛs plirɔfɔriɛs] / **stillingen hans er sikker** (hans posisjon er trygg) η θέση του είναι ατράνταχτη [i θɛsi tu ine atrandaΧti] / **så sikkert som at to og to er fire** (dagl./sl. bombesikkert) σιγουρότητα! [siguroɔtita] / **vær du sikker!** (det er så sikkert som jeg her står!) όπως σε βλέπώ και με βλέπεις! [ɔpɔs sɛ vlɛpɔ kɛ mɛ vlɛpis] # εμένα το/μου λες! [ɛmɛna tɔ/mu lɛs] / **være på den sikre sida** (ikke ta noen sjanser, kjøre safe) πηγαίνω/πάω/παίζω στα σιγούρα [pijɛno/paɔ/pɛzɔ sta sigura] / **være sikker på noe** είμαι σίγουρος για κάτι [ime siguroɔz ja kati] : **det skal du ikke være så (skrå)sikker på** μην είσαι τόσο υπερβέβαιος γι' αυτό [min ise tɔsɔ ipɛrvɛvɛɔz jaftɔ]

sikkerhet f.m. (garanti, pant, kausjon) ασφάλεια, η [i asfalia] # σιγουριά, η [i siguria] # εγγύηση, η [i enɟiisi] # (dekning, garanti) κάλυψη, η [i kalipsi] # αντίκρισμα, το [tɔ andikrizma] # (pant) αμανάτι, ο [ɔ amanati] # (pålitelighet, vederheftighet, gyldighet) βασιμότητα, η [i vasimɔtita] # (trygghet, visshet) σιγουράδα, η [i siguraða] # σιγουράτζα, η [i siguraɟza] # (garanti, bevis, verdikupong) διατακτική, η [i ðiataktiki] # (beskyttelse, garanti) εξασφάλιση, η [i eksasfalisi] / **det fins ingen sikkerhet (for beløpdet)**(ingen dekning, ingen eiendeler) δεν υπάρχει αντίκρισμα [ðen iparɟi andikrizma] / **din personlige sikkerhet er i fare** κινδυνεύει η προσωπική σου ασφάλεια [kinðingvi i prɔsɔpiki su asfalia] / **en vet med sikkerhet at han kommer til å gå av** (det er nå helt sikkert at..., det er et faktum at...) είναι γεγονός ότι θα παραιτηθεί [ine jɛθɔnɔs ɔti θa parɛtiθi] / **flykte for å komme i sikkerhet** ζητώ ασφάλεια στη φυγή [zitɔ asfalia sti fiɟi] / **for sikkerhets skyld** (for alle tilfellers skyld, for å være på den sikre sida) για κάθε ενδεχόμενο [ja kaθɛ ɛnðɛΧɔmɛno]

καλού–κακού [kalu-kaku] # για καλό και για κακό [ja kalɔ ke ja kakɔ] #
για να 'χω το κεφάλι μου ησυχό [ja naΧɔ tɔ kefali mu isiΧɔ] # (som en forholdsregel)
ως μέτρο συνέσεως [ɔz mɛtrɔ sinɛsɛɔs] : **ta med deg paraply for sikkerhets skyld**
καλού–κακού πάρε και την ομπρέλα μαζί σου [kalu-kaku pare ke tin ɔmbregla mazi su]
/ **ha ei sikker framtid** έχω εξασφαλισμένο μέλλον μπροστά μου [εΧɔ eksasfalizmɛnɔ
mɛlɔn brɔsta mu] / **hva er den avgjørende faktoren når du/en skal kjøpe bil -**
sikkerhet eller komfort? ποιος είναι ο καθοριστικός παράγοντας στην αγορά ενός
αυτοκινήτου, ασφάλεια ή άνεση; [pjos ine ɔ kaθɔristikɔs paragɔndas stin aγɔra enɔs
aftɔkinitu - asfalia i anɛsi] / **kreditt uten sikkerhet (uten lånegaranti)** **ακάλυπτη**
πίστυση [akalipti pistɛfsi] / **lån uten (god nok) sikkerhet** **ακάλυπτο δάνειο** [akaliptɔ
ðaniɔ] / **med sikkerhet (helt opplagt, ganske sikkert)** **ασφαλώς** [asfalɔs] # (sikkert)
μετά βεβαιότητας* [meta venɛɔtitɔs] # **με σιγουριά** [me siguria] : **jeg kan ikke**
si med sikkerhet hva jeg kommer til å gjøre etterpå/seinere **δεν μπορώ να πω με**
βεβαιότητα/με σιγουριά τι θα κάνω μετά [ðem bɔrɔ na pɔ me venɛɔtita/me siguria ti θa
kanɔ meta] : **jeg vet med sikkerhet at...** **γνωρίζω μετά βεβαιότητας/με σιγουριά ότι**
[ɣnɔrizo meta venɛɔtitɔs/me siguria ɔti] / **med stor sikkerhet (nesten helt sikkert)** **με**
μεγάλη πιθανότητα [me megali pisθanɔtita] # **σίγουρα** [sigura] # **βέβαια**
[vɛvea] / **rikets sikkerhet** **εθνική/κρατική ασφάλεια** [εθnikɪ/kratikɪ asfalia] / **sette**
noens/den offentlige sikkerhet i fare **βάζω σε κίνδυνο την ασφάλεια κάποιου/του**
κοινού [vazɔ se kinðino tin asfalia kapju/tu kinu] / **sikkerheten først! (hensynet til**
sikkerhet går foran) **προπαντός ασφάλεια!** [prɔpandɔs asfalia] / (jur.) **sikkerhet i**
fast eiendom **εμπραγματική ασφάλεια, η** [i embraɣmatikɪ asfalia] / **stille sikkerhet**
for noe (sette noe i/som pant) **δίνω κάτι ως ασφάλεια** [ðino kati ɔs asfalia] : **stille**
huset sitt som sikkerhet **βάζω το σπίτι μου εγγύηση** [vazɔ tɔ spiti mu eŋgiisi] / **stille**
sikkerhet for et lån (kausjonere for et lån) **ασφαλιζώ ένα δάνειο** [asfalizɔ ɛna ðaniɔ]
sikkerhetsbelte n. (*sikkerhetssele, bilbelte*) **ζώνη ασφαλείας, η** [i zɔni asfalias] /
sikkerhetsbelter er nå standardutsyr i en bil **οι ζώνες ασφαλείας είναι στάνταρ**
εξαρτήματα τώρα σ' ένα αυτοκίνητο [i zɔnes asfalias ine standar eksartimata tɔra sɛna
aftɔkinitɔ] / **spenne på seg/ta på seg sikkerhetsbeltet** **κουμπώνω τη ζώνη**
ασφαλείας [kumbɔnɔ ti zɔni asfalias] / **vi ber dere spenne fast sikkerhetesbeltene**
δέστε τις ζώνες σας, παρακαλώ [ðɛste tiz zɔnes sas parakalɔ]
sikkerhetsbestemmelser m.pl. (*sikkerhetsforskrift*) **κανονισμός ασφαλείας, ο** [ɔ kanɔnizmɔs
asfalias]
sikkerhetsglass n. (*splintsikkert glass*) **γυαλί ασφαλείας, το** [tɔ jialɪ asfalias]
sikkerhetslampe f.m. (*sikkerhetslykt, gruelampe*) **λάμπα/λυχνία/φακός ασφαλείας, η** [i
lamba/liΧnia/fakɔs asfalias]
sikkerhetslås m. **κλειδαριά ασφαλείας, η** [i kliðaria asfalias]
sikkerhetsmargin m. (*sikkerhetsgrense*) **όριο ασφαλείας, το** [tɔ ɔrio asfalias] #
περιθώριο ασφαλείας, το [tɔ periθɔrio asfalias]
sikkerhetsmekanisme m. **μηχανισμό ασφαλείας, το** [tɔ miΧanimɔ asfalias] / **denne**
maskinen har en sikkerhetsmekanisme **το μηχάνημα αυτό έχει μηχανισμό**
ασφαλείας [tɔ miΧanima aftɔ ɛçi miΧanimɔ asfalias]

- sikkerhetsnett** n. δίχτυ ασφαλείας, το [tɔ ðiΧti asfalias]
- sikkerhetsnål** f.m. παραμάννα, η [i paramana] # (nål på smykke) ασφάλεια, η [i asfalía]
- sikkerhetspoliti** n. ασφάλια, η [i asfalía] # (hemmelig politi) μυστική αστυνομία [mistiki astinɔmia] / **tjenestemann i sikkerhetspolitiet** ασφαλίτης, ο [ɔ asfalitis] # (sivilkledd politimann, medlem av det hemmelige politiet) ένας μυστικός [ɛnaz mistikɔs]
- sikkerhetsrisiko** m. (om person) άνθρωπος επικίνδυνος για την εθνική ασφάλεια [anθrɔpɔs epikinðinɔz ja tin εθνικí asfalía]
- Sikkerhetsrådet i FN** (FNs sikkerhetsråd) το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ [tɔ simvulio asfalias tu ɔ i ε]
- sikkerhetssele** m. (sikkerhetsbelte, bilbelte) ζώνη ασφαλείας, η [i zɔni asfalias] / **fest sikkerhetssele!** δέστε τις ζώνες σας! [ðɛstɛ tiz zɔnes sas]
- sikkerhetsstyrker** m.pl. δυνάμεις αστυνομίας, οι [i ðinamis astinɔmias]
- sikkerhetsteppe** n. (brannsikket teppe) αυλαία ασφαλείας, η [i avlɛa asfalias]
- sikkerhetstjeneste** m. (etterretningstjeneste) υπηρεσία εθνικής ασφαλείας, η [i iperisia εθνικis asfalias] # (de hemmelige tjenester) οι μυστικές υπηρεσίες [i mistikɛs ipiresies]
- sikkerhetsventil** m. βαλβίδα ασφαλείας, η [i valviða asfalias] # ασφαλιστική δικλίδα/βαλβίδα, η [i asfalistikí ðiklída/valviða]
- sikkert** adv. (uten tvil) βεβαίως [venɛɔs] # βέβαια [venɛa] # χωρίς άλλο [Χɔris alɔ] # (med sikkerhet, visst) σίγουρα [sigura] # (trygt) ασφαλώς [asfalɔs] # (sannsynligvis, antakeligvis) μάλλον [malɔn] / **det er helt sikkert** στα γεμάτα [sta jemata] # (det kan du stole på, det kan du banne på, det er udiskutabelt) χωρίς συζήτηση/αμφιβολία [Χɔris sizítisi/amfivɔlía] : **han er 60 - det er helt sikkert det** είναι στα γεμάτα 60 χρονών [ine sta jemata eksinda Χrɔnɔn] / **det er sikkert som amen i kirka** (det er gudsens sanning) (για μένα) είναι Ευαγγέλιο [(ja mɛna) ine evanɟelio] / **du har sikkert rett** μάλλον έχεις δίκιο [malɔn ɛsiz ðikiɔ] / **helt sikkert** (garantert, uansett, uten tvil) δίχως άλλο [ðiΧɔs alɔ] # εξάπαντος [eksapandɔs] # απολύτως βέβαιος [apɔlitɔs venɛɔs] # σιγουρότητα [sigurɔtata] # ανυπερθέτως [aniperθɛtɔs] # (uunngåelig, helt sikkert) αφεύκτως* [afɛfktɔs] / **jeg kommer helt sikkert** θα 'ρθω εξάπαντος [θarθɔ eksapandɔs] / **sikkert som amen i kjerka** (helt sikkert) σίγουρα όπως το Αμήν της εκκλησίας [sigura ɔpɔs tɔ amin tis ekklisias] / **så sikkert som jeg står her** όπως σε βλέπω και με βλέπεις [ɔpɔs se vlɛpɔ ke me vlɛpis]
- sikksakk** m. ζικζάκ, το [tɔ zikzak] # ζικζάγκ, το [tɔ zigsag] / **gå i sikksakk** (sjangle) πηγαίνω με ζικζάκ [pijɛnɔ me zikzak] : **den fulle mannen gikk i sikksakk/ sjanglet nedover veien** ο μεθυσμένος κατέβαινε το δρόμο με ζικζάκ [ɔ meθizmɛnɔs katɛvɛnɛ tɔ ðrɔmɔ me zikzak]
- sikksakklkje** f.m. (buktning, sving) ελιγμός, ο [ɔ eligmɔs]
- sikle** v. (dryppe, renne fra munnvikene) στάζω [stazɔ] # (sikle, om okra (= en belgfrukt): bli klebrig) σαλιάζω [saljazɔ] # (overf. bable, snakke tull) σαλιαρίζω [saliarizɔ] / **sikle på blusa si** σαλιάζω τη μπλούζα μου [saljazɔ ti bluza mu]
- sikori** m. (bot. Cichorium) κιχώριον, το [tɔ kiΧɔriɔn] # πικραλίδα, η [i pikralída] # πικρομάρουλο, το [tɔ pikrɔmarulɔ] # (endiv) ραδίκι, το [tɔ raðiiki]
- sikre** v. (trygge, garantere, skaffe) εξασφαλίζω [eksasfalizɔ] # σιγουρεύω [sigurevɔ]

- # (ta hensyn til, sørge for, (be)feste, trygge) ασφαλίζω [asfalizɔ] # κατοχυρώνω [katɔçirɔnɔ] # (gjøre fast, feste, sementere) στερεώνω [stereɔnɔ] # σιγοπυράρω [sigurarɔ] / **barnas (=våre barns) framtid er sikret** το μέλλον των παιδιών μας είναι κατοχυρωμένο [tɔ mɛlɔn ðɔn pɛðja mas inɛ katɔçirɔmɛnɔ] / **hans suksess er sikret** η επιτυχία του είναι εξασφαλισμένη [i epitiçia tu inɛ eksasfalizmɛni] / **hvordan kan vi sikre oss mot at det forekommer feil** πώς μπορούμε ν' ασφαλιστούμε ότι δεν θα υπάρχουν λάθη; [pɔs bɔrɔmɛ nasfalistɔmɛ ɔti ðɛn θa iparχun laθi] / **sikre alderdommen sin** (spare opp til alderdommen) σιγουρεύω τα γερατιά μου [sigurɛvɔ ta jɛratja mu] / **sikre barnas framtid** εξασφαλίζω το μέλλον των παιδιών μου [eksasfalizɔ tɔ mɛlɔn tɔn pɛðjɔn mu] / **sikre en landsby mot oversvømmelser** ασφαλίζω ένα χωριό από τις πλημμύρες [asfalizɔ ɛna χɔriɔ apɔ tis plimɪrɛs] : **for å sikre byen mot oversvømmelser, må vi... για να εξασφαλίσουμε την πόλη από τις πλημμύρες πρέπει να...** [ja na eksasfalizɔmɛ tim bɔli apɔ tis plimɪrɛs pɛɾpi na] / **sikre for all framtid** (forevige, la bestå, udødeliggjøre) διαιωνίζω [ðieɔnizɔ] / **sikre freden** (bevare/verne om freden) κατοχυρώνω την ειρήνη [katɔçirɔnɔ tin irini] / **sikre seg** (få tak i) εξασφαλίζω [eksasfalizɔ] # βρίσκω [vriskɔ] # πετυχαίνω [petiçɛnɔ] : **sikre seg gode plasser til en konsert** εξασφαλίζω καλές θέσεις για μια συναυλία [eksasfalizɔ kalɛs θɛsiz ja mja sinavlja] : **sikre seg varig/evig uinnskrenket makt** διαιωνίζω την απόλυτη εξουσία μου [ðieɔnizɔ tin apɔliti eksusia mu] : **vi sikret oss/fikk tak i gode plasser/ei god kokke** βρήκαμε/πετύχαμε καλές θέσεις/καλή μαγειρίσσα [vrɪkame/petiχame kalɛs θɛsis/kali majirisa] / **sikre seg mot** (ta forholdsregler) εξασφαλιζομαι για [eksasfalizɔmɛ ja] : **sikre seg mot eventuell oljeknapphet/-mangel** εξασφαλιζομαι για την περίπτωση έλλειψης πετρελαίου [eksasfalizɔmɛ ja tim βɛriptɔsi ɛlipɔsɪ pɛtrɛlɛu] / **sikre/feste vinduene før en går** σιγουράρω τα παράθυρα πριν φύγω [sigurarɔ ta paraθira prin fiçɔ]
- sikret** adj. (låst, gjort fast) κλειστός [klistɔs] # (uangripelig, uimottakelig) απρόσβλητος [apɔɔvɔlitɔs] # (sikker, viss, "i boks") βέβαιος [vɛvɛɔs] / **seieren er sikret** η νίκη μας είναι εξασφαλισμένη/βέβαιη [i niki mas inɛ eksasfalizmɛni/vɛvɛi] / **sikret mot** (trygg for) εξασφαλισμένος από [eksasfalizmɛnɔs apɔ] # σιγουραμένος από [siguramɛnɔs apɔ] : **være sikret mot angrep** είμαι απρόσβλητος/εξασφαλισμένος από επίθεση [ime apɔɔvɔlitɔs/eksasfalizmɛnɔs apɔ epithɛsi]
- sikring** f.m. (elektr., sikring på maskin) ασφάλεια, η [i asfalia] # pl. ασφάλειες, οι [i asfalies] # (sikring på våpen) ασφάλεια (σκανδάλης), η [i asfalia (skanðalis)] # (styrking, konsolidering) εδραίωση, η [i ɛðɛɔsi] # κατοχύρωση, η [i katɔçirɔsi] # (sikkerhet, garanti) εξασφάλιση, η [i eksasfalisi] # σιγουράρισμα, το [tɔ sigurarizma] # (jur.) **sikring** (forebyggende straff) προληπτική σύλληψη/κράτηση, η [i prɔliptiki sɪlipsi/kratisi] / **det har gått en sikring** κάηκε μια ασφάλεια [kaike mja asfalia] : **sikringen har gått** (lyset har gått) κάηκε μια ασφάλεια [kaike i asfalia]
- sikrings-** (lås-, låse-) ασφαλιστικός [asfalistikɔs] # (livsviktig, fundamental) βασικός [vasikɔs]
- sikringsanordning** m. (låse-/sperremekanisme) ασφαλιστικός μηχανισμός, ο [ɔ asfalistikɔz miχanizmɔs]
- sikringsboks** m. (sikringstavle) πίνακας με τις ασφάλειες, ο [ɔ pinakas mɛ tis asfalies]

- sikringskost** m. (*viktigste matvare/næringsmiddel*) βασική τροφή, η [i vasiki trɔfi] / **kinesernes sikringskost er ris** (*risen er kinesernes viktigste næringsmiddel*) η βασική τροφή των κινέζων είναι το ρύζι [i vasiki trɔfi tɔŋ ginezɔn ine tɔ rizi]
- sikringstavle** m. (*sikringsboks*) πίνακας με τις ασφάλειες, ο [ɔ pinakaz me tis asfalies]
- sikt** f.m. (*siktbarhet*) σκόπευση, η [i skɔpɛfsi] # σημάδι, το [tɔ simaði] # σημάδεμα, το [tɔ simaðema] # ορατότητα, η [i ɔratɔtita] # (*filter, sil, dørslag*) αποστραγγιστήρας, ο [ɔ apɔstranɡistiras] # στραγγιστήρι, το [tɔ stranɡistiri] / **dårlig/redusert sikt** κακή/μειωμένη ορατότητα η [i kaki/micɔmɛni ɔratɔtita] / **god sikt** καλή ορατότητα η [i kali ɔratɔtita] / **i sikte** (*innenfor synsvidde*) εν όψει [ɛn ɔpsi] / **på grunn av mørket, var sikten hans dårlig** λόγω του σκότους η σκόπευσή του ήταν κακή [lɔɣɔ tu skɔtus i skɔpɛfsi tu jtan kaki] / **på kort sikt** βραχυπρόθεσμα [vraɔipɔθɛzma]
- sikte** n. (*siktemål, formål*) σκοπός, ο [ɔ skɔpɔs] # (*på gevær: siktekorn*) στοχάστρο, το [tɔ stɔΧastrɔ] # (*innsikting*) σκόπευση, η [i skɔpɛfsi] # (*siktemiddel på våpen*) σκοπευτικός όργανο, το [tɔ skɔpɛftikɔs ɔrganɔ] / **ta sikte på** (*ha ambisjoner om, ha til hensikt*) φιλοδοξώ [filɔðɔksɔ] # αποσκοπώ [apɔskɔpɔ] # επιδιώκω [ɛpidiɔkɔ] # σκοπεύω [skɔpɛvɔ] : **han tar sikte på å bli solist** φιλοδοξεί να γίνει σολίστας [filɔðɔksɔ na jini solistas] : **han tar sikte på å bli sjef** αποσκοπεί να γίνει διευθυντής [apɔskɔpɔ na jini ðiefθindis]
- sikte** v. (*sile, rense*) κοσκινίζω [kɔskinizɔ] # (*anklage, tiltale*) κατηγορώ [katigɔrɔ] # (*anklage, saksøke, stevne for retten*) εγκαλώ [ɛŋgalɔ] # καταγγέλλω [katangɛlbɔ] # (*sikte på, ta sikte på, rette blikket mot et mål*) σκοπεύω [skɔpɛvɔ] # αποσκοπώ [apɔskɔpɔ] # (*peke, rette (våpen) mot*) διευθύνω [ðiefθinɔ] / **sikte høyt** (*stille høyt, ha ambisjoner, ha store planer*) στοχεύω/σκοπεύω ψηλά [stɔçɛvɔ/skɔpɛvɔ psila] # τρέφω μεγάλες φιλοδοξίες [trɛfɔ megales filɔðɔksies] # (*ha store vyer*) έχω μεγάλες βλάνψεις / ιδέες [ɛΧɔ megalez vlɛpsis/iðɛɛs] / **sikte inn mot** (*peke på, innstille mot*) γυρίζω προς /ενεατίον [jirizɔ prɔs/ɛnandion] : **han siktet kanonene sine inn på borga** (*han siktet på borga med kanonene sine*) σημάδεψε το κάστρο με τα κανόνια του [simaðɛpse tɔ kastrɔ me ta kanɔnja tu] : **sikte inn en kikkert mot (månen)** γυρίζω/κατευθύνω ένα τηλεσκόπιο προς (το φεγγάρι) [jirizɔ/katɛfθinɔ ɛna tilɛskɔpiɔ prɔs (tɔ fɛŋgari)] / **sikte mel** κοσκινίζω αλεύρι [kɔskinizɔ alɛvri] / **sikte mot** (*ha som mål, strebe etter*) επιδιώκω [ɛpidiɔkɔ] # φιλοδοξώ [filɔðɔksɔ] # αποσκοπώ [apɔskɔpɔ] # (*strekke seg mot*) τείνω σε [tino se] : **geværet hans siktet/pekte mot brystet mitt** το όπλο του σινάδευε το στήθος μου [tɔ ɔplɔ tu sinaðɛve tɔ stɪθɔz mu] / **vi sikter alle mot det samme målet** (*vi har alle det samme mål for øyet*) όλοι τεινούμε στον ίδιο σκόπο [ɔli tinume stɔn idio skɔpɔ] / **sikte på** (*sikte inn el. peke mot noe*) σκοπεύω [skɔpɛvɔ] # αποβλέπω [apɔvlɛpɔ] # ατενίζω [atɛnizɔ] # σημαδεύω [simaðɛvɔ] # γυρίζω [jirizɔ] # (*med gevær: ” ta noen/noe på kornet”*) φέρνω στο στοχάστρο τον... [fɛrnɔ stɔ stɔΧastrɔ tɔn] : **sikte på noen med et våpen** (*rette et våpen mot noen*) κατευθύνω ένα όπλο εναντίον κάποιου [katɛfθinɔ ɛna ɔplɔ ɛnandion kapju] # σημαδεύω κάποιον με όπλο [simaðɛvɔ kapjon me ɔplɔ] : **han siktet og trakk av** σημάδεψε κι έρριξε [simaðɛpse ki ɛrikɛ] : **han siktet omhyggelig**

- og trakk av σκόπευσε προσεχτικά κι έρριξε [skɔpɛfsɛ prɔsɛχtika ki ɛriksɛ] : **han siktet på meg med et våpen** με σημάδεψε μ' ένα όπλο [mɛ simaðɛpsɛ mɛna ɔplo] : **han siktet på meg med geværet sitt** (han rettet våpenet mot meg) γύρισε το όπλο του εναντίον μου [jirise to ɔplo tu enandion mu] / **sikte til** (antydde) αποσκοπώ [apɔskɔpɔ] # (lede tanken hen på, referere til, hentyde til) αναφέρω σε [anafɛrɔ sɛ] # (ha å gjøre med, angå, vedrøre) αφορώ [afɔrɔ] # (antydde, insinuere) υπαινίσσομαι [ipɛnisisɔmɛ] # (være ute etter, ha i sikte) αποβλέπω [apɔvlɛpɔ] : **hva er det han sikter til?** (hva er det han er ute etter?) σε τι αποβλέπει; [sɛ ti apɔvlɛpi] : **hva sikter du til?** (hva mener du med det?) που θέλεις να καταλήξεις; [pu θɛliz na kataliksɪs] # (hvor vil du hen? hva pønser du på?) πού το πας; [pu to pas] : **hva sikter han til?** (hva mener han med det?) που/σε τι αποσκοπεί; [pu/sɛ ti apɔskɔpɛi] : **jeg siktet ikke til deg da jeg sa det** δεν αναφερόμουν σε σας όταν είπα αυτό [ðɛn anafɛrɔmun sɛ sas ɔtan ipa aftɔ] : **hva er det du sikter til?** σε τι αποσκοπεί; [sɛ ti apɔskɔpɛis] / **hvem sikter du til?** ποιον υπαινίσσεσαι; [pion ipɛnisisɛsɛ] / **som kan siktes el. anklages** αξιωματίας [aksioɔm(m)bdɔs] # κατηγορητέος [katigɔritɛɔs] /
- siktetduk** m. (netting) κρησαρόπανο, το [to krisarɔpanɔ]
- siktehorn** n. (på gevær) στόχαστρο, το [to stɔχastro]
- siktelinje** f.m. (tekn. linje som en sikter langs, skuddlinje) σκοπευτική γραμμή, η [i skɔpɛftiki gramɪ]
- siktelse** m. (stevning) αγωγή, η [i aɔɔji] # (tiltalebeslutning, anklageskrift) κατηγορητήριο, το [to katigɔritirio] # εγκλητήριο, το [to ɛnglitirio] / **reise siktelse/tiltale** (mot noen) καταθέτω μήνυση (εναντίον κάποιου) [kataθɛto minisi (ɛnandion gapiu)] / **ta ut siktelse mot...** ενάγω τον.. [ɛnaɔɔ ton] # (utferdige siktelse mot noen, reise tiltale mot noen, reise sak mot noen) ασκώ δίωξη εναντίον κάποιου [askɔ ðioɔksi ɛnandion kapju]
- siktemiddel** n. (på våpen) σκοπευτικός όργανο, το [to skɔpɛftikɔs ɔrganɔ]
- siktemål** n. (mål) στόχος, ο [ɔ stɔχɔs] # (mål, intensjon) βλέψη, η [i vlɛpsi] # επιδίωξη, η [i epidiɔksi] / **ha som siktemål å** (være fast bestemt på å, være ivrig etter å) είναι αμετακίνητος στόχος μου να [ine amɛtɔkinitɔ stɔχɔz mu na] # **ha ulike siktemål** (trekke i hver sin retning) εχόμε διαφορετικές επιδίωξεις [ɛχɔmɛ ðiafɛretikɛs epidiɔksɪs]
- sikting** f.m. (siling, filtrering) διήθηση, η [i ðiiθisi] # (siling, sålding) κοσκίνισμα, το [to kɔskɪnizma] # (innsikting, det å sikte på) διόπτευση, η [i ðioɔptɛfsɪ]
- siktveksel** m. (avistaveksel) γραμματίο όψεως, το [to gramatis ɔpsɛɔs]
- siktveinkel** m. (ved skyting mot bevegelig mål) γωνία σκόπευσης, η [i ɔɔnia skɔpɛfsɪs]
- sil** m. (filter, dørslog) τρυπητό, το [to tripitɔ] # σουρωτήρι, το [to surɔtiri] # αποστραγγιστήρας, ο [ɔ apɔstrangistiras] # στραγγιστήρι, το [to strangistiri] # ηθητήρας, ο [ɔ iθitiras] # κόσκινο, το [to kɔskinɔ] # (sikt, melsikt) κρησάρα, η [i krisara] # (sil, filtreringsapparat, dørslog, kaffetrakter) διηθητήριο, το [to ðiiθitirio]
- sild** f. (srl. spekesild) ρέγγα, η [i rɛnga] / **røkt sild** καπνιστή ρέγγα, η [kapnistɪ rɛnga] / **sild i lake** (spekesild) παστωμένες ρέγγες [pastɔmɛnɛz rɛngɛs] / **som sild i tønne** (som sardiner i boks, tett sammenpakket) στριμωγμένοι σα σαρδέλες [strimɔɔmɛni sa sarðɛlɛs] : **vi stod som sild i tønne** δεν έπεφτε βελόνα [ðɛn ɛpɛfte vɛlɔna]
- sildre** v. (risle, bruse, gurgle) γαργαρίζω [ɔgargarizɔ] # (klukke, hviske, suse) κελαρύζω [kelarizɔ]

- sildrende** adj. (*rislende, brusende*) γάργαρος [gɑrgɑrɔs]
- sildring** f.m. (*klukking*) κελάρυσμα, το [tɔ kɛlarizma] # (*risling, brusing*) γάργάρισμα, το [tɔ gɑrgɑrizma] / **en myk sildring av vann** ένα απαλό κελάρυσμα του νερού [ɛna apalɔ kɛlarizma tu nɛru]
- sile** v. (*sikte, sålde, rense*) κοσκινίζω [kɔskiniʒɔ] # κρησαρίζω [krisarizɔ] # (*filtrere, sile av*) σουρώνω [surɔnɔ] # φιλτράρω [filtrarɔ] # στραγγίζω [strɑngizɔ] # (*formelt*) διηθώ [ðiθɔ] / **sile av spagettien** σουρώνω τα μακαρόνια [sɔrɔnɔ ta makarɔnja] / **sile melka/suppa** στραγγίζω το γάλα/τη σούπα [strɑngizɔ tɔ ɣala/ti supa] : **sile suppa** σουρώνω τη σούπα [surɔnɔ ti supa] / (*matlaging*) p.pf **silt** (*filtrert*) περαστός [perastɔs] # σουρωτός [surɔtɔs]
- silhuett** m. (*kontur, omriss*) ορίζοντας, ο [ɔ ɔrizɔndas] / **silhuetten av New York** ο ορίζοντας της Νέας Υόρκης [ɔ ɔrizɔndas tiz nɛaz jɔrkis]
- silikon** n. σιλικόνη, η [i silikɔni]
- silikonbrikke** f.m. (*chip*) τσιπ, το [tɔ tsip]
- silikose** m. (*lungesykdom som skyldes inhalering av kiselpartikler*) πνευμονοκοκκίαση, η [i pnɛvmɔnɔkɔkijasi]
- siling** f.m. (*sikting, filtrering*) διήθηση, η [i ðiθisi] # σούρωμα, το [tɔ surɔma] # (*siling, sålding*) κοσκίνισμα, το [tɔ kɔskinizma]
- silke** m. μετάξι, το [tɔ metaksi]
- silke-** (*laget av/som minner om silke, silkemyk*) μεταξένιος [metaksɛnjɔs] # μετάξινος [metaksinɔs] # μεταξωτός [metaksɔtɔs]
- silkeavl** m. βομβυκοτροφία, η [i vɔmviɔtrɔfiɑ] # μεταξοσκωληκοτροφία, η [i metaksɔskɔlikɔtrɔfiɑ] # σηροτροφία, η [i sirɔtrɔfiɑ] # σκωλητροφία, η [i skɔlikɔtrɔfiɑ]
- silkegarn** n. (*silketråd*) μπρισίμι, το [tɔ brisimi] # μεταξωτό νήμα, το [tɔ metaksɔtɔ nima]
- silkehandler** m. υφασματέμπορος μεταξωτών, ο [ɔ ifazmatɛmbɔrɔz metaksɔtɔn]
- silkehanser** n.pl. μεταξωτά γάντια, τα [ta metaksɔtɑ ɣanda] / **ta på noen med silkehanser** φέρνομαι σε κάποιον με το γάντι [fɛrnɔmɛ kapjɔn mɛ tɔ ɣandi]
- silkeindustri** m. μεταξοβιομηχανία, η [i metaksɔvimiΧania] # μεταξουργεία, η [i metaksurjia]
- silkekjole** m. μεταξωτό φόρεμα, το [tɔ metaksɔtɔ fɔrɛma]
- silkekokong** m. βόμβυκας, ο [ɔ vɔmvikas]
- silkemyk** adj. (*som minner om silke, silkebløt*) μεταξένιος [metaksɛnjɔs] / **med silkemyk/smørblid stemme** με μεταξένια/γλοιώδη φωνή [mɛ metaksɛnja/ɣliɔði fɔni] / **silkemykt hår** μεταξένια μαλλιά [metaksɛnja malja]
- silkeorm** m. μεταξοσκώληκας, ο [ɔ metaksɔskɔlikas] / **dyrking av silkeormer** η καλλιέργεια μεταξοσκωλήκων [i kaligrjia metaksɔskɔlikɔn] / **silkeormene spinner kokonger** οι μεταξοσκώληκες υφαίνουν κουκούλια [i metaksɔskɔlikɛs ifɛnun kukulia]
- silkeproduksjon** m. μεταξοπαραγωγή, η [i metaksɔparɑɔɟji]
- silkeprodusent** m. μεταξοπαραγωγός, ο [i metaksɔparɑɔɟɔs] # (*silkearbeider*) μεταξουργός, ο [ɔ metaksurɟɔs] # σηροτρόφος, ο [ɔ sirɔtrɔfɔs]
- silkeskjurf** n. (*brukt av folkedansere fra Kalamata*) καλαματιανό μαντίλι, το [tɔ kalamatjanɔ mandili]

- silkespinneri** n. **μεαξουργείο**, το [tɔ metaksurjɛɔ]
- silkestoff** n. **μεταξωτό ύφασμα**, το [tɔ metaksɔtɔ ɪfazma] / **silkellstoffer** **μεταξωτά ύφασματα**, τα [ta metaksɔta ɪfazmata]
- silketrykking** n. **μεταξοτυπία**, η [i metaksɔtipia]
- silketråd** m. (*silkegarn*) **μπρισίμι**, το [tɔ brisimi] # **μεταξωτό νήμα**, το [tɔ metaksɔtɔ nɪma]
- silkeurt** m. (*bot. i slekten Asclepias*) **γαλατσίδα**, η [i ɣalatsiða] # **ζοχός**, ο [ɔ zɔΧɔs]
- silo** m. **σιλό**, το [tɔ silɔ]
- silt** pf.p. (*filtrert*) **σουρωτός** [surɔtɔs]
- siluett** m. (*skikkelse, omriss*) **σιλουέτα**, η [i silueta]
- simoni** m. (*rel.hist.*)(*handel med geistlig embeter*) **σημωνία**, η [i simɔnia]
- simpel** adj. (*tarvelig, av dårlig kvalitet, billig, om metall: uedelt*) **ευτελής** [eftelɪs] # **γυφτικός** [jiftikɔs] # (*billig, tarvelig, sjusket*) **τσαλακωμένος** [tsalakɔmɛnɔs] # (*vulgær*) **χυδαίος** [çiðɛɔs] # **πρόστυχος** [prɔstiΧɔs] # **απειρόκαλος** [apirɔkalɔs] # **άξεστος** [aksɛstɔs] # (*tarvelig, skitten*) **βρομερός** [vrɔmɛrɔs] # **βρομιάρικος** [vrɔmjariΧɔs] # **βρομικός** [vrɔmikɔs] # (*æreløs, gemen, ussel, skammelig*) **άτιμος** [atimɔs] # **αχρείος** [aΧriɔs] # (*tarvelig, simpel, ussel*) **ελεεινός** [elɛinɔs] # **μικροπρεπής** [mikrɔprepɪs] # **ξεφτιλισμένος** [kseftilizmɛnɔs] # **σιχαμένος** [siΧamɛnɔs] # **σιχαμερός** [siΧamɛrɔs] / **et simpelt knep** **σιχαμερή ατιμία** [siΧamɛri atimia] # (*sjofel, skammelig, beryttet*) **ανυπόληπτος** [anipɔliptɔs] # (*grov, udannet, uforskammet, avvissende, brysk*) **απότομος** [apɔtɔmɔs] / **det du gjorde/sa, var simpelt** **αυτό που έκανες/είπες ήταν προστυχιά** [aftɔ pu ɛkanɛs/ɪpɛs ɪtan prɔstiça] / **en simpel fyr** (*et tarvelig menneske, en mann uten ære*) **άτιμος άνθρωπος** [atimɔs anθɔrɔs] / **en simpel løgn** **βρομερό ψέμα** [vrɔmɛrɔ psɛma] / **simple knep** **πρόστυχα κόλπα** [prɔstiΧa kɔlpa] / **simpelere metall som blandes** (*danner legering*) **med dyrere (metall)** **ευτελέστερο μετάλλο που σχηματίζει κράμα με πολυτιμότερο** [eftelɛstɛrɔ metalɔ pu sçimatɪzi kɔrama mɛ pɔlitimɔtɛrɔ] / **så simpelt!** **τι γυφτιά είναι αυτή!** [ti jiftia ɪnɛ afti]
- simpelhet** f.m. (*ynkelighet, usselhet, elendighet*) **αθλιότητα**, η [i aθliɔtita] # **ευτέλεια**, η [i eftɛlia] # **ελεεινότητα**, η [i elɛinɔtita] # **εξαθλίωση**, η [i ɛksaθliɔsi] # **κακομοιρία**, η [i kakɔmiria] # **ταπεινότητα**, η [i tapinɔtita] # **φουκαρωσύνη**, η [i fukarɔsɪni] # **γυφτιά**, η [i jiftia] # (*ufinhet, grovhet, mangel på eleganse, ufikshet*) **απειροκαλία**, η [i apirɔkalia] # (*enkelhet, stygghet*) **ασχήμια**, η [i asçimɪa] # (*vulgaritet, nedrighet*) **προστυχιά**, η [i prɔstiça]
- simpelthen** adv. (*likefrem, ganske enkelt*) **απλούστατα** [ɪsɛ aplɔstata] # **απολύτως** [apɔliɔtɔs] # (*fullstendig, oppriktig, virkelig, rett og slett*) **αυτόχρομα** [aftɔΧrima] # **det er simpelthen en forbrytelse å... είναι αυτόχρομα εγκληματικό να** [ɪnɛ aftɔΧrima ɛŋɡlimatikɔ na] : **du ser simpelthen nydelig ut** (*du er ganske enkelt bedårende*) **είσαι απλούστατα πανέμορφη** [ɪsɛ aplɔstata panɛmɔrɔfi]
- simulant** m. (*mil.*) **λουφαδόρος**, ο [ɔ lufaðɔrɔs] # (*mil. unnasluntrere, udisiplinert soldat*) **ανυπότακτος**, ο [ɔ anipɔtaktɔs]
- simulere** v. (*etteligne, kopiere*) **απομιμούμαι** [apɔmimɔmɛ] # **επιτηδεύομαι** [ɛpitiðɛvɔmɛ] # (*spille syk*) **κάνω τον άρρωστο** [kanɔ tɔn arɔstɔ] # (*late som en sover/er syk eller*)

- død* ποιώ* την νύσσα [piɔ tin nisa] # (*mil.: simulere*) κάνω κοπάνα [kano kopana] # (*late som, gi seg ut for*) κάνω δήθεν πως [kano ðiθen pɔs] # (*spille, late som en er*) σκηνοθετώ [skinɔθetɔ] / **insekter som simulerer** (= *ser ut som*) **tørre blader** έντομα που απομιμούνται τα ξερά φύλλα [ɛndɔma pu apɔmimunde ta ksɛra fila]
- simulering** f.m. (*etterligning, kopi, imitasjon*) απομίμηση, η [i apɔmimisi] # (*falskhet, hyklery, det å late som*) εικονικότητα, η [i ikonikɔtita]
- simulert** adj. (*påtatt, affektert, fordekt, skjult*) επίπλαστος [ɛpiplastɔs] # (*påtatt, hyklersk*) υποκριτικός [ipɔkritikɔs] # ψεύτικος [psɛftikɔs] # (*finger, falsk, imitert, skinn-, narre-*) εικονικός [ikonikɔs] / **en simulert sykdom** εικονική/ψεύτικη αρρώστεια [ikoniki/psɛftiki arɔstia] / **simulert entusiasme** (*påtatt begeistring*) υποκριτικός/ψεύτικος ενθουσιασμός [ipɔkritikɔs/psɛftikɔs enθusiazmɔs]
- simultan** adj. (*samtidig*) ταυτόχρονος [taftɔχrɔnɔs] # (*synkron, nåtids-, moderne*) σύγχρονος [siɲχrɔnɔs]
- Sinai** geo. Σινά, το [tɔ sina] / **Sinaifjellet** το Όρος Σινά [tɔ ɔrɔs sina] / **Sinaihalvøya** η Χερσόνησος του Σινά [i çɛrsɔninɔs tu sina]
- sindig** adj. (*rolig, lidenskapsløs, objektiv, avbalansert*) αμερόληπτος [amerɔliptɔs] # αφατρίαστος [afatriastɔs] # γαλήνιος [galinios] # (*rolig, lidenskapsløs, ikke fanatisk*) αφανάτιστος [afanatistɔs] # (*tam, temmet, fattet, rolig*) νηφάλιος [nifalios] # (*rolig, uten press på seg*) αργός [argɔs] # (*uten hast*) χωρίς βιασύνη [χɔriz viasini] # (*fordomsfri, nøytral, objektiv*) αφατρίαστος [afatriastɔs] # (*fredsommelig, stoisk, vis, klok*) θυμόσοφος [θimɔsɔfɔs] # (*nøktern, alvorlig*) σοβαρός [sɔvarɔs] / **en sindig ung mann** σοβαρός νέος [sɔvarɔz nɛɔs]
- sindighet** f.m. (*ro*) νηφαλιότητα, η [i nifaliɔtita]
- sine qua non** n. (*oppr. conditio sine qua non: en nødvendig/ufravikelig betingelse*) εκ των ων ουκ άνευ* [ɛk tɔn ɔn uk anɛv]
- sinekyre** m. (*stilling med god lønn og lite å gjøre*) αργομισθία, η [i argɔmisθia]
- sinekyrist** m. (*person som innehar en sinekyre*) αργόμισθος, ο [ɔ argɔmisθɔs]
- singlet** m. φανελάκι, το [tɔ fanɛlakɪ]
- sink** m.n. (*kjem.*) τσίγκος, ο [ɔ tsɪŋɔs] # ψευδάργυρος, ο [ɔ psevdarɟirɔs]
- sink-** (*kjem.*) τσίγκινος [tsɪŋinɔs] # ψευδαργυρικός, ο [ɔ psevdarɟirikɔs]
- sinke** f.m. (*etternøler, dråk, somlepave*) αργοκίνητο καράβι, το [tɔ argɔkinitɔ karavi] # (*treging, etternøler*) νωθρός, ο [ɔ nɔθrɔs] # καθυστερημένος, ο [ɔ kaθisterimɛnɔs]
- sinke** v. (*forsinke, utsette*) καθυστερώ [kaθisterɔ] # (*hemme, binde*) δένω [ðɛnɔ] # (*hemme, hindre, blokkere, avskjerme*) εμποδίζω [ɛmbɔðizɔ] # (*tømrerfag*) θηλυκώνω [θilikɔnɔ] / **vi blir sinket på grunn av mangel på materielle** μας έχουν δεθεί τα χεριά από την έλλειψη υλικών [mas ɛχun ðɛθi ta çɛria apɔ tin ɛlipsi ilikɔn]
- sinkholdig** adj. (*som inneholder sink*) ψευδαργυρούχος [psevdarɟiruχɔs]
- sinking** f.m. (*i tømrerfag*) θηλύκωμα, το [tɔ θilikɔma] # (*svalehaleskjøt*) ψαλιδωτή σύνδεση, η [i psalidɔti sɪndɛsi]
- sinn** n. πνεύμα, το [tɔ pnɛvma] # (*forstand, vett, tanker*) νους, ο [ɔ nus] / **denne frykten knuget meg/mitt sinn** αυτός ο φόβος βασάνιζε το νου μου [aftɔs ɔ fɔvɔz vasanize tɔ nu mu] / **et rastløst sinn** ανήσυχο πνεύμα [aniɔsɪχɔ pnɛvma] / **et forkvaklet sinn**

- διεστραμμένος νους [diɛstramɛnɔs nus] / **et opprørt sinn** παραγμένος νους [taragmɛnɔz nus] / **et utemmet sinn** αδάμαστο πνεύμα [aðamasto pnɛvma] / **ha et åpent sinn** έχω ανοιχτό μυαλό [ɛΧɔ aniΧtɔ mjalɔ] / **et åpent sinn** ανοιχτό μυαλό [ɛΧɔ aniΧtɔ mjalɔ] : **han har et åpent** (= *motakelig*) **sinn** έχει δεκτικό νου [ɛçi ðɛktiko nu] : **møte noe med et åpent sinn** αντιμετωπίζω κάτι χωρίς φανατισμό [andimetɔpizɔ katixɔris fanatizmɔ] / **lett til sinns** (*ubekymret, optimistisk, munter, lystig*) αλέγρος [alɛgrɔs] / **sette sinnene i kok** (*vekke veldig sterke følelser*) προκαλώ θυελλώδεις συγκινήσεις [prɔkalɔ θiɛlɔðis siŋinisis]
- sinnatagg m.** (*hissigpropp*) οργίλος, ο [ɔ ɔrjilɔs] # τσαντίλας, ο [ɔ tsandilas]
- sinne n.** (*vrede, temperament, raseri*) θυμός, ο [ɔ θimɔs] # οργή, η [i ɔrji] # μάνητα, η [i manita] # (*raseri, fortvilelse, irritasjon*) ερεθισμός, ο [ɔ ɛɛθizmɔs] # (*voldsomt sinne, raseri*) μανιασμά, το [tɔ maniazma] # δαιμόνισμα, το [tɔ demɔnizma] # οργίλη διάθεση, η [i ɔrjili ðjaθɛsi] # φούρκα, το [tɔ furka] # (*indignasjon, vrede*) αγανάχτηση, η [i aɣanaΧtisi] # (*hissighet, oppfarenhet*) απισθυμία, η [i apsiθimija] # (*harme, bitterhet, ergrelse*) βαρυκομιά, η [i varingɔmjɔ] / **bli rød i ansiktet av sinne** κοκκινίζω από θυμό [kɔkinizɔ apɔ θimɔ] / **gi sinnet sitt fritt løp** (*få utløp for sin vrede, ha en utblåsning*) εξωτερικεύω το θυμό μου [eksɔterikɛvɔ tɔ θimɔ mu] / **han var ute av seg/fra seg av sinne** ήταν εκτός εαυτού από θυμό [itan ektɔs ɛaftu apɔ θimɔ] / **handle i sinne** ενεργώ υπό το κράτος οργής [ɛnɛrɔɟ ipɔ tɔ kratɔs ɔrjis] / **i sinne** (*i raseri*) κάτω από την επήρεια οργής [katɔ apɔ tin ɛpɪria ɔrjis] / **koke av sinne** (*være i sterk sinnsbevegelse, være rasende*) βρίσκομαι σε αναβρασμό από θυμό [vriskɔmɛ sɛ anavrazmɔ apɔ θimɔ] : **koke over av sinne** βράζω από το κακό μου [vrɔzɔ apɔ tɔ kakɔ mu] / **kveles av sinne** με πνίγει η οργή [mɛ pniji i ɔrji] / **sinne er en dårlig rådgiver** ο θυμός είναι κακός σύμβουλος [ɔ θimɔs inɛ kakɔs simvulɔs] / **sinne rettferdiggjør ikke hans reaksjon** η οργή αποτελεί επαρκή δικαιολογία για την αντίδραση αυτή [i ɔrji apɔtɛli ɛparki ðikɛɔlɔjja ja tin andiðrasi afti] / **sinnet hans varer ikke lenge** (*han er ikke langsint*) ο θυμός του δεν βαστάει πολύ [ɔ θimɔs tu ðɛn vastai pɔli] / **styre sinnet/raseriet sitt** (*styre seg*) βαστώ/δαμάζω/συγκρατώ/υπερνικώ το θυμό μου [vastɔ/ðamazɔ/siŋgratɔ/ipɛrnikɔ tɔ θimɔ mu] # (*undertrykke sin vrede*) καταπίνω την οργή μου [katapino tin ɔrji mu] / **vekke sinne** (*vekke vrede, forargelse*) προκαλώ οργή [prɔkalɔ ɔrji] : **ordene hans vekke/vakte sinne blant studentene** τα λόγια του προκάλεσαν οργή στους φοιτητές [ta lɔja tu prɔkalɛsan ɔrji stus fititɛs] / **øynene hennes lynte av sinne** τα μάτια της άστραψαν από θυμό [ta matja tis astrapsan apɔ θimɔ]
- sinnelag n.** (*mentalitet*) (ψυχική) προδιάθεση, η [i (psixiki) prɔðjaθɛsi] # νοοτροπία, η [i noɔtɔpɪa] # (*humør, temperament, sinnsstemning*) διάθεση, η [i ðiaθɛsi] # ψυχοσύνθεση, η [i psixɔsinθɛsi] / **en mann/person med et tungt sinnelag** (*en tungtsindig person*) άνθρωπος με απαισιόδοξη διάθεση [anθɔpɔz mɛ apɛsiɔðɔksi ðjaθɛsi] / **med et ondskapsfullt sinnelag** (*innstilt på juks og fantestrekker, for å være rampete*) με διάθεση ζαβολιάς [mɛ ðiaθɛsi zavɔljɔs]
- sinnetokt m.f.** (*raseriutbrudd*) έκρηξη θυμού, η [i ɛkriksi θimɔ] # ξέσπασμα θυμού, το [tɔ ksɛspazma θimɔ]

- sinnrik** adj. (*genial, skarpsindig*) δαιμόνιος [ðemɔniɔs] # (*oppfinnsom, genial*) έξυπνος [ɛksipnɔs] # σοφός [sɔfɔs] / **en sinnrik leke/redskap/innretning** έξυπνο παιχνίδι/εργαλείο/μαραφέτι [ɛksipno peΧniði/ergaliɔ/marafɛti] / **en sinnrik oppfinnelse** δαιμόνια εφεύρεση [ðemɔnia efɛvresi]
- sinnrikhet** f.m. (*oppfinnsomhet, skarpsindighet*) εξυπνάδα, η [i eksipnaða] # πρωτοτυπία, η [i prɔtɔtipia]
- sinnsbevegelse** m. **αναταραχή**, η [i anataɾaçi] # **αναβρασμός**, ο [ɔ anavrazmɔs] # **αναστάτωση**, η [i anastatɔsi] # **αναστάτωμα**, το [tɔ anastatɔma] # **συγκίνηση**, η [i singinisi] # (*spenning, opphisselse, rørelse*) **συγκίνηση**, η [i singinisi] # **λαχτάρα**, η [i laΧtara] # (*opphisselse, iver, glød, irritasjon*) **έξαψη**, η [i ɛksapsi] / **kraftig/ overveldende sinnsbevegelse** έντονη/εξουθενωτική συγκίνηση [ɛndɔni/ eksuθɛnɔtikɪ singinisi] : **jeg var i kraftig sinnsbevegelse** ήμουν καταταραγμένος [imun katataragmɛnɔs]
- sinnsforvirret** m. (*sinnsforvirret el. sinnssyk person*) φρενοβλαβής, ο/η [ɔ/i frenɔvlavis] (*pasient på sinnssykehus*) τρόφιμος φρενοκομείου, ο/η [ɔ/i trɔfimɔs frenɔkɔmiu]
- sinnsforvirret** adj. (*sinnssyk*) φρενοβλαβής, ο/η [ɔ/i frenɔvlavis] # (*forrykt, forvirret, ute av seg*) αλλόφρων [alɔfrɔn] # αλλόφρον* [alɔfrɔn] # (*om person: ubalansert, eksaltert, sprø, gal, sinnssvak*) ανισόρροπος [anisɔrɔpɔs] # ανώμαλος [anɔmalɔs] **ψυχικά συγχισμένος** [psixika siŋçizmɛnɔs] / **han er sinnsforvirret** (*han er mentalt forstyrret*) είναι διανοητικά ανισόρροπος /καθυστερημένος [inɛ dianɔitika anisɔrɔpɔs/ kaθisterimɛnɔs] # **το μυαλό του έχει σαλέψει** [tɔ mjalɔ tu ɛçi salɛpsi] # **έχει σαλεμένο νου** [ɛçi salemɛnɔ nu] / **lettere sinnsforvirret** (*uklar, smårar, ustabil*) άστατος [astatɔs] # αστατής [astatis]
- sinnsforvirring** m. **διανοητική διαταραχή/διάλειψη**, η [i dianuitikɪ ðiataɾaçi/ðialipsi] # (*mental ubalanse, mental forstyrrelse*) αλλοφρωσύνη, η [i alɔfrɔsini] # **αναστάτωση**, η [i anastatɔsi] # **αναστάτωμα**, το [tɔ anastatɔma] # **διατάραξη (φρενών)**, η [i ðiataɾaksi (frenɔn)] # **ψυχική σύγχυση**, η [i psixikɪ siŋçisi] # (*sinnslidelse, hallusinasjon*) **παράκρουση**, η [i parakrusi] # (*raserianfall*) **έκστασις φρενών**, η [i ɛkstasis frenɔn] # (*sykelig sinnstilstand, mentalt avvik*) **ανωμαλία**, η [i anɔmalia] # (*moralsk villfarelse*) **εκτροπή**, η [i ektrɔpi] / **i et anfall av sinnsforvirring** (*i et forvirret øyeblikk*) **σε μια στιγμή διαλείψεως** [se mja stigmɪ ðialipseɔs]
- sinnslidelse** m. (*sinnssykdom*) **ψυχικό νόσημα**, το [tɔ psixikɔ nɔsima] # **ψυχοπάθεια**, η [i psixɔpaθia] # **ψυχική ασθένεια**, η [i psixikɪ asθɛnia]
- sinnsopprør** n. (**ανα**)τάραση, η [i (ana)taɾasi] # **αναβρασμός**, ο [ɔ anavrazmɔs] # **αναστάτωση**, η [i anastatɔsi] # **αναστάτωμα**, το [tɔ anastatɔma] # **συγκίνηση**, η [i singinisi] # **έξαψη**, η [i ɛksapsi] # **εκνευρισμός**, ο [ɔ eknevriзмɔs] / **i sinnsopprør** (*opphisset*) **σε διέγερση** [se ðigjersi] # **σε έξαψη** [se ɛksapsi]
- sinnsro** f.m. (*psykol.*)(*sjelsstyrke, ataraksi*) **διανοητική αταραξία**, η [i dianɔitikɪ ataraksia] # (*opphøyd ro, sjelefred*) **αιθρία**, η [i εθria] # (*sjelefred, fred i sjelen/sinnet*) **ψυχική ηρεμία**, η [i psixikɪ iremia] # (*besindighet*) **ψυχραιμία**, η [i psixremia] # **αυτοκυριαρχία**, η [i aftɔkiriarçia] # (*sinnsro, fredelighet, om dyr: tamhet*) **ημεράδα**, η [i imeraða] # **ημεράδα**, η [i imeraða] # **ημερότητα**, η [i imerɔtita] # (*likevekt,*

verdighet) αταραξία, η [i ataraksia] # ισορροπία, η [i isoropia] # ψυχική γαλήνη, η [i psīkīkī galīni] # (*sjelelig balanse, visdom, klokskap*) θυμοσοφία, η [i θimɔsɔfi̯a] # (*sinnsro, kaldblodighet*) απάθεια, η [i apaθia] # (*tålmodighet, fatning, upåvirkelighet*) εγκαρτέρηση, η [i enɣarterisi] # πνευματική/ψυχική ηρεμία, η [i pnevmatikī/psīkīkī irēmīa] / **bevare sinnsroen/fatningen** διατηρώ την αταραξία μου [ðiatirɔ tin ataraksia mu] / **forstyrre noens sinnsroen** (δια)ταράζω την ψυχική γαλήνη/ισορροπία κάποιου [(ðia)tarazɔ tim psīkīkī galīni/isoropia kapju] / **med forbausende sinnsro** με εκπληκτική αταραξία [me ekpliktīkī ataraksia]

sinnsstemning f.m. (*humør, temperament, sinnelag*) (ψυχική) διάθεση, η [i (psīkīkī) ðiaθesi] / **være i en opprørt sinnsstemning** (være i et farlig humør) είμαι σε θυελλώδης διάθεση [ime se θielɔðiz ðiaθesi]

sinns svak adj. (*sprø, gal, sinnssyk, ubalansert, eksaltert*) ανισόρροπος [anisɔrɔpɔs]

sinns syk adj. (*gal, uansvarlig*) ακαταλόγιστος [akatalɔjistɔs] # (*gal, vanvittig*) μανιακός [maniakɔs] # παράφρων [parafrɔn] # τρελός [trɛlɔs] / **bli sinns syk** (*bli gal*) παραφρονώ [parafrɔnɔ] / **det du gjorde, var helt sinnsykt/rene galskapen!** αυτό που έκανες ήταν καθαρή παραφρόνσυνη [aftɔ pu ekanes itan kaθari frɔnisi] / **en sinns syk person** παράφρονας, ο [ɔ parafrɔnas] # **μανιακός, το** [tɔ maniakɔs] : **en farlig sinns syk person** επικίνδυνος μανιακός [epikīndinɔz maniakɔs] / **han ble erklært sinns syk** κηρύχτηκε ακαταλόγιστος [kiriχtike akatalɔjistɔs]

sinns sykdom m. παραφροσύνη, η [i parafrɔsini] # ψυχική ασθένεια, η [i psīkīkī asθenia] # (*galskap*) τρέλα, η [i trɛla]

sinns sykehus n. (*nerveklinikk*) φρενοκομείο, το [tɔ frenɔkɔmīɔ]

sinnstilstand m. ψυχική προδιάθεση, η [i psīkīkī prɔðiaθesi] # (*sinnsstemning, humør, temperament*) ψυχοσύνθεση, η [i psīχɔsīnθesi]

sinober m. (*rød malerfarge, kjem. rød blyoksid, blymønje*) μίνιο, το [tɔ mīnjɔ]

sinolog m. σινολόγος, ο [ɔ sinɔlɔɣɔs]

sinologi m. (*studiet av kinesisk språk og kultur*) σινολογία, η [i sinɔlɔjia]

sint adj. θυμωμένος [θimɔmɛnɔs] # οργισμένος [ɔrjizmɛnɔs] # (*mannevond, bisk*) άγριος [aɣrios] # (*opphisset, forarget, nervøs*) νευριασμένος [nevriasmɛnɔs] / **bli sint** θυμώνω [θimɔnɔ] # (*komme i/være i harnisk, bruse opp, ha et hissig temperament, være grinet/humørsyk*) αρπάζομαι [arpazɔmɛ] # αρπάχνομαι [arpaχnɔmɛ] # οργίζομαι [ɔrjizɔmɛ] # (*bli irritert*) ζοχαδιάζομαι [zɔχαðiazɔmɛ] : **han/hun blir fort sint** αρπάζεται εύκολα [arpazete efkɔla] : **ikke bli så sint!** μην αρπάξεσαι έτσι! [min arpaksɛsɛ ɛtsi] / **et sint blick** αγριωπή ματιά [aɣriɔpi matja] # θυμωμένη ματιά, η [i θimɔmɛni matja] : **kaste sinte blick** εξακοντίζω θυμωμένες ματιές [eksakɔndizɔ θimɔmɛnez matjɛs] / **gjøre sint** (*ergre, irritere*) εξοργίζω [eksɔrjizɔ] # εξαγριώνω [eksagriɔnɔ] # ζαχαδιάζω [zaχαðiazɔ] # θυμώνω [θimɔnɔ] # μανιάζω [manjazɔ] # μανιώνω [manjɔnɔ] : **det som gjorde meg mest sint** (*det som ergret meg mer enn noe annet*) εκείνο που με θύμωσε πάνω απ' όλα [ekīno pu me θimɔsɛ panɔ ap ɔla] : **jeg vet ikke hvorfor svaret mitt gjorde han så sint** δεν ξέρω γιατί η απάντησή μου τον θύμωσε τόσο πολύ [ðɛn ksɛrɔ jatī i apandisi mu tɔn θimɔsɛ tɔsɔ pɔlī] / **han er fæl når han er sint** είναι φοβερός

- όταν θυμώνει [inə fɔvɛrɔs ɔtan θimɔni] / **han er ikke sint lenger** (*han har roet seg ned*) **έχει ξεθυμώσει** [ɛçi ksɛθimɔsi] / **han greide ikke å snakke, så sint som han var** **δεν μπορούσε να μιλήσει από την οργή του** [ðɛm bɔrɔsɛ na milɛsi apɔ tin ɔrɟi tu] / **han var fryktelig sint** **ήταν φοβερά θυμωμένος** [ɪtan fɔvɛrɔ θimɔmɛnɔs] / **hvorfor er du sint på meg?** **γιατί είσαι θυμωμένος/νευριασμένος μαζί μου;** [jatɪ ɪsɛ θimɔmɛnɔz/nɛvriazmɛnɔz mazi mu] # **γιατί τα 'χεις μαζί μου;** [jatɪ taçiz mazi mu] / **ikke bli sint om du hører...** **μη θυμώσεις αν ακούσεις...** [mi θimɔnis an akusis] / **ikke sint lenger** **ξεθύματος** [ksɛθimatɔs] : **ikke være sint (på noen) lenger** **ξεκακιώνω** [ksɛkakiɔnɔ] / **sint bikkje** (*mannevond hund*) **άγριος σκύλος, ο** [ɔ agrɪɔs skɪlɔs] / **sint for noe** **θυμωμένος/γεμάτος θυμό για κάτι** [θimɔmɛnɔz/ɟematɔs θimɔ ja katɪ] / **sint på** **θυμωμένος με** [θimɔmɛnɔz mɛ] / **sinte skrik** (*rop*) **θυμωμένες κραυγές** [θimɔmɛnɛs kravɟɛs] / **være sint på noen** **θυμώνω με κάποιον** [θimɔnɔ mɛ kapɪɔn]
- sint** adv. (*iltert, hissig*) **θυμωμένα** [θimɔmɛna] # **με θυμό** [mɛ θimɔ] # **οργισμένα** [ɔrɟizmɛna]
- Sion** geo. (*Jerusalem el. deler av Jerusalem*) **Σιών, η** [i siɔn]
- sionisme** m. **σιωνισμός, ο** [ɔ siɔnizmɔs]
- sirene** f.m. (*gresk myt.: kvinnelig fabelvesen; lydsignalapparat*) **σειρήνα, η** [i sirina]
- siriss** m. **γρύλος, ο** [ɔ ɟrɪlɔs] se **sangsikade**
- Sirius** astron. (*Orions hund*) **Σείριος, ο** [ɔ sirɪɔs]
- sirkel** m. (*ring, krets*) **κύκλος, ο** [ɔ kɪklɔs] # **δακτύλιος, ο** [ɔ ðaktɪlɪɔs] / **en ond sirkel** **φαύλος κύκλος** [favlɔs kɪklɔs] : **komme inn i** (*el. havne i*) **en ond sirkel** **οδηγούμαι σε φαύλο κύκλο** [ɔðigɔmɛ sɛ favlɔ kɪklɔ] / **i de høyere sirkler** **στους αριστοκρατικούς κύκλους** [stus aristɔkratikɔs kɪklus] : **han ferdes i de høyere sirkler** **ανήκει στον καλύτερο κόσμο** [anɪki stɔn kalɪtɛrɔ kɔzmɔ] / **tegne en sirkel** **σχεδιάζω έναν κύκλο** [sɛɛðjazɔ ɛnan kɪklɔ]
- sirkelbue** m. **τόξο κύκλου, το** [tɔ tɔksɔ kɪklu] # (*del av en sirkel*) **τμήμα κύκλου, το** [tɔ tmɪma kɪklu]
- sirkelrund** adj. **κυκλικός** [kɪklikɔs] # **στρογγυλός** [strɔŋɟilɔs]
- sirkelsag** f.m. **δισκοπρίονο, το** [tɔ ðiskɔprɪɔnɔ] # **κυκλικό πριόνι, το** [tɔ kɪklikɔ prɪɔni]
- sirkelsegment** n. **τμήμα ενός κύκλου, το** [tɔ tmɪma ɛnɔs kɪklu]
- sirkle** v. (*sveve, flyte, dingle, svinge*) **αιωρούμαι** [ɛɔrɔmɛ] # (*lage sirkler, fly i sirkler*) **διαγράφω κύκλους** [ðiagrɔfɔ kɪklus] / **flyene/måkene sirklet over skipet** **τα αεροπλάνα/οι γλάροι διέγραφαν κύκλους πάνω από το πλοίο** [ta aerɔplana/i ɟlari ðiɛgrɔfan kɪklus panɔ apɔ tɔ plɪɔ] / **helikopteret som sirkler over skolen vår** **το ελικόπτερο που αιωρείται πάνω από το σχολείο μας** [tɔ elikɔptɛrɔ pu ɛɔrɪtɛ panɔ tɔ sΧɔliɔ mas]
- sirkulasjon** m. (*markedsføring, trafikk*) **κυκλοφορία, η** [i kɪklɔfɔria] / **sette noe i sirkulasjon** **βάζω κάτι στην κυκλοφορία** [vazɔ katɪ stɪŋ kɪklɔfɔria] / **ta ut av sirkulasjon** **αποσύρω από την κυκλοφορία** [apɔsɪrɔ apɔ tɪŋ kɪklɔfɔria] / **være i sirkulasjon** (*være i omløp*) **είμαι στην κυκλοφορία** [ɪmɛ stɪŋ kɪklɔfɔria] / **være ute av sirkulasjon** (*ikke være gangbar mynt, ikke være verdt noe*) **δεν περνάει** [ðɛn pɛrmai]
- sirkulere** v. (*være i omløp, spres*) **κυκλοφορώ** [kɪklɔfɔrɔ] / **de historiene som sirkulerer, er helt usanne** **οι ιστορίες που κυκλοφορούν είναι απολύτως αναληθείς** [i ɪstɔriɛs pu

- kiklɔfɔrun iɛ apɔlitɔs analiθis] / **blod/luft/penger sirkulerer** το αίμα/ο αέρας /το χρώμα κυκλοφορεί [tɔ ɛma/ɔ aɛras/tɔ Χrɪma kiklɔfɔri]
- sirkumfleks** m. (*sirkumfleks*) **περισπωμένη, η** [i pɛrispɔmɛni]
- sirkus** n. **τσίρκο, το** [tɔ tsɪrkɔ]
- sirkushest** m. **άλογο τσίρκου, το** [tɔ alɔθɔ tsɪrku]
- sirkusring** m. (*manesje*) **στίβος τσίρκου, ο** [ɔ stivɔs tsɪrku]
- sirkustelt** n. (*stort telt*) **σκηνή τσίρκου, η** [i skinɪ tsɪrku]
- sirup** m. **σιρόπι, το** [tɔ sirɔpi] # **σορόπι, το** [tɔ sɔrɔpi] # (*mørk sirup laget av druesaft, melasse*) **πετιμέζι, το** [tɔ pɛtimɛzi] / **helle sirup (på ei kake)** **σοροπιάζω** [sɔrɔpjazɔ]
- sirupskaker** f.m.pl. (*ovnsstekte kaker dynket med sirup*) **γλυκά ταψιού, τα** [ta ɣlika tapsiu]
- siselere** v. (*gravere, prege et mønster ned i en overflate (av sølv eller gull)*) **σκαλίζω (σε ασήμι ή χρυσό)** [skalizɔ (se asimi i Χrisɔ)]
- siselering** f.m. (*graving, preging, utskjæring*) **σκάλισμα, το** [tɔ skalizma]
- sisik** m. (*ornit.*) (*stilliss, stillits, tornirisk*) **γαρδέλι, το** [tɔ ɣarðɛli]
- sist** adv. **τελευταία** [tɛlɛftɛa] / **komme sist** (*danne baktroppen*) **πόμπη/την παράταξη** [klɪɔ tim pɔmbi/tim parataksi] / **når klypte du deg sist?** **πότε κουρεύτηκες τελευταία;** [pɔtɛ kurɛftikɛs tɛlɛftɛa] / **takk for sist** (*egentl. jeg ble glad for å treffe Dem igjen*) **χαρηκά που σας ξαναβλέπω** [Χarika pu sas ksanaβlɛpɔ] / **til sist** (*endelig*) **επιτέλους** [ɛpitɛlus] / **til sjuende og sist** (*når alt kommer til alt, endelig*) **σε/στην τελική ανάλυση** [sɛ teliki/stin deliki analisi] # **σε/στην τελευταία ανάλυση** [sɛ tɛlɛftɛa/stin dɛlɛftɛa analisi] # **στο κάτω-κάτω** [stɔ katɔ-katɔ] # **επιτέλους** [ɛpitɛlus] # **στο τέλος-τέλος** [stɔ tɛlɔs-tɛlɔs]
- siste** adj. **τελευταίος** [tɛlɛftɛɔs] # (*seneste, nyeste*) **στερνός** [stɛrnɔs] # (*seneste, ytterste, lengst bort, ekstrem*) **έσχατος** [ɛsΧatɔs] # **τελικός** [tɛlikɔs] # **ύστατος** [istatɔs] **ύστερος** [istɛrɔs] / **bli sist** (*ende/komme på sisteplass*) **βγαίνω/έρχομαι τελευταίος** [vjɛɔnɔ/ɛrΧɔmɛ tɛlɛftɛɔs] : **han kom sist** (*som sistemann*) **ήρθε τελευταίος** [irθɛ tɛlɛftɛɔs] / **de siste ordene han sa...** **οι τελευταίες λέξεις που είπε** [i tɛlɛftɛɛz lɛksis pu ipɛ] / **den fjerde siste** (*den fjerde/nummer fire bakfra*) **ο τέταρτος από το τέλος** [ɔ tɛtartɔs apɔ tɔ tɛlɔs] / **det siste jeg skal gjøre** **το τελευταίο πράγμα που θα κάνω** [tɔ tɛlɛftɛɔ prɔɣma pu θa kɔnɔ] / **en siste fortvilte anstrengelse** **μια τελευτεία/ύστατη απελπισμένη προσπάθεια** [mja tɛlɛftia/istatri apɛlpizmɛni prɔspɔθia] / **for siste gang** **για στερνή φορά** [ja stɛrnɪ fɔra] / **få det siste ordet** **έχω την τελευταία λέξη** [ɛΧɔ tin dɛlɛftɛa lɛksi] / **han var den siste til å gå** **ήταν ο τελευταίος που έφυγε** [itan ɔ tɛlɛftɛɔs pu ɛfijɛ] / **hans siste/sist utkomne bok** **το τελευταίο του βιβλίο** [tɔ tɛlɛftɛɔ tu vivliɔ] / **hans siste (dvs. nyeste) verk** **το στερνό του έργο** [tɔ stɛrnɔ tu ɛrgɔ] / **i siste halvdel av de 20. århundre** **το τελευταίο μισό του 20ου αιώνα** [tɔ tɛlɛftɛɔ misɔ tu ikɔstu ɛɔna] / **i siste øyeblikk** (*i siste minutt*) **την τελευταία/ύστατη στιγμή** [tin dɛlɛftɛa/istati stigmi] / **jeg er redd vi ikke har sett/hørt det siste til han** **φοβάμαι πως δεν τον είδαμε/ακούσαμε για τελευταία φορά** [fɔvame pɔz ðɛn ðɔn iðame/akusame ja tɛlɛftɛa fɔra] / **mitt siste håp** **η έσχατη ελπίδα μου** [i ɛsΧati ɛlpiða mu] # **η στερνή μου ελπίδα** [i stɛrnɪ mu ɛlpiða] / **og her er de siste nyhetene** **και τώρα τα τελευταία νέα** [kɛ tɔra ta tɛlɛftɛa nɛa] / **siste dagen i mai** **η τελευταία μέρα του Μάη** [i tɛlɛftɛa mɛra tu mai] / **siste/forrige gang jeg så han** **την τελευταία φορά που τον**

- είδα [tin deleftɛa fɔra pu tɔn iða] / **siste ordet om noe** τελευταία λέξη σε κάτι [i teleftɛa lɛksi sɛ kati] : **siste ordet er ikke sagt i denne saken** (jeg har ikke sagt mitt siste ord (i denne saken)) δεν είπα την τελευταία λέξη [ðen ipa tin deleftɛa lɛksi] / **siste påmeldingsdato** (siste registreringsdato) η τελευταία ημερομηνία για την εγγραφή [i teleftɛa imerominia ja tin ɛɣgrafi] / **siste skrik innen sportsklær** η τελευταία λέξη στα είδη σπορ [i teleftɛa lɛksi sta iði spɔr] / **siste sort** (simpleste kvalitet) η τελευταία ποιότητα [i teleftɛa piɔtita] / **siste stasjon på en bussrute** (endestasjonen) το τέρμα λεωφορειακής γραμμής [tɔ tɛrma lɛɔfɔriakiz ɣramis] / **siste tango** (siste handling eller sak) το τελευταίο ταγκό [tɔ teleftɛɔ tanɔ] : **det er siste tango i parlamentet i 2005** είναι το τελευταίο τάγκο στη Βουλή για το 2005 [ine tɔ teleftɛɔ tanɔ sti vuli ja tɔ ðjɔ çiljaðes pɛndɛ] / **som siste utvei** (i ytterste nødsfall, i siste instans) σε έσχατη ανάγκη [sɛ ɛsΧati anaŋgi] / **til det siste** (til siste minutt/krone, i minste detalj etc.) μέχρι κεραίας/τέλους [mɛΧri kerɛas/tɛlɔs] / **til siste mann** μέχρις ενός [mɛΧris ɛnɔs] : **kjempe til siste mann** αγωνίζομαι μέχρις ενός [aɣɔnizɔmɛ mɛΧris ɛnɔs] / **til siste slutt** (til det siste) μέχρις εσχάτων [mɛΧris ɛsΧatɔn] # (til den bitre slutt, helt til det siste) ώς το πικρό τέλος [ɔs tɔ pikrɔ tɛlɔs] / **tredje siste** προτελευταίος [prɔteleftɛɔs] / (språkvit.) **tredje siste stavelse** προπαραλήγουσα, η [i prɔparaliɣusa] / **vårt siste håp** η τελευταία μας ελπίδα [i teleftɛa mas ɛlpiða]
- sisten** m. (lek) κυνηγητό, το [tɔ kinijitɔ]
- siste plass** m. (jumboplass, trøstepremie, premie for en stor fjasko) βραβείο μεγαλύτερης αποτυχίας, το [tɔ vraviɔ meɣaliteris apɔticias]
- sisterne** f.m. (cisterne, tank, brønn til samle (regn)vann) στέρνα, η [i stɛrna] # υδαταποθήκη, η [i iðatapɔθiki]
- Sisyfos** gr.myt. Σίσυφος, ο [ɔ sisifɔs]
- sisyfosarbeid** n. (endeløst og forgjeves arbeid) σισύφειο έργο, το [tɔ sisifɔ ɛrɣɔ] σισύφειος αγώνας, ο [ɔ sisifɔs aɣɔnas]
- sitadell** n. (citadell) φρούριο, το [tɔ frurɔ] # ακρόπολη, η [i akrɔpɔli]
- sitar** m. (mus.)(indisk lutt) τσίτερ, το [tɔ tsitɛr]
- sitat** n. περικοπή, η [i perikɔpi] # τσιτάτο, το [tɔ tsitatɔ] # παράθεμα, το [tɔ paraθema] # (sitering, gjengivelse, oppstilling) παράθεση, η [i paraθesi] # (utdrag av ei bok, lesestykke, fragment) απόσπασμα, το [tɔ apɔspazma] # χωρίο, το [tɔ Χɔriɔ] # (ordtak, munnhell, talemåte) ρητό, το [tɔ ritɔ] / **sitat slutt!** κλείνω τα εισαγωγικά [kliɔ ta isagɔjika] / **sitater fra Bibelen** αποσπάσματα από τη Βίβλο [apɔspazmata apɔ ti vɪvlɔ] # (gjengivelse av bruddstykker av fra Bibelen) η παράθεση αποσπασμάτων από τη βίβλο [i paraθesi apɔspazmatɔn apɔ ti vɪvlɔ]
- sitatsamling** f.m. ("samling av oppfatninger") συλλογή γνώμικών, η [i silɔji ɣnɔmikɔn]
- sitere** v. (vise til, gjengi, minne om, berøre) αναφέρω [anafɛrɔ] # (nevne, indikere, hevde, sette fram, påberope seg) παραθέτω [paraθɛtɔ] # (trekke fram, nevne) μνημονεύω [mnimɔnɛvɔ] / **han siterte greske og latinske forfattere** μνημόνευσε Έλληνες και Λατίνους συγγραφείς [mnimɔnɛfsɛ ɛlines kɛ latinus siŋgrafis] / **hold opp med å sitere Bibelen hele tiden** πάψε ν' αναφέρεις διαρκώς τι λέει η Βίβλος [papɛ nanafɛris ðiarkɔs ti lɛi i vɪvlɔs] / **sitere fra Keats** παραθέτω αποσπάσματα από τον Κητς [paraθɛtɔ apɔspazmata apɔ tɔn kits]

- sitre** v. (*dirre, skjelve, skake, vibrere*) **τρέμω** [trɛ̃mɔ] # **ρίγω** [riɣɔ] # **τραντάζομαι** [trandazɔmɛ] # **σειόμαι** [siɔmɛ]
- sitron** m. (*sur*) **λεμόνι, το** [tɔ lɛmɔni] # (*søt sitron, sukot*) **κίτρο, το** [tɔ kiɾɔ]
- sitron-** **κιτρικός** [kitrikɔs]
- sitronaktig** adj. (*sitron-*) **κιτρικός** [kitrikɔs]
- sitronbrus** m. **λεμονίτα, η** [i lɛmɔniɾa] # (*limonade, sitronsaft*) **λεμονάδα, η** [i lɛmɔnaða]
- sitrondrops** n. **καραμέλα λεμονιού, η** [i karamɛla lɛmɔniɟu] # pl. **καραμέλες λεμονιού, οι** [i karamɛlez lɛmɔniɟu]
- sitronmelisse** m. **βάλσαμο λεμονιών, το** [tɔ valsamɔ lɛmɔniɟn]
- sitronpresse** f.m. **λεμονοστήφτης, ο** [ɔ lɛmɔnɔstiftis] # **λεμονοστήφτης, ο** [ɔ lɛmɔnɔstiftis]
- sitronsaft** f. (*lemon squash*) **χυμός λεμονιού, ο** [ɔ çimɔz lɛmɔniɟu] # **χυμός λεμόνι, ο** [ɔ çimɔz lɛmɔni] # **λεμονόζουμο, το** [tɔ lɛmɔnɔzumɔ] # (*limonade*) **λεμονάδα, η** [i lɛmɔnaða]
- sitronskall** n. **λεμονόφλουδα, η** [i lɛmɔnɔfluða]
- sitronskive** f.m. **φέτα λεμόνι/λεμονιού, η** [i fɛta lɛmɔni/lɛmɔniɟu] / **garnere fisken med persille og sitronskiver** **γαρνίρω το ψάρι με μαϊντανό και φέτες λεμονιού** [ɣarnirɔ tɔ psari mɛ maidanɔ kɛ fɛtɛz lɛmɔniɟu]
- sitronsyre** f.m. **ξινό, το** [tɔ ksino]
- sitrontre** n. **κιτριά, η** [i kitria] # **λεμονιά, η** [i lɛmɔniɾa]
- sitrusavling** f.m. (*sitrusfrukter*) **εσπεριδοειδή, τα** [ta esperiðɔiði] / **årets sitrusavling** **η φετεινή σοδειά εσπεριδοειδών** [i fetini sɔðia esperiðɔiðɔn]
- sitrusfrukter** n.pl. (*sitrustrær*) **εσπεριδοειδή, τα** [ta esperiðɔiði]
- sitte** v. (*slå seg ned, ta plass*) **κάθομαι** [kaθɔmɛ] # (*sette, få til å sitte/sette seg*) **καθίζω** [kaθizɔ] # (*om fugl: slå seg ned, sitte (og sove), vagle seg*) **κουρνιάζω** [kurnjazɔ] / **måte å sitte på** **κάθισμα, το** [tɔ kaθizma] : **hennes måte å sitte på er provoserende** **το κάθισμα της είναι προκλητικό** [i kaθizma tis inɛ prɔklitikɔ] / **sitt ned, vær så god!** **παρακαλώ καθήστε!** [parakalɔ kaθistɛ] / **sitt ved siden av/ inntil meg!** **κάθησε κοντά μου!** [kaθise kɔnda mu] / **sitte bakerst i klassen/flyet/teateret** **κάθομαι στο βάθος της τάξης/του αεροπλάνου/του θεάτρου** [kaθɔmɛ stɔ vaθɔs tis taksis/tu aerɔplanu/tu θɛatru] / **sitte bakpå** (*bak på sykkel/bak hovedsalen på hest*) **πάω/καβαλικεύω πισωκάπουλα** [paɔ/kavalikɛvo pisɔkapula] / **sitte fast** (*holde seg på plass/samme plassen, ikke løsne*) **μένω στην ίδια θέση/στη θέση του/της** [mɛno stin iðia θɛsi/sti θɛsi tu/tis] (*kile seg fast, ha kilt seg fast, blokkeres, være for trang*) **σφίγγω** [sfingɔ] : **skuffa sitter fast/har kilt seg fast (og kan ikke åpnes)** **το συρτάρι έσφιξε και δεν ανοίγει** [tɔ sirtari ɛsfikse kɛ ðɛn aniji] / **sitte fint i det** (*være i en vanskelig situasjon, sitte med skjegget i postkassa, være ille ute*) **την έχω βάψει** [tin ɛχɔ vapsi] # **την έχω βαμμένη** [tin ɛχɔ vamɛni] # **μπλέκω άσχημα** [blɛkɔ asçima] # **έχω άσχημα μπλεξίματα** [ɛχɔ asçima blɛksimata] # **είμαι στριμωγμένος** [ime strimɔgmɛno] : **nå sitter jeg fint i det!** (*nå er jeg ille ute!*) **την πάτησα!** [tim batisa] : **nå sitter vi fint i det!** **τώρα τη βάψαμε!** [tɔra ti vapsame] # **τώρα μπλέξαμε άσχημα!** [tɔra blɛksame asçima] # (*nå har vi virkelig kjørt oss fast!*) **τώρα είμαστε για να 'μαστε!** [tɔra imaste ja na maste] # **ωραία την πάθαμε!** [ɔra tim baθame] #

(*situasjonen ser ikke lys ut*) τα πράγματα είναι σκούρα [ta pragmata ine skura] / **sitte foran/ved peisen** (*sitte i peiskroken*) κάθομαι τη γωνιά/στη φωτιά [kaθome sti ɣɔnja/sti ftɔja] / **sitte foroverbøyd** (*lute seg fram, henge med skuldrene*) καμπουριάζω [kamburiázɔ] / **sitte godt** (*sette seg/ha satt seg godt til rette*) καλοκάθομαι [kalɔkaθome] / **sitte godt i det** (*være velstående, være velstilt*) στέκομαι καλά (*οικονομικά*) [stɛkɔme kala (ikɔnɔmika)] # (*komme (seg) fram her i verden, være vellykket*) ορθοποδώ [ɔrθɔpɔðɔ] / **sitte hardt i det** (*ha det vanskelig økonomisk, være i pengenkipe*) είμαι ζορισμένος οικονομικά [ime zɔrizmɛnɔs ikɔnɔmika] / **sitte henslengt** (*sette seg til rette, strekke beina, sette seg tilbake*) απλώνω την αρίδα μου [aplonɔ tin arida mu] / **sitte i en komité** μετέχω σε μια επιτροπή [metɛχɔ se mja epitropi] / **sitte i en lenestol** κάθομαι σε μια πολυθρόνα [kaθome se mja polithrona] / **sitte i gode/trygge kår** (*sitte godt i det, ha god økonomi*) έχω οικονομική άνεση [ɛχɔ ikɔnɔmikɪ anɛsi] : **han sitter i trygge kår** (*han er veletablert*) είναι καλά αποκαταστημένος [ine kala apɔkatastimɛnɔs] / **sitte i ro** (*sitte uvirksom*) κάθομαι αδρανής [kaθome aðranis] : **jeg kan ikke sitte i ro et eneste øyeblikk** (*jeg må drive på med noe hele tiden*) δεν μπορώ να καθίσω αδρανής ούτε λεπτό [ðen bɔrɔ na kaθisɔ aðranis ɛte leptɔ] : **sitt i ro!** (*sitt i ro på plassen din!*) κάθισε ήσυχος στη θέση σου! [kaθise isixɔs sti θɛsi su] # **μην αναδεύεσαι!** [min anaðɛvɛse] / **sitte igjen** (*som straff*) : **la en elev sitte igjen** κρατώ ένα μαθητή στην τάξη (ως τιμωρία) [kratɔ ɛna maθiti stin daksi (ɔs timɔria)] / **sitte i ovnskroken/peiskroken** κάθομαι στη γωνιά του τζακιού [kaθome sti ɣɔnja tu dzakju] / **sitte igjen med alt arbeidet/med hele ansvaret** μου μένει όλη η δουλειά στα χέρια [mu mɛni i ðulja sta çɛria] : **jeg satt igjen me alt arbeidet** μου 'μεινε όλη η δουλειά στα χέρια [mu mine ɔli i ðulja sta çɛria] # (*de lesset alt arbeidet over på meg*) μου τη φορτώσαν εμένα όλη τη δουλειά [ti fɔrtɔsan emɛna ɔli ti ðulja] / **sitte inne** (*sitte i fengsel, avsone en straff*) εκτιμώ ποινή [ɛktimɔ pini] # **είμαι μέσο** [ime mɛsɔ] / **sitte lenge oppe om kvelden** (*være seint oppe om kvelden*) αργώ το βράδυ [argɔ tɔ vraði] : **sitte oppe hele natta** (*våke natta igjennom*) διανυκτερεύω [ðianiktɛrɛvɔ] / **sitte med hendene i fanget** (*forholde seg passiv, ligge på latsida*) μένω άπρακτος [mɛnɔ apraktɔs] / **sitte med makten** (*befinne seg/være i maktposisjon*) βρίσκομαι στην αρχή [vriskɔme stin arçi] : **det partiet som sitter med makten** (*regjeringspartiet*) το κόμμα που βρίσκεται στη αρχή [tɔ kɔma pu vriskete stin arçi] / **sitte med skjegget i postkassa** (*være i en vanskelig situasjon, sitte fint i det*) την έχω βάψει [tin ɛχɔ vapsi] # **την έχω βαμμένη** [tin ɛχɔ vamɛni] / **sitte og vri seg (i stolen)** (*snu seg (i senga)*) αναδεύομαι (*σε κάθισμα/σε κρεβάτι*) [anaðɛvɔme (se kaθizma/se krevati)] / **sitte opp** (*sette seg oppreist*) ανακάθομαι [anakaθome] : **få noen til å sitte opp** ανακαθίζω [anakaθizɔ] / **sitte oppe** (*holde seg våken*) μένω άγρυπνος [mɛnɔ aɣripnɔs] # (*være våken, ikke (få) sove*) ξαγρυπνώ [ksaɣripnɔ] : **ikke sitt oppe på grunn av meg** μην ξαγρυπνήσεις για μένα [min ksagripnisiz ja mɛna] : **sitte/være oppe hele natta** νυχτερεύω [nixtɛrɛvɔ] # **ξενυχτώ** [kseniχtɔ] # **ξενυχτίζω** [kseniχtizɔ] : **hun satt oppe hele natta og ventet på han** έμεινε άγρυπνη όλη τη νύχτα περιμένοντας τον [ɛmine aɣripni ɔli ti nixta perimɛnɔndas ton] : **jeg satt opp og ventet på han hele**

natta ξενύχτισα περιμένοντάς τον [kseniχtisa perimɛnonðas tɔn] / **sitte pent** (være veloppdragen) κάθομαι φρόνιμος/ήσυχα [kaθɔme frɔnimɔs/isiχa] # (sitte rett, rette seg opp) κάθομαι καθωσπρέπει [kaθɔme kaθɔsprɛpi] # (om klær: ha fin/god passform) έχω καλή εφαρμογή [εχɔ kali efarmɔji] # στρώνω καλά [strɔnɔ kala] : **den sitter perfekt (på deg)** (den kler deg perfekt) σου πάει θαύμα [su pai θavma] : **jakka sitter (ikke) pent over skuldrene** το σακάκι (δεν) έχει καλή εφαρμογή στους ώμους [tɔ sakaki (ðen) εχι kali efarmɔji stus ɔmus] # το σακάκι (δεν) εφαρμόζει καλά στους ώμους [tɔ sakaki (ðen) efarmɔzi kala stus ɔmus] # το σακάκι (δεν) πέφτει καλά στους ώμους [tɔ sakaki (ðen) pɛfti kala stus ɔmus] # το σακάκι (δεν) στρώνει καλά στους ώμους [tɔ sakaki (ðen) strɔni kala stus ɔmus] / **sitte på en stol/på golvet** κάθομαι σε μια καρέκλα/στο πάτωμα [kaθɔme se mja karɛkla/stɔ patɔma] / **sitte på hesten/hesteryggen** είμαι καβάλα σ' άλογο [ime kavala salɔɔ] / **sitte på huk** (også: sitte i skredderstilling) κάθομαι αλά τούρκα [kaθɔme ala turka] # (sette seg/sitte på huk) ανακλαδίζομαι [anaklaðizɔme] # κάθομαι ανακούρουδα [kaθɔme anakurɔða] / **sitte på noe/en sak** (legge noe på hylla/til side (ubehandlet)) κρατώ κάτι στο ράφι [kratɔ kati stɔ rafi] : **nå har de sittet på søknaden min i flere måneder** κρατάνε την αίτησή μου στο ράφι μήνες τώρα [kratane tin etisi mu stɔ rafi mines tɔra] / **sitte rett overfor** (sitte vis-a-vis) αντιμετωπίζω [andimetɔpizɔ] / **sitte rundt en** : **de satt alle rundt meg** κάθισαν όλοι γύρω μου [kaθisan ɔli jiro mu] / **sitte sammen (i møte)** (konferere, forhandle, diskutere med hverandre, rådslå) διασκέπτομαι [diaskeptɔme] : **juryen har sittet sammen i ti timer nå** οι ένορκοι διασκέπτονται δέκα ώρες τώρα [i enɔrki diaskeptɔnde ðeka ɔres tɔra] / **sitte/være seint oppe** μένω ώς αργά [mɛnɔ ɔs arɔa] : **barna satt oppe til seint på kveld for å se på TV** τα παιδιά έμειναν ώς αργά για να δούνε τηλεόραση [ta peðja eminan ɔs arɔa ja na ðune tileɔrasi] / **sitte skrevs over/på** κάθομαι καβαλικευτά πάνω σε [kaθɔme kavalikɛfta panɔ se] # κάθομαι καβάλα σε [kaθɔme kavala se] : **hun satt skrevs over farens kne** καθόταν καβάλα στα γονάτα του πατέρα της [kaθɔtan kavala sta ɔnata tu patɛra tis] : **ikke sitt skrevs over stolene!** μην καβαλικεύεις τις καρέκλες [min gavalikɛvis tis karɛkles] / **sitte som på nåler/på glødende kull** (sitte i hjelpenn, være på tå hev) κάθομαι/στέκομαι στα καρφιά/σ' αναμμένα κάρβουνα [kaθume sta karfja/sanamɛna karvuna] # (ikke kunne sitte stille) δεν με χωράει ο τόπος [ðen me xɔrai ɔ tɔpɔs] / **sitte som støpt** (passe akkurat/som hånd i hanske) μου 'ρχεται κουτί [murçete kuti] / **sitte ved bordet** (sitte til bords) στρώνομαι [strɔnɔme] / **sitte ved et bord** κάθομαι σ' ένα τραπέζι [kaθɔme sɛna trapɛzi] / **sittende oppreist** ανακαθιστός [anakaθistɔs] / **svalene satt på telefontrådene** τα χελιδόνια κούρνιασαν στα τηλεφωνικά σύρματα [ta xelidɔnja kurɔnjasan sta tilefɔnika sirματα] / **vær så god og sitt!** (finn dere en stol/noe å sitte på!) πάρτε μια καρέκλα [parte mja karɛkla] / **vær så god og sitt, mine herrer!** καθήστε, κύριοι [kaθiste kirii]

sittebad n. (sittebadekar) κινητή μπανιέρα, η [i kiniti banjera]

sittende adj. καθιστός [kaθistɔs] # (denne, dette, nåværende, foreliggende) παρών* [parɔn] # n. παρούσα* [parusa] # f. παρόν* [parɔn] / **bli sittende** μένω καθιστός [mɛnɔ kaθistɔs] : **bli sittende!** (bli på/ behold plassene deres!) μείνετε στις

- θέσεις σας! [m̥inete stis θ̥esis sas] / **bli sittende fast** κολλώ [kɔlɔ] # κολλάω [kɔlɔ] # κολνώ [kɔlnɔ] : **vi ble sittende fast i gjøрма** κολλήσαμε στη λάσπη [kɔl̥isame sti l̥aspi] / **den sittende regjering** η παρούσα κυβέρνηση [i parusa k̥iv̥ernisi]
- sitteplass** m. (*sete, stol*) κάθισμα, το [tɔ kaθizma] # θέση, η [i θ̥esi] # (*sete, benk, tiltalebenk*) εδώλιο, το [tɔ εδ̥liɔ] / **antall sitteplasser** (*kapasitet, volum, tonnasje*) χωρητικότητα, η [i Χ̥ɔritikɔtita] / **de snappet/kapret de beste sitteplassene/setene** αρπάξανε τις καλύτερες θέσεις [arpaksane tis kal̥iteres θ̥esis] / **det er sitteplass til 30 elever i hvert klaserom** υπάρχουν θέσεις για 30 παιδιά σε κάθε τάξη [i parΧun θ̥esiz ja trianda peðja se kaθ̥e tak̥si] / **en ledig sitteplass** άδειο κάθισμα [að̥iɔ kaθizma] **en sal med 1000 sitteplasser** αίθουσα 1000 θέσεων [εθ̥usa çil̥iɔn θ̥eseɔn] / **en sitteplass på galleriet** μια θέση στη γαλαρία [mja θ̥esi sti ɣalari̯a] / **er denne sitteplassen/stolen ledig?** είναι ελεύθερο αυτό το κάθισμα; [ine ελε̥fθ̥ero aft̥ɔ tɔ kaθizma] / **hvor mange sitteplasser er det i teatret?** τι χωρητικότητα έχει το θέατρο; [ti Χ̥ɔritikɔtita çi tɔ θ̥eatrɔ] : **teatret har 2000 sitteplasser/rommer 2000 mennesker** το θέατρο χωράει 2.000 ανθρώπους [tɔ θ̥eatrɔ Χ̥ɔrḁi ð̥jɔ çil̥jað̥es anθ̥rɔpus]
- sittepute** f.m. (*stolpute*) μαξιλάρι καθίσματος, το [tɔ maksilari kaθizmatɔs]
- sittestreik** m. (*sittnedaksjon på (med overtakelse av) fabrikk, skole etc.*) απεργία με κατάλυση (εργοστασίου, σχολής, κλπ.) [ap̥erj̥ia me katalipsi (erɣɔstasiu sΧ̥ɔlis ke lip̥a)]
- sitting** f. (*måte å sitte på*) κάθισμα, το [tɔ kaθizma] / **han ble støl av (all) sittinga** πιάστηκε από το πολύ κάθισμα [rjastike apɔ tɔ pɔli kaθizma]
- sittnedaksjon** n. λευκή απεργία, η [i l̥ɛfk̥i ap̥erj̥ia] # καθιστή διαμαρτυρία, η [i kaθ̥isti ð̥iamartiria]
- situasjon** m. (*status, stilling*) κατάσταση, η [i katastasi] # (*elendig situasjon*) χάλι, το [tɔ Χ̥ali] / **bringe noen i en svært vanskelig situasjon** φέρνω κάποιον σε κακό χάλι [f̥ernɔ kaɔjɔn se kakɔ Χ̥ali] / **den aktuelle situasjon** η τρέχουσα κατάσταση [i treΧ̥usa katastasi] / **den internasjonale/politiske/økonomiske situasjonen er ustabil** η διεθνής/πολιτική/οικονομική κατάσταση είναι ανώμαλη [i ð̥ieθ̥ni/pɔlitik̥i/ikɔnɔmik̥i katastasi ine anɔmali] / **det er en umulig situasjon** είναι ανυπόφορη η κατάσταση [ine anipɔfɔri i katastasi] # (*situasjonen er uholdbar*) η κατάσταση είναι απαράδεκτη [i katastasi ine aparað̥ekti] / **en fordelaktig situasjon** μια πλεονεκτική θέση [mja pleɔnek̥tik̥i θ̥esi] / **en kritisk situasjon** (*et krisetilfelle*) κρίσιμη κατάσταση [krisimi katastasi] / **en presset/trengt situasjon** μεγάλο στριμωξίδι [meg̥alɔ strimɔksið̥i] / **en reell situasjon** μια ντε φάκτο κατάσταση [mja de f̥aktɔ katastasi] / **en stygg situasjon** (*en fæl situasjon*) μια άσχημη κατάσταση [mia asçimi katastasi] / **en sørgelig situasjon** αξιοδάκρυτη κατάσταση [aksiɔð̥akriti katastasi] / **en ubehagelig/vanskelig situasjon** μια δυσάρεστη κατάσταση [mja ð̥is̥aresti katastasi] / **en uhyggelig situasjon** (*et mareritt*) εφιαλτική κατάσταση, η [i efialtik̥i katastasi] / **en vanskelig/komplisert situasjon** περιπλοκή κατάσταση [periplɔk̥i katastasi] / **fangenes situasjon** η κατάσταση των προσφύγων [i katastasi tɔn prɔsfiɣɔn] / **ha situasjonen under kontroll** έχω την κατάσταση υπό έλεγχο [εΧ̥ɔ tij katastasi ipɔ ε̥λε̯Χ̥ɔ] : **vi har situasjonen under kontroll** είμαστε κύριοι της κατάστασης

[imaste k̄ir̄i tis katastasis] / **hva er situasjonen for bedriften?** ποια είναι η κατάσταση της εταιρίας; [pja ine i katastasi tis eterias] / **hva ville du gjort i min situasjon/i mitt sted** τι θα 'κανες εσύ στη θέση μου [ti θa kanes esi sti θesi mu] / **i den situasjone vi befinner oss i** (i vår situasjon, slik situasjonen nå engang er) στο σημείο που βρισκόμαστε [sto simio pu vris̄kɔmaste] / **i en håpløs situasjon** (i en blindgate, i en låst situasjon) σε αδιέξοδο [se adieksɔðɔ] / **i en sånn situasjon/slik som situasjonen er** σ' αυτή/μ' αυτή την κατάσταση [safti/mafti tin gatastasi] / **jeg skulle ønske jeg var i din situasjon!** (gid jeg var i din situasjon!) μακάρι να 'μουν στη θέση σου! [makari na mun sti θesi su] / **sette noen i en ugunstig/vanskelig situasjon** (behandle noen stemoderlig) φέρνω/βρίσκω κάποιον σε μειονεκτική θέση [ferno/vris̄kɔ kapjon se mionek̄tik̄i θesi] # (sette noen i en vanskelig situasjon) φέρνω κάποιον σε δύσκολη θέση [ferno kapjon se ðiskoli θesi] # (trenge noen opp i et hjørne) στριμώχνω κάποιον [strimɔχno kapjon] / **situasjonen er håpløs** (ingenting kan hjelpe/redde oss i denne situasjonen) δεν υπάρχει θεραπεία γι' αυτή την κατάσταση [ðen ipar̄ci θerapia jaf̄ti tin gatastasi] / **situasjonen er uholdbar** η κατάσταση είναι απαράδεκτη [i katastasi ine aparaðek̄ti] / **situasjonen er utholdelig** (situasjonen er utålelig/helt uholdbar) η κατάσταση είναι αφόρητη [i katastasi ine af̄riti] / **situasjonen har bedret seg betraktelig** η κατάσταση έχει βελτιωθεί πολύ [i katastasi exi veltioθi poli] / **vurdere situasjonen** (finne ut hvilken vei vinden blåser, avvente utviklingen) βολιδοσκοπώ την κατάσταση [volidōskɔpɔ tin gatastasi] / **være herre over situasjonen** (være situasjonens herre) είμαι κύριος της κατάστασης [ime k̄ir̄ios tis katastasis] # (vi har situasjonen under kontroll) είμαστε κύριοι της κατάστασης [imaste k̄ir̄i tis katastasis] / **være i en alvorlig situasjon** (vår situasjon er alvorlig) η κατάστασή μας είναι σοβαρή [i katastasi mas ine sɔvari] / **være/befinne seg i en fordelaktig situasjon** (ha overtaket på noen) είμαι/βρίσκομαι σε πλεονεκτική θέση [ime/vris̄kɔme se pleonek̄tik̄i θesi] / **være i en ugunstig situasjon** (være ugunstig stilt) βρίσκομαι σε μειονεκτική θέση [vris̄kɔme se mionek̄tik̄i θesi] : **han var/befant seg i en vanskelig/ pinlig situasjon** (han var ille ute) ήταν/βρέθηκα σε δύσκολη θέση [itan/vreθika se ðiskoli θesi] / **være i en vanskelig/litt vrien situasjon** είμαι σε λεπτή θέση [ime se lepti θesi] # (sitte med skjegget i postkassa, sitte fint i det, være ille ute) την έχω βάψει [tin exo vapsi] # την έχω βαμμένη [tin exo vam̄ni] # μπλέκω άσχημα [blekɔ as̄cima] # έχω άσχημα μπλεξίματα [exo as̄cima bleksimata] # είμαι στριμωγμένος [ime strimɔḡmenɔs] / **være på høyde med situasjonen** (være situasjonen voksen) είμαι ισάξιος με τις περιστάσεις [ime isaksios me tis peristas̄is] :

(vise seg å være situasjonen voksen, vokse med oppgavene) φαίνομαι αντάξιος/αίρομαι στο ύψος των περιστάσεων [fenome andaksios/erome sto ipsos ton peristas̄eon]

situasjonsbetinget adj. (avhengig av omstendighetene) περιστασιακός [peristasiakɔs]

siv n. (storr) νεροκάλαμο, το [to nerōkalamɔ] # βούρλο, το [to vur̄lo] # (rør,

rørpipe, rørfløyte, halmstrå) αυλός, ο [ɔ av̄lɔs] # (spanskrør) καλάμι, το [to kalami]

/ elvebreddene var overgrodd med siv οι όχθες του ποταμού ήταν γεμάτες καλάμια [i ɔxθes tu potamu itan jemates kalamia]

sivbevo adj. (sivkranset) καλαμόφυτος [kalmɔfitɔs]

sivil adj. πολιτικός [politikɔs] / i det sivile (liv) στην πολιτική μου ζωή [stim bolitiki mu

- zɔi] / **sivil rettergang** πολιτική δικονομία, η [i pɔlitiki ðikɔnɔmia] / **sivile klær** (*siviltøy*) πολιτικά (ρούχα), τα [ta pɔlitika (ruχa)] : **i sivile klær** (*i sivi, sivilkledd*) με πολιτικά [me pɔlitika]
- sivilbefolkning** f.m. άμαχοι πληθυσμός οι [i amaçi pliθizmɔs] # άμαχος πληθυσμός, ο [ɔ amaχɔs pliθizmɔs]
- sivildomstol** m. πολιτικό δικαστήριο, το [tɔ pɔlitikɔ ðikastiriɔ] # ειρηνοδικείο, το [tɔ irinɔðikiɔ]
- sivilforsvar** n. παθητική αεράμυνα, η [i paθitiki aeramina]
- sivilingeniør** m. (*byggningsingeniør*) πολιτικός μηχανικός, ο/η [ɔ/i pɔlitikɔz miχanikɔs] / **statsansatt sivilingeniør** νομομικανικός, ο [ɔ nɔmɔmiχanikɔs]
- sivilisasjon** m. πολιτισμός, ο [ɔ pɔlitizmɔs] / **den kinesiske sivilisasjonen/kulturen** ο Κινεζικός πολιτισμός [ɔ kinɛzikɔs pɔlitizmɔs] / **en gammel sivilisasjon** αρχαίος πολιτισμός [arçɛs pɔlitizmɔs] : **gamle sivilisasjoner/folkeslag** αρχαίοι πολιτισμοί/λαοί [arçɛi pɔlitizmi/lai] / **Hellas er den vestlige sivilisasjons vugge** η Ελλάδα είναι το λίκνο του δυτικού πολιτισμού [i elaða ine tɔ liknɔ tu ðitiku pɔlitizmu] / **sivilisasjonens begynnelse** (*sivilisasjonens morgen*) η αυγή του ολιτισμού [i avji tu pɔlitizmu] : **i sivilisasjonens begynnelse** (*i sivilisasjonene første stadium*) στην αρχή του πολιτισμού [stin arçɛi tis pɔlitizmu]
- sivilisere** v. (*gjøre mer human/dannet/kultivert*) ανθρωπέω [anθrɔpɛvɔ] # (*sosialisere, innordne i samfunnet*) εξημερώνω [eksimerɔnɔ] # εξανθρωπίζω [eksanθrɔpizɔ] # (*adle, foredle, forfine, raffinere, gjøre folk av*) εκπολιτίζω [ekpɔlitizɔ] / **sivilisere ville (folkeslag)** εξημερώνω άγριους [eksimerɔnɔ aɣrius]
- sivilisering** f.m. (*om mennesker*) εξημέρωμα, το [tɔ eksimerɔma] # (*oppdragelse til høyere kultur*) εκπολιτισμός, ο [ɔ ekpɔlitizmɔs]
- sivilisert** adj. (*dannet*) πολιτισμένος [pɔlitizmɛnɔs] # (*kulturell, kultur-*) εκπολιτιστικός [ekpɔlitistikɔs] # (*utviklet, avansert, moderne*) εξελιγμένος [eksɛligmɛnɔs] / **de er sivilserte/moderne mennesker** είναι πολιτισμένοι/εξελιγμένοι άνθρωποι [ine pɔlitizmɛni/eksɛligmɛni anθrɔpi] / **et sivilisert land** πολιτισμένη χώρα [pɔlitizmɛni χɔra] / **et sivilisert samfunn** (*et kultursamfunn*) εκπολιτιστική σύλλογος [ekpɔlitistikɛi silɔɣɔs]
- sivilist** m. (*sivilperson, privatperson*) ιδιώτης, ο [ɔ iðiɔtis] # πολίτης, ο [ɔ pɔlitis] / **soldater og sivilister** στρατιώτες και ιδιώτες [stratiɔtes ke iðiɔtes] : **grupper av sivilister og soldater** ομάδες πολιτών και στρατιωτών [ɔmaðes pɔlitɔn ke stratiɔtɔn]
- sivilkledd** adj. με πολιτικά [me pɔlitika] / **sivilkledd politikvinne/-mann** αστυνομικίνα/αστυνομικός με πολιτικά [astinɔmikina/astinɔmikɔz me pɔlitika] # (*sivilkledd politimann, medlem av det hemmelige politiet*) ένας μυστικός [ɛnaz mistikɔs]
- sivillov** f.m. αστικός κώδικας, ο [ɔ astikɔs kɔðikas]
- sivillovbok** f.m. (*lovbok som omhandler sivilrett/privatrett*) αστικός κώδικας, ο (A.K.) [ɔ astikɔs kɔðikas]
- sivilrett** m. (*jur. privatrett*) αστικό δίκαιο, το [tɔ astikɔ ðikeɔ]
- sivilsak** f.m. αστική αγωγή, η [i astiki aɣɔji]
- sivilstand** m. (*ekteskapelig stilling*) οικογενειακή κατάσταση, η [i ikɔjɛniaki katastasi]
- sivilstandsattest** m. πιστοποιητικό οικογενειακής καταστάσεως, το [tɔ pistɔpiitikɔ]

- ikɔʝeniakis katastaseɔs]
- siviltjeneste** f.m. (*sivil tjenesteplikt*) ενταλλακτική (κοινωνική) θητεία, η [i endalaktiki (kinɔniki) θit̪ia]
- sivmatte** f.m. (*dørmatte*) ψάθα, η i psaθa]
- sivområde** n. (*sivkratt, bambuskratt*) καλαμιώνας, ο [ɔ kalamjɔnas]
- sivsjø** m. (*sivkranset/sivbevokst innsjø*) καλαμόφυτη λίμνη, η [i kalamɔfiti limni]
- sjaber** adj. (*utilpass, uvel, skral*) αδιάθετος [aðiaθetɔs]
- sjah** m. (*hist. kongetittel i Iran og Afghanistan*) σάχης, ο [ɔ saçis]
- sjakal** m. (*åtseleter, gribb*) γύπας, ο [ɔ j̪ipas] # (*også: slu, snedig person*) τσακάλι, το [tɔ tsakali]
- sjakk** m. (*brettspill*) σκάκι, το [tɔ skaki] # (*form.: sjakkspill*) ζατρίκιο, το [tɔ zat̪rikio] / **dronninga i sjakk(spillet)** η βασίλισσα στο σκάκι [i vas̪ilisa stɔ skaki] / **et parti sjakk (et sjakkparti)** ένα παιχνίδι σκάκι [ɛna pɛχ̪niði skaki] / **han er i en klasse for seg i sjakk** είναι ασυναγώνιστος στο σκάκι [ine asinaɣɔnistɔs stɔ skaki]
- sjakkbrett** n. σκακιέρα, η [i skakj̪ɛra]
- sjakkmatt** adj. ματ [mat] / **gjøre noen sjakkmatt** κάνω κάποιον ματ [kanɔ kapjɔn mat]
- sjakkmester** m. πρωταθλητής στο σκάκι, ο [ɔ prɔtaθlit̪is stɔ skaki] # f. πρωταθλήτρια στο σκάκι, η [i prɔtaθlit̪ria stɔ skaki]
- sjakkspiller** m. παίχτης σκακιού, ο [ɔ pɛχ̪tis skakiu] # σκακιστής, ο [ɔ skakist̪is] # f. παίχτρια σκακιού, η [i pɛχ̪tria skakiu] # σκακίστρια, η [i skakist̪ria]
- sjakktrekk** n. κίνηση ακακιού, η [i kinisi skakiu]
- sjakkturnering** f. αγώνας σκακιού, ο [ɔ aɣɔnas skakiu]
- sjakt** f.m. φρεάτιο, το [tɔ frɛat̪io] # (*brønn*) φρέαρ, το [tɔ frɛar] # (*grop, grøft, sjakt*) όρυγμα, το [tɔ ɔrif̪ma]
- sjal** n. σάλι, το [tɔ sali] # (*folk.*) μποξάς, ο [ɔ bɔksas] # (*stola*) σάρπα, η [i sarpa] / **kast/sleng et sjal rundt skuldrene!** ριξε ένα σάλι στους ώμους σου [rik̪ɛ ɛna sali stus ɔmus su] : **hun slengte/tullet et sjal rundt skuldrene** (*hun pakket/hyllet seg inn i et sjal*) τύλιξε ένα σάλι γύρω της [t̪ilik̪ɛ ɛna sali j̪irɔ tis]
- sjallstykke** n. (*lydrakt, lydhorn på blåseinstrument*) χοάνη πνευστού μουσικού οργάνου, η [i χɔani pnefstu musik̪u ɔrɣanu]
- sjalu** adj. ζηλιάρης [ziljaris] # φθονερός [fθɔnerɔs] / **gjøre noen sjalu** κεντρίζω τη ζήλεια κάποιου [kend̪r̪izɔ ti zil̪ia kapju] / **ei sjalu kvinne** ζηλιάρα, η [i ziljara] / **en sjalu mann** ζηλιάρης, ο [ɔ ziljaris] / **et sjalu barn** ζηλιάρικο, το [ziljariko] / **hun er ørlite grann sjalu** είναι λιγουλάκι ζηλιάρα [ine ligulaki ziljara] / **være sjalu** συνερίζομαι [sinerizɔme] : **være sjalu/misunnelig på noen** δεν έχω μάτια να δω κάποιον [ðɛn ɛχɔ mat̪ja na ðɔ kapjɔn] : **barna er sjalu på hverandre** τα παιδιά συνερίζονται μεταξύ τους [ta pɛðja sinerizɔnde metaks̪i tus] : **han er sjalu på broren sin** (*han rivaliserer med broren sin*) συνερίζεται τον αδελφό του [sinerizete tɔn aðelfɔ tu]
- sjalu** adv. με ζήλεια [mɛ zil̪ia] / **stirre sjalu på noen** κοιτάζω κάποιον με ζήλεια [kit̪azɔ kapjɔn mɛ zil̪ia]
- sjalusi** m. (*misunnelse*) ζήλεια, η [i zil̪ia] # (*rivalisering*) συνερισία, η [i sineris̪ia] # **συνέρισμα**, το [tɔ sing̪rizma] # (*i vindu*) γρίλια, η [i ɣ̪il̪ia] # (*persienne, skjerm*

- el. gardin med regulerbare ribber*) κινητές γρίλιες [kinitɛz ɣrɪljɛs] / **han er syk av sjalusi** τον κατατρώει η ζήλεια [tɔŋ katatrɔi i zɪlia] / **plages av sjalusi** βασανίζομαι από ζήλεια [vasanizɔme apɔ zɪlia] / **sjalusi drev ham (til det)** το κίνητρό του ήταν ζήλεια [tɔ kɪnitrɔ tu ɪtan i zɪlia] / **sjalusiens kvaler** το βάσανο/μαρτύριο της ζήλειας [tɔ vʌsano/martɪrio tiz zɪlias]
- sjalusier** m.pl. (*persienner*) γρίλιες παραθύρου [ɣrɪliɛs paraθɪru] # **περσίδες** [persɪðɛs]
- sjalusidrama** n. δράμα ζήλειας, το [tɔ ðrama zɪlias]
- sjalusivindu** n. (*vindu med (bevegelige) ribber el. persienner*) παράθυρο/παντζούρι με κινητές γρίλιες [paraθɪro/pandzuri me kinitɛz ɣrɪliɛs]
- sjampo** m. (*shampoo*) σαμπουάν, το [tɔ sambuan] / **en porsjonspakning med parfyme/ sjampo** ένα πλαστικό σακουλάκι με άρωμα/σαμπουάν [ɛna plastikɔ sakulaki me arɔma/sambuan]
- sjangle** v. (*rave, vakle*) τρικλίζω [trɪklizɔ] # **τρεκλίζω** [treklizɔ] # **παρ(ι)πατώ** **τρεκλίζοντας** [per(i)patɔ treklizɔndas] # **πάω παραπαίοντας** [paɔ parapɛɔndas] # (*gå i sikksakk*) **πάω με ελιγμούς** [paɔ me eligmɯs] / **den fulle mannen kom sjanglende bort til meg** ο μεθυσμένος με πλησίασε τρικλίζοντας [ɔ meθɪzmenɔz me plisɪase trɪklizɔndas] / **den fulle mannen sjanglet over gata** ο μεθυσμένος διέσχισε με ελιγμούς το δρόμο [ɔ meθɪzmenɔz ðiesχise me eligmɯs tɔ ðrɔmɔ] / **sjangle bort/inn** (*gå vaklende bort/inn*) απομακρύνομαι/μπαινώ τρεκλίζοντας [apɔmakrɪnɔme/bɛnɔ treklizɔndas] / **sjangle ned/nedover** κατεβαίνω τρεκλίζοντας [katɛvɛnɔ treklizɔndas] : **han sjanglet/gikk sjanglende nedover gata** κατέβαινε το δρόμο παραπαίοντας/τρικλίζοντας [katɛvɛne tɔ ðrɔmɔ parapɛɔndas/trɪklizɔndas] / **sjangle ut** βγαίνω τρεκλίζοντας [vjɛnɔ treklizɔndas]
- sjanse** m. ευκαιρία, η [i ɛfkerɪa] # (*mulighet, sannsyn lighet*) πιθανότητα, η [i piθanɔtita] # (*sjansebillett, restplass*) θέση σταντ-μπάυ, η [i θɛsi stand-bai] (*risiko*) ρίσκος, ο [ɔ riskɔs] / **dette er din siste/store sjanse** αυτή 'ναι τη τελευταία σου/μεγάλη σου ευκαιρία [aftɪne ti teleftɛa su/mɛgali su ɛfkerɪa] / **du har forspilt din beste sjanse** πέταξες την καλύτερη σου ευκαιρία [pɛtakɛs tin kalɪteri su ɛfkerɪa] / **du har ikke en sjanse!** (*jeg tar alt sammen!*) **τα θέλω όλα δικά μου** [θa θɛlɔ ɔla ðika mu] # (*krone - jeg vinner, mynt - du taper*) **κορόνα κερδίζω, γράμματα χάνεις!** [kɔrɔna kɛrðizɔ ɣramata χanis] / **en femti-femti sjanse** πιθανότητα πενήντα τοις εκατό [piθanɔtita pɛnɪnda tis ɛkatɔ] / **er det noen ledige plasser på sjanse?** υπάρχουν θέσεις σταντ-μπάυ; [iparçi θɛsis stand-bai] / **gi meg en sjanse til!** δώσε μου μια ευκαιρία ακόμη! [ðɔsɛ mu mja ɛfkerɪa akɔmi] / **gi neon en fair sjanse til å vinne** δίνω σε κάποιον μια καλή ευκαιρία να νικήσει [ðɪnɔ se kapjɔn mja kalɪ ɛfkerɪa na nikɪsi] / **gripe sjansen** (*benytte anledningen*) δράττομαι/επωφελούμαι της ευκαιρίας [ðratɔme/ɛpɔfelume tis ɛfkerɪas] : **gripe sjansen begjærlig** (*hoppe på idéen*) αρπάζω την ευκαιρία [arpazɔ tin ɛfkerɪa] : **grip den første sjansen som byr seg!** **πάρε την πρώτη ευκαιρία που θα παρουσιαστεί** [pare tim brɔti ɛfkerɪa pu θa parusiastɪ] / **ha sjansen** έχω την ευκαιρία [ɛχɔ tin ɛfkerɪa] / **hvor store er sjansene?** τι πιθανότητες υπάρχουν; [ti piθanɔtites iparχun] / **ikke ha en/den minste sjanse (til å)** (*være sjanseløs*) **δεν έχω την παραμικρή ελπίδα/πιθανότητα (να)** [ðen ɛχɔ tim

- baramikri ελπίδα/πιθανότητα (na)] / **la en sjanse gå fra seg** (gå glipp av en sjanse) αφήνω (να μου διαφεύγει) μια ευκαιρία [afino (na mu diafevji) mja efkeria] # αφήνω να χάνει μια ευκαιρία [afino na xani mja efkeria] # χάνω την ευκαιρία [xano tin efkeria] # χάνω το λεωφορείο [xano to leoforio] / **miste en sjanse** χάνω μια ευκαιρία [xano mja efkeria] / **mitt livs store sjanse** η ευκαιρία της ζωής μου [i efkeria tiz zoiz mu] / **når sjansen byr seg** όταν κι αν παρουσιαστεί η ευκαιρία [ɔtan ki an parusiasti i efkeria] / **små sjanser** (liten sannsynlighet) δυσμενείς πιθανότητες [ðizmenis πιθανότητες] / **ta en sjanse** το παίζω κορόνα-γράμματα [to pezo korona-gramata] / **ta sjansen på** δοκιμάζω μήπως [ðokimazo mipos] # ρισκάρω [riskaro] # (gamble på) το παίζω ότι [to pezo ɔti] : **jeg tar sjansen på at han er hjemme/at jeg finner han hjemme** δοκιμάζω μήπως να τον βρω σπίτι του [ðokimazo mipos na tom vro spiti tu] : **jeg tar sjansen på det** θα το ρισκάρω [ða to riskaro] : **jeg tok sjansen på at han ville komme for seint/ville være borte/bortreist** το 'παιξα ότι θα αργήσει/ότι θα λείπει [to peksa ɔti ða arjisi/ɔti ða lipi] / **vi hadde ikke en sjanse til å lykkes** δεν υπήρχε πιθανότητα να πετύχουμε [ðen ipirxe πιθανότητα na petixume]
- sjansebetont** adj. (sjansepreget) κυβευτικός [kiveftikos] # (usikker, uviss, problematisk) αμφίβολος [amfivols]
- sjansespill** n. τυχερό παιχνίδι, το [to tixerɔ peΧniði]
- sjargong** m. αργκό, η [i argɔ] # αργοτική (διάλεκτος), η [i arɔtikɪ (ðialektos)] # (kodet språk, fagspråk) συνθηματική γλώσσα, η [i sinθimatikɪ ɣlɔsa] # (kråkemål, fagspråk i et yrke) κορακίστικα, τα [ta korakistika] # (argot, forbryterspråk) διάλεκτος του υποκόσμου αργκό, η [i ðialektos tu ipokozmu argɔ] # (slang) μάγκικα, τα [ta manɣika]
- sjarlatan** m. (kvakksalver, svindler) αγύρτης, ο [ɔ ajirtis] # καμποτίνος, ο [ɔ kambotinos] # σαλτιμπάγκος, ο [ɔ saltibangos] # τσαρλατάνος, ο [ɔ tsarlatanos]
- sjarm** m. (charme, tekke, tiltrekningskraft) χάρη, η [i Χari] # θέλγητρο, το [to θελjitro] # ελκυστικότητα, η [i elkistikɔtita] # θέλγητρο, το [to θελjitro] # (tiltrekning, dragning, fascinasjon) γοητεία, η [i ɣoitia] # (dagl.) γήτεμα, το [to jitema] # (fortryllelse) σαγήνη, η [i sajini] # βασκαντήρα, η [i vaskandira] # (vakkert utseende) κάλλος, το [to kalos] / **alle gjestene ble betatt av henens sjarm** (hun sjarmerte alle gjestene) κατάκτησε όλους τους καλεσμένους της με τη χάρη της [kataktise ɔlus tus kalazmenus tiz me ti Χari tis] / **en særegen sjarm** ειδική γοητεία [iðikɪ ɣoitia] / **sjarmen med** (det gode med, fordelene ved noe) η ευχαριστή ιδιότητα της/του/των [i efΧaristi iðitita tis/tu/tɔn] # "ομορφία", η [i omorfia] : **sjarmen med å bo på landet** (det gode med livet på landet) η ομορφία της ζωής στην επαρχία [i omorfia tis zois stin eparcia] / **han ble trollbundet av hennes sjarm** τον αιχμαλώτισε με τα κάλλη της [ton exmalɔtise me ta kali tis] / **han falt for hennes sjarm** έπεσε θύμα των θελγήτρων της [ɛpese θima ton θελjitron dis] / **han skrudde på sjarmen** έβαλε όλη του τη γοητεία [ɛvale ɔli tu ti ɣoitia] / **hennes uimotståelige sjarm** τα ακαταμάχητα θέλγητρά της [ta akatamaçita θελjitra tis] / **ubeskriverlig sjarm** απερίγραπτη γοητεία [aperigrapti ɣoitia]

- sjarmere** v. (*trollbinde, fengsle, fascinere*) **θέλω** [θɛlɔ] # **σαγηνεύω** [sajinɛvɔ] # **γοητεύω** [ɔitɛvɔ] # (*trollbinde, sjarmere i senk, fascinere*) **καταμαγεύω** [katamajɛvɔ] # **καταγοητεύω** [katagɔitɛvɔ] # **καταθέλω** [kataθɛlɔ] / **sjarmere noen i senk** (*ta noen med storm*) **κατακτώ κάποιον** [kataktɔ kapjɔn] : **du har sjarmert mine foreldre i senk!** **τους κατάχτησες τους γονείς μου!** [tus kataχtisɛs tuz ɣɔniz mu]
- sjarmerende** adj. **γοητευτικός** [ɔitɛftikɔs] # (*nydelig, henrivende, sympatisk*) **θελκτικός** [θɛlktikɔs] # (*tiltrekkende, fristende*) **γαργαλιστικός** [ɣargalistikɔs] # (*fristende, fascinerende, forførende*) **δელεαστικός** [ðɛlɛastikɔs] # (*grasiøs, elegant*) **χαριτωμένος** [Χaritɔmɛnɔs] # (*lekker, tiltrekkende*) **ελκυστικός** [ɛlktistikɔs] # (*forlokkende, forførende, fortryllende*) **σαγηνευτικός** [sajinɛftikɔs] # (*henrivende, bedårende, yndig*) **αξιολάτρευτος** [aksiolatɛftɔs] # (*inntagende, vinnende, tiltalende*) **επαγωγικός** [ɛpaɣɔjikɔs] # (*presentabel, attraktiv*) **ευπαρουσίαστος** [ɛfparusjastɔs] # (*egenartet, med særgreg*) **ιδιόρρυθμος** [idjɔrɪθmɔs] / **et sjarmerende, gammelt vertshus** **ένα ιδιόρρυθμο πάλιό πανδοχείο** [ɛna idjɔrɪθmɔ paljɔ panðɔçjɔ] / **et sjarmerende smil** **σαγηνευτικό χαμόγελο** [sajinɛftikɔ χamɔçjɛlɔ] / **hun er ingen skjønnhet, men hun er ganske sjarmerende** **δεν είναι καλλονή αλλά είναι αρκετά εμφανισιμή/ευπαρουσίαστη** [ðɛn inɛ kalɔni ala inɛ arketɔ emfanisimi/ɛfparusjasti] / **hun er en sjarmerende kvinne/vertinne** **είναι ελκυστική γυναίκα/θελκτική οικοδέσποινα** [inɛ ɛlktistikɪ jingka/θɛlktikɪ ikɔðɛspina] / **hun er veldig sjarmerende** **είναι πολύ ελκυστική** [inɛ pɔli ɛlktistikɪ] / **sjarmerende smil** **σαγηνευτικά χαμόγελα** [sajinɛftikɔ χamɔçjɛla]
- sjarmtroll** n. (*gutt*) **γοητευτικό αγοράκι, το** [tɔ ɔitɛftikɔ aɣɔrɔki] # (*jente*) **γοητευτικό κοριτσάκι, το** [tɔ ɔitɛftikɔ kɔritsɔki]
- sjarmør** m. **γόης, ο** [ɔ ɣɔis] # **γοητευτής, ο** [ɔ ɔitɛftis] # (*sjarmerende kvinne, sirene*) **γόησσα, η** [ɣɔisa] / **agere sjarmør** **παριστάνω το γόη** [paristɔnɔ tɔ ɣɔi]
- sjasket** adj. (*slapp, sjusket*) **άτονος** [atɔnɔs] # (*tilsølt, fuktig*) **βρε(γ)μένος** [vrɛ(ɣ)mɛnɔs] (*slurvete, dårlig utført*) **πρόστυχος** [prɔstɪχɔs] / **en sjaskete bordduk** **βρε(γ)μένο τραπέζομάντηλο** [vrɛ (ɣ)mɛnɔ trapezɔmandilɔ] / **sjaskete arbeid** **πρόστυχη δουλειά** [prɔstɪçi ðulja]
- sjasmin** m. (*busk av slekten Jasminium*) **γιασεμί, το** [tɔ jasemɪ]
- sjattering** m. (*fargenyanse*) **απόχρωση, η** [i apɔχrɔsi] / **en farges sjattering** (*fargenyansene - som fremkommer ved bruk av brekkfarger*) **οι βαθμιαίες αποχρώσεις ενός χρώματος** [i vaθmjɛɛs apɔχrɔsis ɛnɔs χrɔmatɔs]
- sjau** m. (*jobb, arbeid, oppgave*) **δουλειά, η** [i ðulja] / **en ordentlig sjau** (*en slitsom jobb, et vanskelig oppdrag*) **δύσκολη/ζόρική δουλειά** [ðiskɔli/zɔriki ðulja]
- sjauer** m. (*bryggesjauer, havnearbeider*) **ανθρακεργάτης, ο** [ɔ anθrakɛrɣatis]
- sjef** m. (*leder, boss, høvding*) **αρχηγός, ο** [ɔ arçigɔs] # (*guvernør, direktør, leder*) **διοικητής, ο** [ɔ ðiikitis] # (*eier, innehaver, arbeidsgiver, arbeidsherre*) **αφεντικό, το** [tɔ afɛndikɔ] # **αφεντικός, ο** [ɔ afɛndikɔs] # (*boss, direktør, dagl. fatter*) **διευθυντής, ο** [ɔ ðiɛfθindis] # (*bas, arbeidsformann, oppsynsmann, overkik(k)ador*) **επιστάτης, ο** [ɔ epistatis] # (*leder, rektor*) **προϊστάμενος, ο** [ɔ prɔistamɛnɔs] # f. **προϊσταμένη, η** [i prɔistamɛni] / **arbeiderne/de ansatte og deres sjef** **οι εργάτες**

- και τ' αφεντικά τους [i ergates ke tafendika tus] / **det er jeg som er sjef i denne butikken** το αφεντικό σ' αυτό το μαγαζί είμαι εγώ [to afendik₂ saft₂ to magazi ime εστ₂] / **hvem er sjefen her?** ποιος είναι τ' αφεντικό εδώ; [pjɔs ine tafendik₂ εδ₂] # ποιος διοικεί/εξουσιάζει εδώ μέσα; [pjɔz ðiiki /pjɔs eksusiazi εδ₂ mesa] / **hvor er sjefen?** που είναι ο διευθυντής [pu ine ɔ ðiefθindis] / **OK, sjef, skal bli!** εντάξει, αφεντικό, ό,τι πεις εσύ! [endaksi afendik₂ ɔ ti pis esi] / **sjef for de væpnede styrker** (forsvarssjef) αρχηγός των ενόπλων δυνάμεων, ο [ɔ arciθ₂s ton enɔplɔn ðina₂meɔn] / **sjefen** (den som bestemmer) το μεγάλο αφεντικό [to megalo afendik₂] : **hvem er sjefen her/i bedriften?** ποιος κομαντάρει/κάνει κουμάντο εδώ μέσα/στην εταιρία; [pjɔs kɔmandari/kani kɔmandɔ εδ₂ mesa/stin etiria] : **spør sjefen!** ρώτησε τον προϊστάμενο/την προϊσταμένη [rɔtise tom brɔistameno/tim brɔistamēni] : **være sjefen** (være den som bestemmer) κομαντάρω [kɔmandarɔ] # **κάνω κουμάντο** [kanɔ kumandɔ]
- sjefe** v. (være sjefen, ha styringa over, bestemme over, herse med) είμαι/κάνω το αφεντικό [ime/kanɔ to afendik₂] / **han/hun liker å sjefe (over alle)** θέλει να κάνει το αφεντικό σε όλους [θ₂eli na kani to afendik₂ se ɔlus] / **hun vil være sjefen** (hun vil ha styringa med alt/alle) θέλει να τα διευθύνει όλα/όλους [θ₂eli na ta ðiefθini ɔla/ɔlus]
- sjefredaktør** m. (hovedredaktør) αρχισυντάκτης, ο [ɔ arcisindaktis] # αρχισυντάχτης, ο [ɔ arcisindaχtis] # διευθυντής (της σύνταξης εφημερίδας), ο [ɔ ðiefθindis (tis sindaksis efimeridas)]
- sjefsekretær** m. (sjef for sekretærer, førstesekretær) αρχιγραμματέας, ο [ɔ arciگرامatεas]
- sjefsgartner** m. (overgartner) αρχικηπουρός, ο [ɔ arciqipurɔs]
- sjefskokk** m. αρχιμάγειρος, ο [ɔ arcimajirɔs]
- sjefsveterinær** m. (overveterinær) αρχικτηνίατρος, ο [ɔ arciiktiniatros]
- sjefsykepleier** m. (oversykepleier) προϊσταμένη αδελφή, η [prɔistamēni adelɕi]
- sjeik** m. σεΐχης, ο [ɔ seĩçis]
- sjeikdomme** n. σεΐχάτο, το [to seĩχato]
- sjekk** m. (pengesjekk) επιταγή, η [i epitaji] # τσεκ(ι), το [to tsek(i)] # (kontroll) έλεγχος, ο [ɔ elɛχɔs] # τσεκάρισμα, το [to tsek₂arizma] # (legekontroll) τσεκάπ, το [to tsek₂ap] / **betale med sjekk** πληρώνω με επιταγή [plirɔno me epitaji] / **en krysset sjekk** δίγραμμος επιταγή [ðigramos epitaji] / **en sjekk in blanko** λευκή/ανοιχτή επιταγή [lefki/aniχti epitaji] / **en sjekk uten dekning** ακάλυπτη επιταγή [akalipti epitaji] # μια επιταγή χωρίς αντίκρισμα [mja epitaji χoris andikrizma] # μια άχρηστο τσεκ [mja aχristɔ tsek] / **en uinnløst sjekk** απλήρωτη/απλήρωτη επιταγή [aplrɔti/aplirɔti epitaji] / **fylle ut/skrive ut en sjekk** συμπληρώνω επιταγή [simblirɔno epitaji] # εκδίδω επιταγή [ekðido epitaji] # ετοιμάζω μια επιταγή [etimazɔ mja epitaji] / **heve en sjekk** (innløse en sjekk) εξαργυρώνω/συμψηφίζω μια επιταγή [eksarjirɔno/simpsifizo mja epitaji] / **sjekken hans ble avvist** (fordi det ikke var dekning) η επιταγή του δεν πληρώθηκε [i epitaji tu ðen plirɔθike]
- sjekke** v. (kontrollere, gå igjennom, krysse av, overprøve, beherske, gjøre undersøkelse om) ελέγχω [elɛχɔ] # εξετάζω [eksetazɔ] # (se etter, se) βλέπω [vlɛpɔ] # (krysse av, hake av) τσεκάρω [tsek₂arɔ] # (granske, kontrollere, verifisere) επαληθεύω [epaliθevɔ] / **gå ned i hagen og sjekk om han jobber** πηγαίνε στον κήπο να δεις αν δουλεύει

[prijene ston giro na ðis an ðulevi] / **sjekke bagasjen til passasjerene** ελέγχω τις αποσκευές επιβατών [elɛɣɔ tis apɔskɛvɛs epivatɔn] / **sjekke/få bekreftet en opplysning** επαληθεύω μια πληροφορία [ɛpaliθɛvɔ mja plirɔfɔria] / **sjekke ei list/regning** ελέγχω έναν κατάλογο/λογαριασμό [elɛɣɔ ɛnan gataɫɔɔ/ɛnan ɫɔɣariazmɔ] : **sjekke regninga** τσεκάρω/εξετάζω το λογαριασμό [tsekɑrɔ/eksɛtɑzɔ tɔ ɫɔɣariazmɔ] / **sjekke inn** (*sjekke inn bagasje og vise billett*) τσεκάρω αποσκευές και εισιτήριο [tsekɑrɔ apɔskɛvɛs ke isitirio] / **sjekke opp** (*legge an på, gjøre tilnærmelser*) κάνω προτάσεις [kɑnɔ prɔtasis] # *sl.* κάνω καμάκι σε [kɑnɔ kamaki sɛ] # (*flørte med, overtale*) τουμπάρω [tumbɑrɔ] : **hvordan man sjekker opp ei jente** πώς να τουμπάρεις ένα κορίτσι [pɔz na tumbaris ɛna koritsi] : **jeg skal vise deg hvordan du sjekker opp ei jente** θα σου δείξω πώς να ψήνεις μια μικρούλα [θa su ðiksɔ pɔz na psiniz mja mikrula] : **sjefen prøvde å sjekke henne opp** (*sjefen hennes gjorde (uanstendige) tilnærmelser*) της έκανε προτάσεις τ' αφεντικό της [tis ɛkane prɔtasis tafendikɔ tis] / **sjekke fortida til noen** ελέγχω/εξετάζω το παρελθόν κάποιου [elɛɣɔ/eksɛtɑzɔ tɔ parelθɔn kapju] / **sjekket du resultatet?** έλεγες το αποτέλεσμα; [ɛlɛɣɛs tɔ apɔtɛlɛzma]

sjekkefte n. βιβλιάριο/μπλοκ επιταγών, το [tɔ vivliario/blɔk epitagɔn]

sjekking f.m. (*avkryssing, kontroll*) έλεγχος, ο [ɔ ɛlɛɣɔs] # (*undersøkelse, utspørring, medisinsk undersøkelse*) εξέταση, η [i eksɛtasi] / **sjekking av ei liste** (*avkryssing på ei liste*) έλεγχος καταλόγου, ο [ɔ ɛlɛɣɔs katalɔɔɔ]

sjekklister f.m. (*kontrollskjema*) κατάλογος ελέγχου, ο [ɔ katalɔɔɔs elɛɣɔ] # δελτίο ελέγχου, το [tɔ ðeltio elɛɣɔ]

sjel f.m. (*lederskikkelse*) ψυχή, η [i psiçi] # (*ånd, sinn*) πνεύμα, το [tɔ pnɛvma] # (*eksistens*) υπόσταση, η [i ipɔstasi] / **alle sjelers dag** (*rom.kat. minnedag, 2. nov.*) ψυχοσάββατο, το [tɔ psiɔsɑvato] / **det bor 800 sjeler i landsbyen min** το χωριό μου έχει 800 ψυχές [tɔ xɔriɔ mu ɛxi ɔktakɔsies psicɛs] / **det var ikke en (levende) sjel å se** δε φαίνοταν πουθένα ψυχή [ðɛ fɛɔtan puθɛna psiçi] / **er det ikke en (vennlig) sjel/ingen som kan hjelpe meg?** δε θα με βοηθήσει καμιά ψυχή; [ðɛ θa mɛ vɔiθisi kamja psiçi] / **han blir rørt inn i sjela av/dypt grepet av musikken** όλη του η υπόσταση συγκινείται από τη μουσική [ɔli tu i ipɔstasi sinɣinɛtɛ apɔ ti musikɪ] / **han var sjelen i sammensvergelsen** ήταν η ψυχή της συνωμοσίας [itan i psiçi tis sinɔmɔsias] / **hvis du mister din sjel...** αν χάσεις την ψυχή σου [an xasis tim psiçi su] / **ikke en sjel (å se)** (*ikke ett menneske*) ούτε ψυχή [utɛ psiçi] / **legge hele sin sjel i noe** βάζω όλη μου τη καρδιά/ψυχή σε κάτι [vazɔ ɔli mu ti karðja/psiçi sɛ kati] # (*være entusiast*) είμαι μερακλής σε κάτι [imɛ mɛraklɪs sɛ kati] : **han legger sin sjel i alt han gjør** είναι μερακλής σ' ό,τι κάνει [inɛ mɛraklɪs sɔti kani] / **med sjel og legeme** (*med kropp og sjel, med liv og sjel*) ψυχή τε και σώματι* [psiçi tɛ ke sɔmati] : **gå inn for noe med liv og sjel** αφιερώνομαι σε κάτι ψυχή τε και σώματι* [afierɔnɔmɛ sɛ kati psiçi tɛ ke sɔmati] / **menneskets sjel er et uutgrunnelig mysterium** η ψυχή του ανθρώπου είναι ανεξερεύνητο μυστήριο [i psiçi tu anθrɔpu inɛ anɛksɛrɛvɔnitɔ mistirio] # (*menneskets sjel er utenfor vitenskapens område*) η ψυχή του ανθρώπου δεν ανήκει στην αρμοδιότητα της επιστήμης [i psiçi tu anθrɔpu ðɛn aniki stin armɔðjɔtita tis]

- epistimís] / **overgi sin sjel til Gud** εμπιστεύομαι την ψυχή μου στο Θεό
 [embistevome tim psiçi mu sto θεε] / **selge sjela si** πουλάω την ψυχή μου [pulaω tim psiçi mu] / **sjelens udødelighet** η αθανασία της ψυχής [i aθanasia tis psiçis] / **to sjeler, en tanke** (spøkefullt: bokst. "de store ånder møtes") (eng. great minds think alike!) τα μεγάλα πνεύματα συναντιώνται! [ta megala pnevmata sinandjunde] / **du må ikke si det til en sjel!** (ikke en sjel må få vite det!) να μην το μάθει ψυχή! [na min do maθi psiçi]
- sjelden** adj. (få og langt imellom, spredt) **σπάνιος** [spanios] # **ανάριος** [anarios] # **αραιός** [areos] # **αριός** [arios] # (uvanlig, egenartet, spesiell, særegen, merkelig) **αξιοπερίεργος** [aksioperiergos] # (ualminnelig, usedvanlig, uvanlig, overordentlig) **ασυνήθιστος** [asinithistos] # (utilgjengelig, vanskelig å skaffe/komme over/få tak i) **δυσεύρετος** [disevretos] / **ei sjelden bok** ένα σπάνιο βιβλίο [ena spanio vivlio] / **en sjelden begivenhet** ένα σπάνιο συμβάν [ena spanio simvan] / **en sjelden opplevelse** μια σπάνια εμπειρία [mja spanja embiria] : **du vil gå glipp av en sjelden opplevelse hvis du ikke går** θα στερηθείς μια σπάνια εμπειρία αν δεν πας [θa sterithiz mja spanja embiria an den pas] / **et sjeldent frimerke** ένα δυσεύρετο γραμματόσημο [ena disevreto gramatosimo] / **i sjeldne tilfeller** (en sjelden gang) σε σπάνιες περιπτώσεις [se spanies periptosis] / **jeg har lyst til å vise deg noen sjeldne planter** θα ήθελα να σου δείξω μερικά σπάνια φυτά [θa ithela na su dikso merika spania fita] / **sjelden forekomst** (sjeldenhet, uvanlighet) **αραιότητα, η** [i areytita] # **σπανιότητα, η** [i spaniytita] / **sjeldne besøk** **ανάριες/αραιές επισκέψεις** [anaries/arees episkepsis] / **sjeldne bøker/frimerker** **σπάνια βιβλία/γραμματόσημα** [spania vivlia/gramatosima]
- sjelden** adv. (med lange mellomrom) **ανάρια** [anaria] # **αραιά** [area] # **αριά** [aria] # (en sjelden gang, bare en gang iblant) **αριά και που** [aria ke pu] # (nesten aldri, knapt) **σπανίως** [spanios] / **de er sjelden hjemme om morgenen** **σπανίως είναι σπίτι το πρωί** [spanios ine spiti to proi] / **de går sjelden, for ikke å si aldri, i teateret** **σπανίως, για να μη πω ποτέ, πηγαίνουν στο θέατρο** [spanioz ja na mi po pote pijenun sto theatro] / **de går sjelden ut** **σπανίως βγαίνουν** [spanioz vjenun] / **han er sjelden sein** (det er uvanlig at han sein) **είναι σπάνιο ν' αργήσει** [ine spanio narjisi] / **ikke så rent sjelden** (som oftest) **συχνότατα** [siΧnotata]
- sjeldenhet** f.m. (liten/svak hyppighet, lav frekvens) **αραιότητα, η** [i areytita] # (sjelden forekomst, glissenhet, knapphet) **σπανιότητα, η** [i spaniytita] / **være en sjeldenhet** (være vanskelig å skaffe/få tak i, være mangelvare) **σπανίζω** [spanizo] : **snø er en sjeldenhet i Egypt** το χιόνι είναι κάτι το σπάνιο στην Αίγυπτο [to çni ine kati to spanio stin ejipto] : **tyfoner er en sjeldenhet i Middelhavet** οι τυφώνες σπανίζουν στη Μεσόγειο [i tifunes spanizun sti mesojio]
- sjelefred** m. (sinnro, fred i sjelen/sinnet) **ψυχική ηρεμία, η** [i psiçiki iremia]
- sjelegransking** f.m. (selvanalyse, introspeksjon) **ενδοσκόπηση, η** [i endoskopsi]
- sjele kval** m. (sjelelig kval, samvittighetskval) **ψυχικό βάσανο, το** [to psiçiko vāsano] # (lidelser, pine) **αγωνία, η** [i agonia] # **μαρτύριο, το** [to martirio]
- sjelemesse** f.m. (rekviem, minnegudstjeneste) **επιμνημόσυνη δέηση, η** [i epimnimisini ðeisi]
- sjelevandring** f.m. (reinkarnasjon) **μετεμψύχωση, η** [i metempsiΧosi]
- sjelsevner** m.pl. (åndsevner, mental styrke) **πνευματικές δυνάμεις** [pnevmatikēz ðinamis]

- sjelsstyrke** m. (*psykol.*) ψυσικό σθένος, το [tɔ psɪkɪkɔ sθɛnɔs] # (*sinnsro, ataraksi*) διανοητική αταραξία, η [i ðianɔitiki ataraksia]
- sjenanse** m. (*plage*) παρενόχληση, η [i parɛnɔχlɪsi] # (*sjenerthet, blyghet, forlegenhet, engstelighet*) ατολμία, η [i atɔlmia] # δειλία, η [i ðilja] # αμηχανία, η [i amiΧania] # μούδιασμα, το [tɔ muðjazma] / **du må (prøve å) bli kvitt sjenansen din** πρέπει να διώξεις τη δειλία σου [prɛpi na ðiɔksis ti ðilja su] : **overvinne/komme over sjanansen sin** υπερνικώ/ξεπερνώ τη δειλία μου [ipɛrnɪkɔ/ksepɛrnɔ ti ðilja mu] : **hun overvant sjanansen sin** νίκησε τη δειλία της [nikise ti ðilja tis]
- sjenere** v. (*plage, trakassere, tyngje, knuge*) βασανίζω [vasanizɔ] # ενοχλώ [ɛnɔΧlɔ] σκοτιζώ [skɔtizɔ] / **sjenerer det Dem at jeg røyker?** σας ενοχλεί που καπνίζω; [sas ɛnɔΧli pu kapnizɔ]
- sjenerende** adj. (*trykkende, ubehagelig, ubekvem*) άσχημος [asçimɔs] # άσκημος [askimɔs] # (*skadelig, belastende, ødeleggende*) βλαβερός [vlaverɔs] / (*motbydelig, ubehagelig*) ενοχλητικός [ɛnɔΧlitikɔs] / **ei sjenerende lukt** ενοχλητική μυρουδιά [ɛnɔΧlitiki miruðja]
- sjenert** adj. (*blyg, sky*) ντροπαλός [drɔpalɔs] # συνεσταλμένος [sinestalmɛnɔs] # άτολμος [atɔlmɔs] # (*keitete, ufri, flau, forlegen*) αμήχανος [amiΧanɔs] # σαστισμένος [sastizmɛnɔs] # αδέξιος [aðɛksɪɔs] # (*blyg, forknytt, usikker*) δειλός [ðilɔs] # (*blyg, unnselig, beskjeden, upretensjøs*) σεμνός [semnɔs] / **ei sjenert jente** μια σεμνή κοπέλλα [mja semni kɔpɛla] / **han er sjenert overfor jenter** είναι δειλός με τα κορίτσια [ine ðilɔz mɛ ta kɔritsia] # **ντρέπεται τα κορίτσια** [drɛpetɛ ta kɔritsia] / **han er så sjenert i omgang med andre** (i *vennekretsen*) είναι τόσο αδέξιος στη συντροπιά [ine tɔsɔ aðɛksɪɔs sti sindrɔfja] / **hun sendte meg et sjenert øyekast** (hun så *sjenert på meg*) μου 'ριξε μια δειλή ματιά [mu rikɛ mja ðili matja] / **med et sjenert** (fårete) **smil** μ' ένα αδέξιο χαμόγελο [mɛna aðɛksɪɔ Χamɔjɛlɔ]
- sjenert** adv. (*blygt*) ντροπαλά [drɔpala]
- sjenerthet** f.m. (*flauhet, forlegenhet*) αμηχανία, η [i amiΧania] # (*blyghet, forsagthet, engstelse*) ατολμία, η [i atɔlmia] # (*blyghet, flauhet, unnselighet*) εντροπή, η [i ɛndrɔpi] # ντροπή, η [i drɔpi] # ντροπαλοσύνη, η [i drɔpalɔsɪni] # ντροπαλότητα, η [i drɔpalɔtita]
- sjenerøs** adj. (*gavmild, raus, spandabel*) γενναιόδωρος [jenɛðɔrɔs] # απλοχέρης [apɔçɛris] # απλόχερος [apɔçɛrɔs] # (*rundhåndet, overdådig, raus*) αλογάριαστος [alɔgariastɔs] # ελευθερίος [ɛlɛfθɛrɪɔs] # καλοχέρης [kalɔçɛris] # πλουσιοπάροχος [plusiɔparɔΧɔs] # (*helhjertet, uforbeholden*) ασιγγούνευτος [atsɪŋɟunɛftɔs] # (*uegennyttig, storsinnet*) ανιδιοτελής [aniðioɔtɛlis] # μεγαλόκαρδος [mɛgɔlɔkarðɔs] # μεγαλόψυχος [mɛgɔlɔpsiΧɔs] # (*uselvisk, raus, ikke pengegrisk*) αφιλοχρήματος [afiloΧrimatɔs] / **en lite sjenerøs person** (en *smålig, småskåren person, en gnier*) γύφτος [jiftɔs] # μικρόψυχος άνθρωπος/χαρακτήρας [mikrɔpsiΧɔs ɛnθrɔpɔs/Χaraktɪras] / **faren er nå ikke akkurat generøs, men sønnen er helt håpløs** (dvs. *rett og slett gjerrig*) πατέρας δεν είναι ακριβώς γενναιόδωρος αλλά ο γιος είναι ανελπισία [ɔ patɛraz ðɛn ine akriɔvɔz jenɛðɔrɔs ala ɔ jɔs ine ɛnelpisia]
- sjenerøsitet** m. (*raushet, gavmildhet, uforbeholdenhet*) απλοχεριά, η [i apɔçɛria] #

- γενναιοδωρία, η [i jɛnɛɔðɔɾi̯a] # (storsinn, uselviskhet) ανιδιοτέλεια, η [i aniðiɔtɛli̯a]
 # ελευθεριότητα, η [i elɛfθɛriɔtita] / **han er kjent for sin sjenerøsitet** είναι
 πασίγνωστος για τη γενναιοδωρία του [iɛnɛ pasigɲɔstɔz ja ti jɛnɛɔðɔɾi̯a tu]
- sjenerøst** adv. (villig, villig vekk, gavmildt) ατσιγγούνευτα [atsiŋɟunɛfta] # (raust, rikelig,
 rundhåndet, gavmildt) αφειδώς* [afidɔs] / **hun ga generøst av sin tid** έδωσε
 ατσιγγούνευτα το χρόνο της [ɛðɔsɛ atsiŋɟunɛfta tɔ Χɾɔɲɔ tis]
- sjeselong** m. (liggestol) σαιζλόγκ, η [i sezɫɔŋ(g)] # σεζλόγκ, η [i sezɫɔŋ(g)]
- sjetong** m. (spillemerke) φίσσα, η [i fisa]
- sjette** adj. (ordenstall) έκτος [ɛktɔs] / **den sjette sans** η έκτη αίσθηση [i ɛkti ɛsθisi] /
sjette klasse η έκτη τάξη [i ɛkti taksi]
- sjetteklassing** m. μαθητής της έκτης τάξεως, ο [ɔ maθiti̯s tis ɛktis takseɔs]
- sjeviot** m. (ull) σεβιότ, το [tɔ sɛviɔt]
- sjikane** m. (sjikanering, plage, tortur) βασάνισμα, το [tɔ vasanizma] # βασανισμός, ο [ɔ
 vasanizmɔs]
- sjikanere** v. (trakassere, forfølge) κατατρέχω [katatɾɛΧɔ] # (plage, trakassere) πιλατεύω
 [pilatɛvɔ]
- sjikanering** f.m. (forfølgelse, trakassering) κατατρεγμός, ο [ɔ katatɾɛɟmɔs] # (plaging,
 trakassering) πιλάτεμα, το [tɔ pilatɛma]
- sjikanøs** adj. (hatsk, ondskapsfull) εμπαθής [ɛmbaθis] # μνησίκακος [mnisiɫakɔs]
- sjikt** n. (lag, nivå, rang, grad, trinn) βαθμίδα, η [i vaθmiða] # (trinn/klasse el. sjikt ang.
 lønn/skatt) κλιμάκιο, το [tɔ klimakio] / **de høyere sosiale sjikt** (de høyere
 samfunnslag) οι ψηλότερες κοινωνικές βαθμίδες [i psilɔtɛres kinɔnikɛs vaθmiðɛs]
- sjiraff** m. καμηλοπάρδαλη, η [ɔ kamilɔparðali]
- sjirokko** m. (ørkenvind fra Nord-Afrika) σιρόκος, ο [ɔ sirɔkɔs] # σορόκος, ο [ɔ sɔɾɔkɔs]
- sjirting** m. (skjortelerret) βαμβακερό ύφασμα για πουκάμισα [vamvakɛɾɔ ifazma ja
 pukamisa]
- sjirtinginnbundet** adj. πανόδετος [panɔðɛtɔs] / **bøker innbundet i sjirting** πανόδετα
 βιβλία [panɔðɛta vivli̯a]
- sjofel** adj. (simpel, vulgær) αχθρείος [aΧθɾiɔs] # χυδαίος [çiðɛɔs] # (nederdrettig,
 gemen, rått) άσχημος [asɫimɔs] # άσκημος [askimɔs] # αφιλότιμος
 [afilɔtimɔs] # μοχθηρός [mɔΧθiɾɔs] # κακοήθης [kakɔiθis] # υβριστικός
 [ivristikɔs] # (tarvelig, simpel, ussel) ελεινός [eleinɔs] # (pøbelaktig, skurkaktig,
 ussel, simpel, tarvelig) αχρείος [aΧɾiɔs] / **det er sjofelt baksnakk** είναι κακοήθης
 συκοφαντία [iɛnɛ kakɔiθis sikɔfandia] / **et sjofelt angrep på noen** υβριστική επίθεση
 εναντίον κάποιου [ivristiki̯ ɛpiθɛsi ɛnandion ɟapju] / **for et sjofelt knep/pek!** (for en
 sjofel strek!) τι βρομιά! [ti vroɲmja]
- sjofelhet** f.m. (nederdrettighet, giftighet, gemenhet) καταστρεπτικότητα, η [i
 katastreptikɔtita] # δεινότητα, η [i ðiɲɔtita] # αναξιοπρέπεια, η [i anaksiɔpɾɛpia]
 # αφιλοτιμία, η [i afilɔtimia]
- sjofelt** adv. (ondskapsfullt, simpelt) μοχθηρά [mɔΧθira]
- sjokk** n. σοκ, το [tɔ sɔk] # (vakling, rystelse) κλονισμός, ο [ɔ klɔnizmɔs] # κρούση, η
 [i kruʃi] # (med. stupor) καταπληξία, η [i katapliksia] # (frykt, støkk) λαχτάρα, η

- [i laΧtara] # (*uventet hendelse, stor overraskelse*) ξαφνικό, το [tɔ ksafnikɔ] / få et kraftig sjokk δοκιμάζω βίαιο κλονισμό [ðɔkimazɔ v̥iɛɔ klɔnizmɔ] / hun tålte sjokket bra άντεξε το σοκ καλά [andekse tɔ sɔk kala] / jeg fikk meg sånt et sjokk at... πήρα τέτοια λαχτάρα που... [p̥ira t̥ɛtja laΧtara pu] / jeg fikk sjokk da jeg hørte at... έπαθα σοκ μαθαίνοντας ότι... [ɛpaθa sɔk maθɛnɔndas ɔti] / komme som et sjokk προξενώ κατάπληξη [prɔksɛnɔ katapliksi] : det kom som et sjokk på meg (*det var litt av et sjokk!*) μου 'ρθε ξαφνικό! [murθɛ ksafnikɔ] : hans frifinnelse kom som et sjokk η απαλλαγή του προξένησε κατάπληξη [i apalaji tu prɔksɛnise katapliksi] / postoperativt sjokk (*psykol.*) μετεγχειρηστικό σοκ, το [tɔ metɛχɛiristikɔ sɔk]
- sjokkere** v. (*forskrekke, forferde*) εκφοβίζω [ɛkfɔvɪzɔ] # τρομάζω [trɔmazɔ] # σοκάρω [sɔkarɔ] # σοκαρίζω [sɔkarizɔ] # (*ryste*) τραντάζω [trandazɔ] # (*forferde, opprøre, fylle en med bestyrtelse, vekke anstøt hos*) καταταράζω [katatarazɔ] # συνταράζω [sindarazɔ] # σκανδαλίζω [skandalizɔ] # (*svimeslå, lamslå, bringe ut av fatning*) αποσβολώνω [apɔsvɔlɔnɔ] # καταπλήσσω [kataplisɔ] / bli/være sjokkert (*sjokkeres*) τρομάζω [trɔmazɔ] : jeg blir/er sjokkert ved tanken på en/et... τρομάζω στη σκέψη ενός... [tɔmazɔ sti skɛpsi ɛnɔs] : jeg blir ikke så lett sjokkert, men δε σκανδαλίζομαι εύκολα αλλά [ðɛ skandalizɔmɛ ɛfkɔla ala] : nyhetene sjokkerte/oppørte oss μας κατατάραξαν/συντάραξαν τα νέα [mas katataraksan/sindaraksan da nɛa] / hun gikk naken omkring for å sjokkere/forarge naboene γύριζε γυμνή για να σκανδαλίζει τους γείτονές της [j̥irize jimni ja na skandalizi tuz j̥itɔnɛs tis] / jeg ville bare sjokkere dem ήθελα μόνο να τους σοκάρω [iθɛla mɔnɔ na tus sɔkarɔ]
- sjokkerende** adj. (*opprørende, skandaløs, forferdelig, frastøtende*) απαίσιος [apɛsios] # (*slem, våget, dristig, frekk, uanstendig*) σκανδαλιστικός [skandalistikɔs] # (*dramatisk, oppskakende, rystende*) συνταρακτικός [sindaraktikɔs]
- sjokkering** f.m. σοκάρισμα, το [tɔ sɔkarizma]
- sjokkert** adj. (*forbløffet, forbauset*) έκπληκτος [ɛkpliktɔs] # έκθαμβος [ɛkθamvɔs] # κατάπληκτος [katapliktɔs] # (*forferdet, forskrekket*) εμβρόντητος [ɛmvrɔnditɔs] # άναυδος [anavðɔs] / bli sjokkert μένω εμβρόντητος [mɛnɔ ɛmvrɔnditɔs] # τρομάζω [trɔmazɔ] # σοκάρομαι [sɔkarɔmɛ] suntarazw [sindarazɔ] # (*bli sint, oppbrakt, forskrekket*) ανησυχώ [anisiΧɔ] : han ble sjokkert over ryktene ανησύχουσε με τις διαδόσεις [anisiΧuse mɛ tiz diaðɔsis] : jeg ble lettere sjokkert over å se henne i miniskjørt σοκαρίστηκα λίγο όταν την είδα με μίνι [sɔkaristika liɔɔ ɔtan din iða mɛ mini] : jeg ble/var sjokkert over kjeltringstreken hans σοκαρίστηκα από τις αχρειότητές του [sɔkaristika apɔ tis aΧrititɛs tu] / jeg ble sjokkert over nyhetene με συντάραξαν τα νέα [mɛ sindaraksan da nɛa] / jeg ble/var sjokkert over så mye ondskap/så stor nederdighet σοκαρίστηκα από τόση αχρειότητα [sɔkaristika apɔ tɔsi aΧritita] / jeg er sjokkert - ja, oppørert! είμαι έκπληκτος, τι λέω, αηδιασμένος! [ime ɛkpliktɔs ti lɛɔ aiðiazmɛnɔs] / jeg er sjokkert over det som hendte είμαι κατάπληκτος μ' ό,τι συνέβη [ime katapliktɔz mɔti sinɛvi] / jeg var sjokkert over nyheten έμεινα άναυδος /κατάπληκτος από τα νέα [ɛmine anavðɔs/katapliktɔs apɔ ta nɛa]
- sjokktaktikk** m. (*mil.*) τακτική κρούσεως, η [i taktiki kruʂɛɔs]

- sjokolade** m. (*også varm drikk*) σοκολάτα, η [i sɔkɔlata] # (*drikk*) κακάο, το [tɔ kakao]
 / **fylt sjokolade** (*stykke konfekt*) σοκολατάκι, το [tɔ sɔkɔlataki]
- sjokolade-** σοκολατένιος [sɔkɔlatɛnjɔs]
- sjokoladebrun** adj. (*mørkebrun*) σοκολατής [sɔkɔlatɪs]
- sjokoladebutikk** m. (*konditori*) ζαχαροπλαστείο, το [tɔ zaΧarɔplastio]
- sjokoladefigurer** m.pl. σοκολατένιες φιγούρες, οι [i sɔkɔlatɛnjɛs figʊrɛs]
- sjokoladeindustri** m. (*sjokoladeproduksjon*) σοκολατοποιία, η [i sɔkɔlatɔpɔiia]
- sjokoladeis** m. παγωτό σοκολάτα, το [tɔ pagɔtɔ sɔkɔlata]
- sjokoladekake** f.m. σοκολατίνα, η [i sɔkɔlatina] # τούρτα σοκολάτα, η [i turta sɔkɔlata]
 # (*et stykke sjokoladekake*) πάστα σοκολάτα, η [i pasta sɔkɔlata]
- sjokoladekjeks** m. μπισκότο σοκολάτας το [tɔ biskɔtɔ sɔkɔlatas]
- sjokoladeovertrekk** n. επάλειψη σοκολάτας, η [i epalipsi sɔkɔlatas] / **kake med sjokoladeovertrekk** kek με επάλειψη σοκολάτας, η [kek me epalipsi sɔkɔlatas]
- sjokoladeplate** f.m. πλάκα σοκολάτας, το [tɔ plaka sɔkɔlatas] # πλακίδιο σοκολάτας, το [tɔ plakiðio sɔkɔlatas] # γκοφρέτα με σοκολάτα, η [i gɔfrɛta me sɔkɔlata] / **ei sjokoladeplate** μια (πλάκα) σοκολάτα [mja (plaka) sɔkɔlata]
- sjokoladeterter** f.m. πάστα με σοκολάτα, η [i pasta me sɔkɔlata]
- sju tallord** επτά [ɛpta] # εφτά [ɛfta] / **sju hundre** επτακόσια [ɛptakɔsia] / **som har sju liv** (*uforgjengelig, som ikke kan ødelegges*) επτάψυχος [ɛptapsiΧɔs] # εφτάψυχος [ɛftapsiΧɔs] / **verdens sju underverker** τα επτά θαύματα του κόσμου [ta ɛpta θavmata tu kɔzmu]
- sjubinds-** επτάτομος [ɛptatɔmɔs]
- sjudagers** adj. επταήμερος [ɛptaɪmɛrɔs]
- sjudagersperiode** f.m. επταήμερο, το [tɔ ɛptaɪmɛrɔ]
- sjudelt** adj. (*bestående av sju deler*) επταμερής [ɛptamɛrɪs]
- sjudobbel** adj. (*sjufoldig*) επταπλάσιος [ɛptaplasɪɔs]
- sjuende** adj. έβδομος [ɛvðɔmɔs] / **være i den sjuende himmel** είμαι στον εβδομό ουρανό [ime stɔn evðɔmɔ uranɔ]
- sjuetasjes** adj. επταώροφος [ɛptaɔrɔfɔs]
- sjuhundrede** adj. επτακοσιοστός [ɛptakɔsiɔstɔs]
- sjuk** adj. se syk
- sjukant** m. επτάγωνο, το [tɔ ɛptaɣɔnɔ]
- sjukling** m. αρρωστιάρης, ο [ɔ arɔstjaris]
- sjumåneders** adj. (*som varer sju måneder*) επτάμηνος [ɛptaminɔs]
- sjumånedersperiode** f.m. επταμηνία, η [i ɛptaminia]
- sjusidet** adj. (*sjusidig*) επτάπλευρος [ɛptaplevrɔs]
- sjuske** f.m. (*tøyte*) γύφτισσα, η [i jiftisa]
- sjuske til** v. (*søle til*) στραπατσάρω [strapatsarɔ] # τάλαιπωρώ [talɛpɔrɔ] # (*slurve med arbeidet*) ψευτοφτιαχνω [psɛftɔftjaΧno]
- sjusket** adj. (*slasket, upleid, medtatt, loslitt, lurvet, ynkelig, tarvelig*) άθλιος [aθlicɔs] # απεριποίητος [aperipiitɔs] # παρασάνταλος [parasandalɔs] # τσαπατσούλικος [tsapatsulicɔs] # (*billig, tarvelig, uflidd*) τσαλακωμένος [tsalakɔmɛnɔs] # (*medtatt,*

- langt nede, fattigfornem) ξεπεσμένος [ksepezmenɔs] # (uordentlig, rotete) ακατάστατος [akatastatɔs] # ανοικοκύρευτος [anikɔkireftɔs] # ατακτοποίητος [ataktɔpiitɔs] # ατακτοποίητος [ataktɔpiitɔs] # (om vaner og utseende) ασυγύριστος [asijiristɔs] # (uflidd, ugredd, ukjemmet) ακτένιστος [aktɛnistɔs] # αχτένιστος [axtɛnistɔs] # ατημέλητος [atimɛlitɔs] # (om arbeid: slurvete, dårlig utført) ακότεχνος [kakɔteχnos] # (på et slags vis, bare så som så, tilfeldig) όπως–όπως [ɔpɔs-ɔpɔs] # (vanskjøttet, upleid, tilsidesatt, uflidd) αφρόντιστος [afɾɔndistɔs] # (holdningsløs, sjusket, kvapset) άνευρος [anevrɔs] # (om klær: slasket, medtatt, loslitt, lurvet, ynkelig, tarvelig) άθλιος [aθlios] # ασουλούπωτος [asulɔpɔtɔs] # (ustelt, uryddig, om kvinne: sjusket) ρέμπελος [ɾɛbɛlɔs] / **arbeidet var sjuskete (utført) η δουλειά είχε γίνει όπως–όπως** [i ðulja iχe jini ɔpɔs-ɔpɔs] / **et sjuskete/uflidd utseende ατημέλητη/τσαλακωμένη εμφάνιση** [atimɛliti/tsalakɔmeni emfanisi] / **hun går sjuskete kledd είναι ανοικοκύρευτη στα ρούχα της** [ine anikɔkirefti sta ruχatis] # **είναι ατημέλητη/άτσαλη στο ντύσιμό της** [ine atimɛliti/atsali sto ðisimɔ tis] / **sjuskete arbeid (makkverk) προχειροδουλιά, η** [i prɔχirɔðulja] # **τσαπατσούλικα δουλειά** [tsapatsuliko ðulja] / **sjuskete klær ανοικοκύρευτα ρούχα** [anikɔkirefta ruχa] / **sjuskete påkledning τσαπατσούλικο ντύσιμο, το** [tɔ tsapatsuliko ðisimɔ] / **en sjuskete, ustelt person ακατάστατος άνθρωπος** [akatastatɔs anθɾɔpɔs] # (om vaner og utseende) ασυγύριστος άνθρωπος [asijiristɔs anθɾɔpɔs]
- sjusover** m. (syvsover, somlepave, treging) κοιμήσης, ο [ɔ kimisis] # κοιμισμένος, ο [ɔ kimizmɛnɔs] # υπναράς, ο [ɔ ipnaras] # f. υπναρού, η [i ipnaru] # (humor.) (murmeldyr) αποκοιμισμένος, ο [ɔ apɔkimizmɛnɔs] # (zool.) (Glis glis (en gnager), moldvarp) ασπάλακας, ο [ɔ aspalakas] / **han er en sjusover (han har godt sovehjerte, bokst. han sover stående) κοιμάται όρθιος** [kimate ɔrθios] # (han står seint opp) **σηκώνεται αργά** [sikɔnete arɣa] / **se å få opp farten, din sjusover! κάνε γρήγορα, κοιμισμένε!** [kane ɣɾiɣɔra kimizmɛne]
- sjustavings** adj. (sjustavelses-) επτασύλλαβος [eptasylavɔs]
- sjuårig** adj. (sjuårs, sju år gammel) επταετής [eptæetis]
- sjuårsperiode** f.m. επταετία, η [i eptaetia]
- sjy** m. (saft av kjøtt) ζωμός, ο [ɔ zɔmɔs] # ζουμί, το [tɔ zumi]
- sjø** m. (hav) θάλασσα, η [i θalasa] / **bading i sjøen (sjøbad) μπάνιο της θάλασσας, το** [tɔ banjɔ tis θalastas] / **da sjøen smulnet (da bølgene la seg) όταν γαληνέψε η θάλασσα** [ɔtan ɣalɛpse i θalasa] / **den glitrende/skimrende sjøen ο ακτινοβόλα θάλασσα** [ɔ aktinɔvɔla θalasa] / **dra/gå til sjøs πάω στη θάλασσα** [paɔ sti θalasa] # (bli sjømann) **γίνομαι ναυτικός** [jinɔme naftikɔs] / **dra ut på sjøen βγαίνω στη θάλασσα** [vjɛnɔ sti θalasa] / **en speilblank sjø μια θάλασσα λάδι** [mja θalasa laði] : **sjøen/fjorden lå speilblank η θάλασσα ήταν λάδι** [i θalasa itan laði] / **grov/høy sjø κυματώδης θάλασσα** [kimatɔðis θalasa] # (σφορδή) **θαλασσοταραχή, η** [i (sfɔrði) θalastaraxi] / **i rom sjø (på åpne havet) στην ανοιχτή θάλασσα** [stin aniχti θalasa] # **μεσοπέλαγα** [mesɔpɛlaga] / **kaste noen/hoppe i sjøen (kaste noen/hoppe over bord) ρίχνω κάποιον/πηδώ στη θάλασσα** [riχno kapjɔn/piðɔ sti θalasa] / **la noen seile sin egen sjø (srl. om forholdet mellom far og sønn: kaste noen ut hjemmefra,**

- gjøre noen arveløs*) πετώ κάποιον στο δρόμο [petɔ kəpɔjɔn stɔ ðrɔmɔ] / **litt urolig sjø** (*litt sjøgang*) λίγο ταραγμένη θάλασσα [liɔɔ taragmɛni θalasa] / **sjøen glitret i morgensola** η θάλασσα άστραφτε κάτω από το πρωινό ήλιο [i θalasa astraftɛ katɔ apɔ tɔ prɔiɔnɔ iliɔ] / **sjøen var krapp/grov** (*vi hadde krapp/grov sjø*) είχαμε κύμα/πολύ κύμα [iχame kɪma/pɔli kɪma] / **ved sjøen** παραθαλάσσιος [paraθalasiɔs] # κοντά/δίπλα στη θάλασσα [kɔnda/ðipla sti θalasa] # παραλιακός [paraliakɔs] : **beliggende ved sjøen** παραθαλάσσιος [paraθalasiɔs] : **en by ved sjøen** (*en kystby*) μια παραθαλάσσια πόλη [mja paraθalasia pɔli] : **huset ligger ved sjøen** το σπίτι είναι δίπλα στη θάλασσα [tɔ spiti ine ðipla sti θalasa] : **Patra ligger ved sjøen/er en kystby** η Πάτρα είναι παραλιακή πόλη [i patra ine paraliaki pɔli] / **være ute på sjøen** είμαι στη θάλασσα [ime sti θalasa]
- sjø-** (*hav-, marin*) θαλασσινός [θalasinɔs] # θαλάσσιος [θalasiɔs]
- sjøanemone** f.m. (*zool., sjørose*) θαλάσσια ανεμώνη, η [i θalasia anemɔni] # ακτίνιο, το [tɔ aktiniɔ]
- sjøassurandør** m. ναυτασφαλιστής, ο [ɔ naftasfalistɪs]
- sjøassuranse** m. (*sjøforsikring*) θαλασσοσφάλεια, η [i θalasasfalia]
- sjøbilde** n. (*bilde med sjøen/havet som motiv,*) θαλάσσινο τοπίο, το [tɔ θalasinɔ tɔpiɔ]
- sjøbris** m. (*pålandsbris, havbris*) θαλάσσια αύρα, η [i θalasia avra] # μπάτης, ο [ɔ batis]
- sjøbu** f. (*sjøbod, rorbu*) λεμβοστάσιο, το [tɔ lemvoɔstasiɔ]
- sjødyktig** adj. σε κατάσταση πλωϊμότητας [se katastasi plɔimɔtɪtas] # πλωϊμος [plɔimɔs]
- sjødyktighet** f.m. πλωϊμότητα, η [i plɔimɔtita]
- sjødyr** n. ζώο της θάλασσας, το [tɔ zɔɔ tis θalastas]
- sjøfarende** adj. ναυτικός [naftikɔs] / **et sjøfarende folk** ναυτικός λαός [naftikɔz laɔs]
- sjøfarer** m. θαλασσοπόρος, ο [ɔ θalasoɔpɔrɔs] # (*sjømann*) ποντοπόρος, ο [ɔ pɔndɔpɔrɔs]
- sjøfart** m. ναυτιλία, η [i naftilia] # θαλασσοπλοΐα, η [i θalasoɔploia] # θαλασσοπορία, η [i θalasoɔɔria]
- sjøfartsnasjon** m. (*et sjøfarende folk*) ναυτικό έθνος [naftikɔ εθnos] # (*flåtemakt, sjømakt*) ναυτική/θαλάσσια δύναμη, η [i naftiki /θalasia ðinami] / **England er en sjøfartsnasjon** η Αγγλία είναι ναυτική δύναμη [i anɔlija ine naftiki ðinami]
- sjøfartsorganisasjon** m. ναυτιλιακή οργάνωση, η [i naftiljakɪ ɔrganɔsi] / **internasjonale sjøfartsorganisasjoner** διεθνείς ναυτιλιακές οργανώσεις [ðieθniɔz naftiljakɛs ɔrganɔsis]
- sjøfly** n. υδροπλάνο, το [tɔ iðrɔplanɔ]
- sjøforklaring** f.m. (*skipsførers redegjørelse*) έκθεση του πλοιάρχου, η [i ɛkθɛsi tu pliarχu]
- sjøforsikring** f.m. (*forsikring mot skade eller tap til sjøs*) ασφάλεια κατά θαλασσίων κινδύνων [asfalia kata θalasiɔn kinðinɔn] # (*sjøassuranse*) θαλασσοσφάλεια, η [i θalasasfalia] # ναυτασφάλεια, η [i naftasfalia] # ναυτική ασφάλιση, η [i naftiki asfalisi]
- sjøforsvar** n. πολεμικό ναυτικό, το [tɔ pɔlemikɔ naftikɔ]
- sjøfugl** m. θαλασσοπούλι, το [tɔ θalasoɔpuli] # (*vannfugl, svømmefugl, også kollektivt*) νεροπούλι, το [tɔ nɛrɔpuli] / pl. **sjøfugl(er)** (*svømmefugler*) πουλιά του νερού, τα [ta pulja tu nɛru] # υδρόβια πτηνά/πουλιά, τα [ta iðrɔvia ptina/pulja]

- sjøgang** n. θαλασσοταραχή, η [i θalasoˈtaraçi] / **litt sjøgang** (*litt urolig sjø*) λίγο
ταραγμένη θάλασσα [liçˈ taragmɛni θalasa] / **sterk sjøgang** κυματώδης θάλασσα
[kimatɔðis θalasa]
- sjøhest** m. (*en av flere arter i fiskeslekten Hippocampus*) **ιππόκαμπος**, ο [ɪ pɔkambɔs]
- sjøkabel** m. (*undersjøisk kabel*) **υποβρύχιο καλώδιο**, το [ipɔnɾiçiɔ kalɔðio]
- sjøkaptein** m. **καπετάνιος**, ο [ɔ kapetanioːs]
- sjøkart** n. **ναυτικός χάρτης**, ο [ɔ naftikɔs χartis]
- sjøkrig** m. **ναυτικός πόλεμος**, ο [ɔ naftikɔs pɔlemɔs]
- sjøkrigsskole** m. **ναυτική σχολή**, η [i naftikɪ sΧɔli]
- sjøluft** f.m. **θαλασσίνοσ αέρας**, ο [ɔ θalasinɔs aeras] / **sjølufta vil gjøre deg godt**
ο θαλασσίνοσ αέρας θα σε ωφελήσει [ɔ θalasinɔs aeras θa sɛ ɔfelisi]
- sjømakt** f.m. (*flåtemakt, sjøfartsnasjon*) **ναυτική/θαλάσσια δύναμη**, η [i naftikɪ /θalasia
ðinami]
- sjømann** m. **ναυτικός**, ο [ɔ naftikɔs] # **νατίλος**, ο [ɔ naftiloːs] # **θαλασσίνοσ**, ο [ɔ
θalasinɔs] / **han er ingen sjømann** (*han er ikke sjøsterk*) **παθαίνει ναυτία στη**
θάλασσα [paθɛni naftia sti θalasa] / **tanken på å bli sjømann fascinerte han** **τον**
γοήτευσε η ιδέα να γίνει ναυτικός [tɔn θɔitɛfse i iðɛa na jini naftikɔs]
- sjømannshjem** n. **οίκος ναύτη**, η [i ikɔz nafti]
- sjømat** m. (*havets frukter, mat fra havet*) **θαλασσίνα**, τα [ta θalasinɑ]
- sjømil** f.m. **μίλι**, το [tɔ mili]
- sjøoffiser** m. (*skipsfører, sjøkaptein*) **πλοηγός**, ο [ɔ plɔigɔs] # (*kaptein på et handelsfartøy*)
εμποροπλοίαρχος, ο [ɔ embɔrɔpliarΧɔs]
- sjøpiggsvin** n. (*kråkebolle*) **αχινόσ**, ο [ɔ açinoːs] # **εχίνοσ***, ο [ɔ eçinoːs] / **fins det**
sjøpiggsvin her? **υπάρχουν εδώ αχινοί;** [iparΧun eðɔ açini]
- sjøreise** f.m. (*båtreise*) **θαλάσσινο ταξίδι**, το [tɔ θalasinɔ taksidi] # (*båttur, overfart*)
διαδρομή με πλοίο, η [i ðiaðrɔmi mɛ plio] / **lang sjøreise** (*navigering*)
θαλασσοπορία, η [i θalasoˈporia] / **Kolumbus første sjøreise** **το πρώτο ταξίδι του**
Κολόμβου [tɔ prɔtɔ taksidi tu kɔlɔmbu]
- sjørett** m. (*jur.*)(*havrett*) **ναυτικό δίκαιο**, το [tɔ naftikɔ ðikeɔ]
- sjørettsdomstol** m. (*jur.*) **ναυτοδικείο**, το [tɔ naftɔðikiɔ] # **δικαστήριο του ναυαρχείου**,
το [tɔ ðikastirio tu navarçiɔ]
- sjørose** f.m. (*zool.: sjøanemone*) **θαλάσσια ανεμώνη**, η [i θalasia anɛmɔni] # **ακτίνο**,
το [tɔ aktinio]
- sjøruter** f.m.pl. (*skipsruter, seilingsruter*) **θαλάσσιοι οδοί**, οι [i θalasio ɔði]
- sjørøver** n. (*pirat*) **πειρατής**, ο [ɔ piratɪs] # **καταδρομέας**, ο [ɔ kataðrɔmɛas] #
(*sjørøver, litt. korsar*) **κουρσάροσ**, ο [ɔ kursarɔs] # (*sjørøver, sjørøverskip*)
κουρσάρικο, το [tɔ kursariko]
- sjørøverflagg** n. **πειρατική σημαία**, η [i piratikɪ simɛa] # (*svart flagg*) **μαύρη σημαία**, η
[i mavri simɛa]
- sjørøverskip** n. (*sjørøverskute*) **πειρατικό πλοίο**, το [tɔ piratikɔ plio] # (*sjørøver*)
κουρσάρικο, το [tɔ kursariko]
- sjørøvertokt** n. (*plyndringstokt, piratvirksomhet*) **κούρσεμα**, το [tɔ kursɛma]
- sjøsette** v. **καθελύω** [kaθɛlkiɔ]

- sjøsetting** f.m. καθέλκυση, η [i kaθɛlkisi]
- sjøside** f.m. (*strand*) ακρογιάλι, το [tɔ akrojali] # ακρογιαλιά, η [i akrojalia] # παραλία, η [i paralia] / **rådhuset ligger på sjøsiden/i havneområdet** το Δημαρχείο είναι στην παραλία [tɔ ðimarçio̞ ine stim baralia]
- sjøslag** n. ναυμαχία, η [i navmaçia] # (*knallfest, rangel, fyllekule*) γλέντι, το [tɔ ɣlendi] / **holde sjøslag** (*utkjempet et sjøslag*) θαλασσομαχώ [θalasoμαχɔ] # ναυμαχώ [navmaχɔ] / **slaget ved Salamis (480 f.Kr.)** η ναυμαχία της Σαλαμίνας [i navmaçia tis salaminas]
- sjøsette** v. καθελκύω [kaθɛlkio̞] / **ikke sjøsatt** ακαθέλκυστος [akaθɛlkistɔs]
- sjøsprøyt** m. αλισάχνη, η [i alisaχni] # (*skumsprøyt*) αφρός, ο [ɔ afrɔs] # θαλασσινός μπουχός, ο [ɔ θalasinɔz buχɔs] # αχνός της θάλασσας, ο [ɔ aχnɔs tis θalasaç] # μπουχός της θάλασσας, ο [ɔ buχɔs tis θalasaç] # (*skumsprøyt, skumstøv, støvsky*) μπουχός, ο [ɔ buχɔs]
- sjøstjerne** f.m. αστερίας, ο [ɔ asterias] # (*sjøstjernene som klasse innen ordenen Asteroidea*) τα αστεροειδή [ta asterioði]
- sjøsyk** adj. (*sjøsjuk*) : **bli sjøsyk** με πιάνει/πειράζει η θάλασσα [me pjanipi/piraçi i θalasa] / **være sjøsyk** έχω ναυτία [εχɔ naftia] # υποφέρω από ναυτία [ipɔferɔ apɔ naftia]
- sjøsyke** f.m. ναυτία, η [naftia] # ναυτίαση, η [i naftiasis] / **gi meg noe (en medisiner)** **mot sjøsyke, er De snill** δώστε μου, σας παρακαλώ, ένα φαρμακό για ναυτία [ðɔste mu sas parakaλɔ ɛna farmako̞ ja naftia]
- sjøtransport** m. ναύλωση, η [i navlɔsi] # θαλάσσιες μεταφορές, οι [i θalasiɛz metaferɛç]
- sjøtunge** f. γλώσσα, η [i ɣlɔsa] / **marinert sjøtunge** γλώσσες μαρινάτες [ɣlɔsɛz marinatɛç] / **steikt sjøtunge** γλώσσες τηγανητές [ɣlɔsɛç tiganitɛç]
- sjøtungefilet** m. γλώσσα φιλέτο, το [tɔ ɣlɔsa filɛtɔ] # (*flyndrefilet*) φιλέτο γλώσσας, το [tɔ filɛtɔ ɣlɔsas]
- sjøuhyre** n. (*hval*) κήτος, το [tɔ kiçtɔs]
- sjøulk** m. (*eldre, erfaren sjømann*) θαλασσόλυκος, ο [ɔ θalasoλikɔs] / **en gammel sjøulk** ένας γέρο-θαλασσόλυκος [ɛnaz ɣɛro-θalasoλikɔs] : **han er en gammel sjøulk/sjømann** είναι γέρο-θαλασσόλυκος [ine ɣɛro-θalasoλikɔs]
- sjøuttrykk** n. ναυτικός όρος, ο [ɔ naftikɔs ɔros] # pl. ναυτικοί όροι, οι [i naftiki ɔri]
- sjøvann** n. (*havvann, saltvann*) θαλασσινό νερό, το [tɔ θalasinɔ nerɔ] # θαλασσινόνερο, το [tɔ θalasinɔnerɔ] # θαλασσόνερο, το [tɔ θalasonerɔ]
- sjåfør** m. (*bilfører, fører*) οδηγός (αυτοκινήτου), ο [ɔ ɔðiɣɔs (aftɔkiniçtu)] # (*privatsjåfør*) σοφέρ, ο [ɔ sofer] # σωφέρ, ο [ɔ sofer] # f. σωφερίνα, η [i soferina] / **en dyktig sjåfør** δεξιότηνης οδηγός [ðeksioçtɛχnis ɔðiɣɔs] / **en uvøren sjåfør (som ikke tar hensyn til andre)** (*bilbølle*) παράτολμος οδηγός [paraçolmɔs ɔðiɣɔs] # κακός οδηγός (που δεν λογαριάζει τους άλλους) [kakɔs ɔðiɣɔs (pu ðen loɣariaçi tus alus)] / **han er en tankeløs/uforsiktig sjåfør** είναι απερίσκεπτος/απρόσεχτος οδηγός [ine aperiskeptɔs/aprɔseçtɔs ɔðiɣɔs]
- sjåførlærer** m. δάσκαλος (της) οδήγησης, ο [ɔ ðaskalos (tis) ɔðiçisis] # εκπαιδευτής σε σχόλη οδηγών, ο [ɔ ekpeðeftis se sçli ɔðiçɔn]
- sjåførscole** m. (*kjørescole, trafikkcole*) σχόλη οδηγών, η [i sçli ɔðiçɔn]

sjåvinisme m. (*kraftpatriotisme*) σοβινισμός, ο [ɔ sɔvinizmɔs] # σωβινισμός, ο [ɔ sɔvinizmɔs] # πατριδοκαπηλεία, η [i patriðɔkapilja] # υπερεθνικοφοροσύνη, η [i ipereθnikɔfrɔsini]

sjåvinist m. (*kraftpatriot*) σοβινιστής, ο [ɔ sɔvinistis] # πατριδοκάπηλος, ο [ɔ patriðɔkapilɔs] # υπερεθνικόφρονας, ο [ɔ ipereθnikɔfrɔnas] # (*nasjonalist*) εθνικιστής, ο [ɔ eθnikistis]

sjåvinistisk adj. σοβινιστικός [sɔvinistikɔs] # υπερεθνικόφρονας [ipereθnikɔfrɔnas] # (*nasjonalistisk*) εθνικιστικός [eθnikistikɔs]